



# OLLIOTANK®



**ALBRIGI**  
TECNOLOGIE



**DOVE C'E' ALBRIGI  
C'E' UN GRANDE OLIO!**



**Pompa inox lenta**  
Stainless steel  
low-speed pump



**Tubi inox di collegamento**  
Stainless steel piping



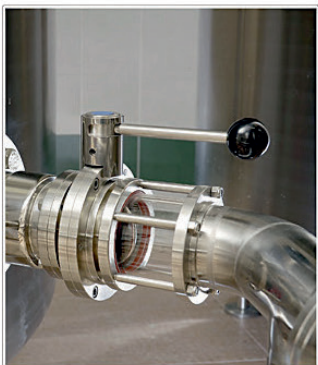
**Valvole a farfalla tre vie**  
Stainless steel three-way  
butterfly valves



**Chiusini con sfiato aria**  
Stainless steel upper  
manways with vent valve



**ALBRIGI: WHERE THERE IS A GREAT OIL!**



Specola visiva in vetro  
Sight glass



Decantatore interno  
Inside view of stainless steel racking decanting arm



Decantatore esterno  
Outside view of stainless steel racking decanting arm



Palmare wireless  
Wireless remote control

## HONOS ALIT ARTES **L'onore alimenta le arti**

Nuovo impianto di stoccaggio e di trasferimento olio extravergine di oliva e biologico, composto da:

- Tank in acciaio inox AISI 304 L "OLIOTANK" con interno lucidato a specchio HIGH CLEAN INSIDE, esterno satinato fine con finitura "SCOTCH BRITE", nostra finitura esclusiva "ELEGANCE"
- Tubazioni lucide interne ed esterne "LUXPIPE" con saldature fatte a tig con saldatrice orbitale e gas interno (saldature bianche), che collegano tra loro tutti i serbatoi
- Valvole a farfalla a 3 vie "THREEWAY" (semifarmaceutiche), con guarnizioni anti-olio
- Valvola decantatrice "DEBOURTANK" applicata alla valvola di scarico parziale per separare la parte torbida da quella limpida
- Specole visive "LEVELGLASS" per ogni valvola in vetro temperato
- Pompe lente (a bassi giri) autoadescanti "ASPIR PUMP" ispezionabili in acciaio inox
- Quadro elettrico di comando "ELECTRIC POWER" in acciaio inox con variatore di velocità, è possibile fare tutti i tipi di travasi (carico, scarico, trasferimento da un tank ad un altro) senza l'ausilio di tubi in plastica (qui tutto è inox)
- ARCHIMEDE OIL è il nostro sistema informatico con programmi personalizzati aperti (facili da modificare) che serve per ricevere ed inviare gli ordini di comando tramite il quadro elettrico di partenza per eseguire tutte le fasi di travaso
- Possibilità di comandare a distanza tutte le operazioni nel raggio di mt 200 tramite "PALMARE" nostro modello "MOBILCONTROL" che tramite "ARCHIMEDE OIL" comanda tutta la gestione dei processi e li controlla al punto che segnala con un allarme o con un avviso se qualcosa non va secondo il programma impostato, tutto questo è "FIERI IUSSIT"

## HONOS ALIT ARTES **Honour nourishes the arts**

New storage and transfer system for extra virgin and organic olive oil, consisting of:

- "OLIOTANK" AISI 304 L stainless steel tank with HIGH CLEAN INSIDE mirror finish interior, and exterior in our exclusive "ELEGANCE" fine brushed finish with "SCOTCH BRITE" coating "
- All tank connections made with internally and externally polished "LUXPIPE" tubing TIG-welded with an orbital inert gas welding machine
- "THREEWAY" 3-way semi-pharmaceutical grade butterfly valves with oil seals
- "DEBOURTANK" decanting valve fitted to partial drain valve for separating cloudy portion of oil from clear portion
- "LEVELGLASS" tempered glass sight glasses for each valve
- "ASPIR PUMP" inspectable low speed self-priming pumps in stainless steel
- "ELECTRIC POWER" electrical control panel with speed control system for performing all transfer operations (filling, emptying and transfer from one tank to another) without using plastic hoses (all tubing in installation made from stainless steel)
- ARCHIMEDE OIL is our proprietary computer system with easily modifiable user-editable programmes for transmitting orders via the electrical panel to control all transfer operations
- All operations remotely controllable within a 200 metre range with our "MOBILCONTROL" palm-held unit. This unit dialogues with "ARCHIMEDE OIL" to control and supervise all procedures, and will even warn the user of any problems in the current programme with an alarm or a specific message. This is "FIERI IUSSIT"



- ARCHIMEDE OIL è il nostro sistema di gestione delle varie fasi di travasi, è indispensabile per fare ciò di cui si ha bisogno, senza intervenire manualmente.
- ARCHIMEDE OIL is our system for controlling and supervising all transfer procedures, and takes care of every stage in the process to eliminate the need for any manual involvement.

- Il monitor PANEL CONTROL a touchscreen serve per vedere e per velocizzare le funzioni di comando
- The PANEL CONTROL touchscreen monitor visualises all the functions of the system, for quicker and easier control





**I** Utilizzo di serbatoi OLIOTANK da 10.000 litri per lo stoccaggio di olio di oliva; impianto con carico olio dal basso, sistema di riscaldamento Termobottom; funziona ad acqua tiepida sul fondo.

**GB** Oil mill with 10,000 liters OLIOTANK , for olive oil storage, with bottom - loading system and Termobottom heating system, working with lukewarm water on the bottom.

**E** Huilerie avec cuves OLIOTANK de 10.000 litres pour le stockage d'huile d'olive avec installation de chargement de l'huile par le bas et système de chauffage Termobottom, fonctionnant à l'eau tiède sur le fond.

**E** Fábrica de aceite equipada de tanques OLIOTANK de 10.000 litros para el almacenamiento de aceite de oliva, con sistema de carga del aceite desde abajo y sistema de calefacción Termobottom, que funciona por medio de agua tibia en el fondo.



**P** Fábrica de azeite com tanques OLIO-TANK de 10.000 litros para armazenagem de azeite de oliva com instalação de carga de azeite debaixo e sistema de aquecimento Termobottom que funciona com água morna no fundo.

COD. RIF. OIL 008-01



- I** Batteria di serbatoi per lo stoccaggio di olio da 10.000 litri
- GB** 10,000 Lt oil storage tank battery
- F** Batterie de cuves de stockage d'huile de 10.000 lt
- E** Batería de tanques para el almacenamiento de aceite de 10.000 lt
- P** Bateria de tanques para armazenagem de azeite de 10.000 lt







CCD RTF. OIL 010-01

- I** Batteria di serbatoi per lo stoccaggio di olio da 30.000 litri
- GB** 30,000 lt oil storage tank battery
- F** Batterie de cuves de stockage d'huile de lt. 30.000
- E** Batería de tanques para el almacenamiento de aceite de lt. 30.000
- P** Bateria de tanques para armazenagem de azeite de lt. 30.000





COD. RTF. OIL 012-01

**I** Mini oleificio, con serbatoi OLIOTANK per lo stoccaggio di olio di oliva da 2.000 e 2.500 litri; tubazioni in acciaio inox fisse per il carico dell'olio dall'alto

**GB** Mini-oil mill with 2,000 and 2,500 liters OLIOTANK for olive oil storage, with fixed stainless steel pipelines for top-loading

**F** Mini-huilerie avec cuves OLIOTANK pour le stockage d'huile d'olive de 2.000 et 2.500 litres avec tuyaux en acier inoxydable fixes de chargement de l'huile par le haut

**E** Fábrica de aceite de tamaño pequeño equipada de tanques OLIOTANK para el almacenamiento de aceite de oliva de 2.000 y 2.500 litros con tuberías fijas en acero inox de carga del aceite desde arriba

**P** Pequena fábrica, com tanques OLIOTANK para armazenagem de azeite de oliva de 2.000 e 2.500 litros com tubagens fixas em aço inox para carga do azeite de cima.



[info@albrigi.it](mailto:info@albrigi.it) • [www.albrigi.it](http://www.albrigi.it)



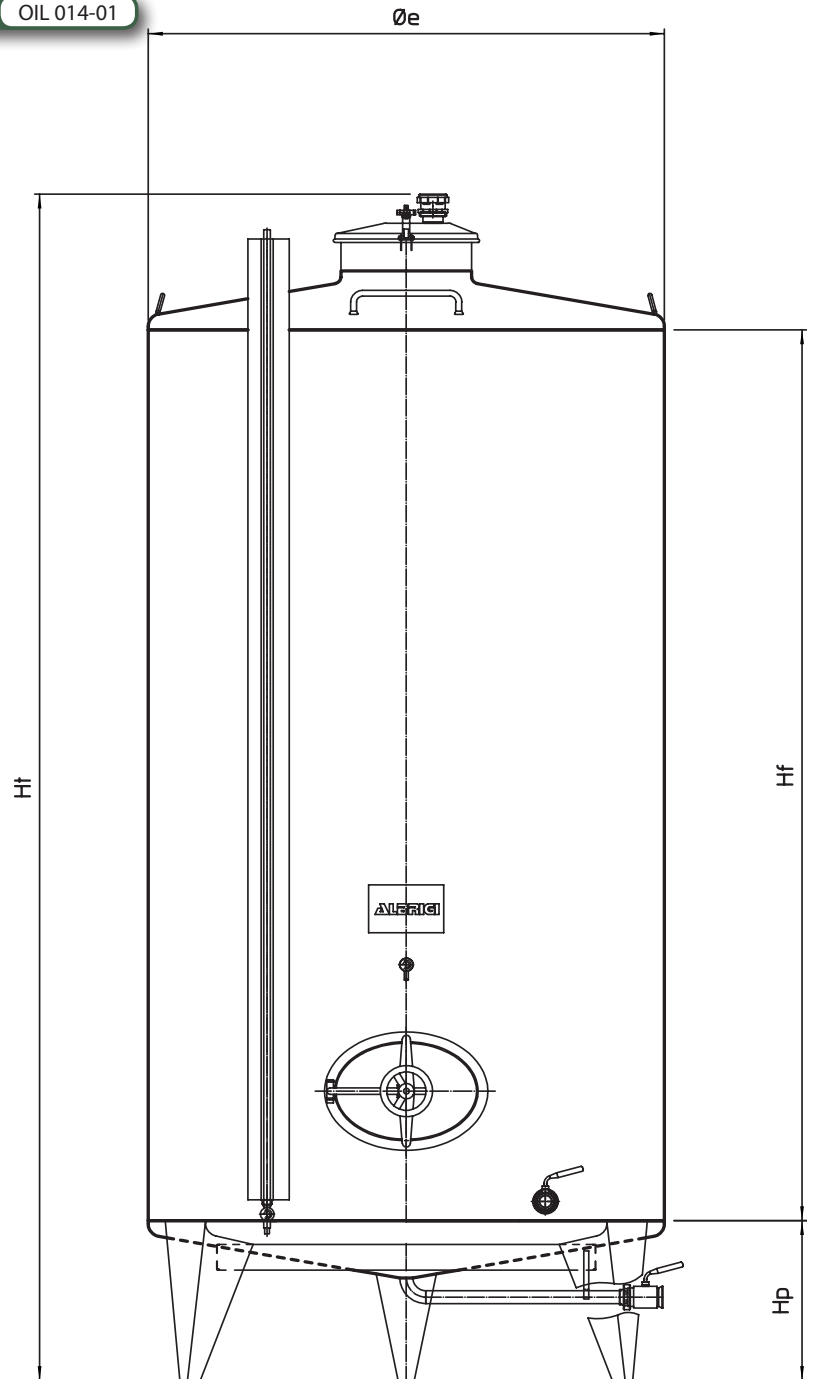
We design your oil mill free of charge

- I** SERBATOI A FONDO CONICO, SU PIEDI DA 2.000 A 32.000 LT. PER LO STOCCAGGIO DI OLIO
- GB** OIL STORAGE TANKS WITH CONICAL BOTTOM ON FEET FROM 2,000 TO 32,000 LT
- F** CUVES POUR LE STOCKAGE DE L'HUILE A FOND CONIQUE SUR PIEDS DE 2.000 A 32.000 LT
- E** TANQUES PARA ALMACENAMIENTO DE ACEITE CON FONDO CÓNICO Y PATAS DE 2.000 A 32.000 LT.
- P** RESERVATÓRIOS DE ARMAZENAGEM DE AZEITE COM FUNDO CÔNICO SOBRE PÉS DE 2.000 A 32.000 LT

CAPACITÀ E MISURE • CAPACITY AND SIZES • CAPACITE ET MESURES • CAPACIDAD Y MEDIDAS • CAPACIDADE E MEDIDA					
LITRI	Gal.	Ø mm	H.F.mm	H.P.mm	H.T.mm
2000	440	1270	1500	500	2500
2600	573	1430	1500	500	2500
3400	793	1430	2000	500	3000
4200	925	1580	2000	500	3000
5000	1123	1430	3000	500	4000
5200	1144	1750	2000	500	3000
5200	1144	1580	2500	500	3500
6200	1364	1580	3000	500	4000
6400	1407	1750	2500	500	3500
6200	1364	1910	2000	500	3000
7100	1562	2040	2000	500	3000
7600	1672	1750	3000	500	4000
7700	1694	1910	2500	500	3500
8100	1782	1580	4000	500	5000
8800	1936	2040	2500	500	3600
9100	2002	1910	3000	500	4000
10000	2199	1750	4000	500	5100
10400	2288	2220	2500	500	3600
10400	2288	2040	3000	500	4000
11700	2574	1750	4700	500	5700
11900	2618	1910	4000	500	5100
12400	2728	2220	3000	500	4100
13800	3035	2540	2500	500	3600
13700	3013	2040	4000	500	5100
13900	3057	1910	4700	500	5800
16300	3585	2540	3000	500	4200
15900	3497	2040	4700	500	5800
16200	3563	2220	4000	500	5100
18900	4162	2220	4700	500	5800
21400	4707	2540	4000	500	5200
24900	5485	2540	4700	500	5900
31500	6929	2540	6000	500	7200
20800	4581	2860	3000	500	4200
27200	5983	2860	4000	500	5200
31700	6973	2860	4700	500	5900

Diametro fuori sagoma. Il trasporto deve essere fatto mezzo ferrovia oppure mezzo camion con permesso External Diameter oversize. Transport must be done by rail or lorry with permission.  
 Diamètre hors gabarit. Le transport doit être fait par train ou bien par camion avec autorisation appropriée.  
 Diámetro fuera de forma. El transporte se debe realizar mediante tren o camión con permiso.  
 Diâmetro fora das medidas. O transporte deve ser feito por trem ou por meio de caminhão com autorização

COD. RTF. OIL 014-01



- I** Le capacità e le misure dei serbatoi sopra indicati sono le maggiormente disponibili a magazzino
- GB** The capacities and sizes of the above mentioned tanks are the most available in our stock.
- F** Les capacités et les mesures des cuves indiquées ci-dessus sont les plus disponibles en stock.
- E** Las capacidades y las medidas de los tanques arriba indicadas son las que se encuentran más a disposición en el almacén.
- P** As capacidades e as medidas dos reservatórios acima indicadas são as mais disponíveis no depósito.

**I** DESCRIZIONE DEGLI ACCESSORI DI SERIE

**E** DESCRIPCIÓN DE LOS ACCESORIOS DE SERIE

**GB** DESCRIPTION OF STANDARD ACCESSORIES

**P** DESCRIÇÃO DOS ACESSÓRIOS DE SÉRIE

**F** DESCRIPTION DES ACCESSOIRES DE SÉRIE

**I** SERBATOI INOX AD USO OLEARIO PER LO STOCCAGGIO

In acciaio inox AISI 304 L, accessori secondo le vostre esigenze.

ACCESSORI e FINITURE INCLUSI

- Interno lucido a specchio • Piedi inox alti mm. 500 scatolati conici stagni • Fondo conico con scarico centrale • Chiusino superiore centrale Ø 400 con sfiato aria • Poggiascala • N. 2 ganci di sollevamento • Preleva campioni • N. 2 filetti per valvole di scarico totale e parziale.

**GB** STAINLESS STEEL TANKS FOR OIL STORAGE

In AISI 304 L stainless steel, with accessories according to your needs.

ACCESSORIES INCLUDED

- Mirror polished interior • 500 mm high conical airtight boxed feet in stainless steel • Conical bottom with central drain • Upper central 400 Ø manway with relief valve • Ladder support • 2 lifting hooks • Sample faucet • 2 threads for total and partial drainage valves.

**F** CUVES INOX POUR LE STOCKAGE DE L'HUILE

En acier inox AISI 304 L, avec des accessoires répondant à vos exigences.

ACCESSOIRES INCLUS

- Intérieur poli miroir • Pieds en inox haut. 500 mm coniques étanches • Fond conique avec vidange centrale • Cheminée supérieure centrale Ø 400 avec soupape • Support échelle • N. 2 crochets de levage • Dégustateur • N. 2 filets pour vannes de vidange totale et tirage au clair.

**E** TANQUES INOX PARA ALMACENAMIENTO DE ACEITE

En acero inox AISI 304 L, con accesorios según las necesidades del cliente.

ACCESORIOS INCLUIDOS

- Interior pulido espejo • Patas inox, altura mm. 500 cónicos herméticos • Fondo cónico con descarga central • Tapa superior central 400 Ø con respiradero • Apoyo escalera • 2 ganchos de elevación • Tomador de muestras • 2 roscas para válvulas de descarga total y parcial.

**P** RESERVATÓRIOS INOX PARA ARMAZENAGEM DE AZEITE

Em aço inox AISI 304L, com acessórios segundo as vossas exigências.

ACESSÓRIOS INCLUÍDOS

- Interno lúcido a espelho • Pés inox altos mm. 500 embalados cónicos estanques • Fundo cónico com descarga central • Tampa superior central Ø 400 com respiradouro • Apóia escada • Nr. 2 ganchos para elevação • Retira amostras • Nr. 2 roscas para válvulas de descarga total e parcial.



COD. RTF. OIL 015-01

OLIOTANK  
da lt. 2.500



COD. RTF. OIL 015-02

OLIOTANK  
da lt. 5.000



COD. RTF. OIL 015-03

OLIOTANK  
da lt. 15.000

## ■ SERBATOI A FONDO CONICO ACCESSORI E VARIANTI SU RICHIESTA

Variazioni delle misure di serie del serbatoio sia in altezza che in larghezza.

A richiesta:

- Satinatura fine, Scotch Brite, lucida a specchio, 2B, o Isocolor con colore a scelta a seconda delle esigenze (in sostituzione a quella di serie fiorettata).
- Applicazione di pitture in serigrafia PICTURETANK con soggetti a piacere.
- Chiusino superiore di  $\varnothing$  400 mm in posizione frontale con tubo di sfiato dell'aria che arriva al centro del cielo.
- Chiusino superiore centrale di  $\varnothing$  400 mm; incremento dell'altezza di 100 - 200 - 300 mm.
- Cielo conico, alla francese, con chiusino di  $\varnothing$  400 in posizione frontale (altezza 100 - 200 - 300 mm).
- Predisposizione del chiusino per impianto azoto; sono inclusi: n. 4 pomelli di chiusura e attacco "din" di  $\varnothing$  40 - 50 - 60 mm, sul collo.
- Secondo chiusino di  $\varnothing$  400 mm, da inserire in posizione frontale (in aggiunta a quello centrale che è di serie) per ispezionare l'interno del serbatoio.
- Tubo inox per il carico dall'alto o per il ricircolo (sottosopra), con curva interna antischiuma, disponibile in vari diametri; posizione esterna fissa verticale.
- Portella ellittica; apertura interna da 340x440 mm; telaio a filo parete; braccio di sostegno esterno; speciale guarnizione alimentare antiolio smontabile.
- Livello aperto o chiuso con tubo di  $\varnothing$  20 - 24 mm disponibile in plex, in vetro o in pirex.
- Indicatore di livello chiuso rientrante in alto sul cilindro o nel collo del chiusino.
- Preleva campioni di grande passaggio, o con attacco din di  $\varnothing$  32 mm a tampone o a sfera con curva.
- Valvola di scarico parziale rinforzata per applicazione agitatore estraibile.
- Gruppo di sicurezza in acciaio inox per azoto; applicazione sul collo del chiusino ( in questo caso l'altezza totale aumenterà di circa 250 mm.) viene fornito completo di: raccordi inox di collegamento, valvola di sicurezza a due effetti ( $\varnothing$  40 - 50 - 60 - 80 - 100 mm); tarata alla pressione di +40 mb e depressione -20 mb;
- Valvola in acciaio inox din di esclusione ( $\varnothing$  30 - 40 - 50 - 60 mm). Il gruppo viene consegnato già montato e collaudato.
- Gruppo di decantazione mobile di  $\varnothing$  40 - 50 - 60 - 80 mm completo (valvola esclusa).
- Valvola di sfiato aria in acciaio inox a piattello ( $\varnothing$  40 - 50 - 60 - 80 mm).
- Aumento altezza piedi (fino a 600 - 750 - 1000 - 1250 - 1500 mm.)
- Piedi smontabili in 2 pezzi.
- Piedi inox regolabili con vite e piattello di base ( $\varnothing$  100 - 150 - 200 mm.)
- Termometro analogico completo di protezione interna ed esterna in acciaio inox (-20°C ÷ +80°C) funziona ad azoto.
- Termometro digitale a batteria completo di protezione interna ed esterna in acciaio inox (-20°C ÷ +70°C).
- Corona di raffreddamento Termorain per acqua, posizionata attorno al collo del chiusino centrale con filetto da 1/2" maschio.
- Canale in gomma Channelplast per la raccolta di acqua a pioggia, posizionate sul fasciame del serbatoio.
- Impianto di lavaggio Cleanfix per: serbatoio, chiusino, livello, e valvola di sfiato aria.
- Sistemi di riscaldamento fissi (Termostar, Termofascia o Termobottom) o mobili (Electroband, Polifascia o Termoround) da applicare sul fondo o sul fasciame in basso; funzionano ad acqua calda e/o energia elettrica ( 220 - 380 volt)
- Supporto per passerella saldato sul cielo del serbatoio (solo tubolare).
- Supporto per passerella applicato frontalmente sul fasciame a triangolo smontabile (solo tubolare).
- Luce interna al led, completa di interruttore stagno.
- Fondi bombati stampati con bordo ad ampio raggio con scarico centrale.
- Scale e passerelle di servizio costruite su misura.



## GB CONICAL BOTTOM TANKS ACCESSORIES AND VARIANTS AVAILABLE ON REQUEST

Variations on standard tank measurements in height or diameter.

Standard embossed polish finish with satin finished welding, on request: fine satin finish, Scotch Brite, mirror polished, 2B or Isocolor colour choice by customer request.

Silkscreen PICTURETANK painting can be applied on request, with subjects by customer request.

Upper manway 400 mm  $\varnothing$  in frontal position with vent pipe to the ceiling center.

Central upper manway 400 mm  $\varnothing$  – higher by 100 – 200 – 300 mm.

Conical French style ceiling with 400 mm  $\varnothing$  manway in frontal position, 100 – 200 – 300 mm high.

Manway designed for nitrogen plant with 4 closure knobs and "din" connection with a diameter of 40 – 50 – 60 mm on the neck.

2nd manway 400 mm  $\varnothing$  in frontal position (additionally to the standard central one) for the tank interior inspection.

External fixed stainless steel pipe for top-filling, with internal anti-foam curve, of various diameters, vertical, for upside down recirculation.

Elliptical door opening inwards, 340 x 440 mm, with frame flush with wall, external support arm, special anti-oil foodstuff removable gasket.

Open or closed level gauge with a  $\varnothing$  20 - 24 mm plex, glass or Pyrex pipe.

Closed indented level gauge on the upper part of the cylinder or in the manway neck.

Large scale sample or faucet with a  $\varnothing$  32 mm din connection tampon or ball type with curve.

Reinforced partial drainage valve for extractable mixer application.

Completely stainless steel safety group for nitrogen gas, fitted on the manway neck, in this case the total height of the tank increases by approximately 250 mm, complete with: stainless

steel connections plus double effect safety valve  $\varnothing$  40 - 50 - 60 - 80 - 100 mm (pressurisation/depressurisation) calibrated to + 40 mb of pressure, - 20 mb of depression and  $\varnothing$  30 - 40 - 50 - 60 mm din stainless steel exclusion valve, all of which is mounted and tested in our company.

Complete mobile decanting group,  $\varnothing$  40 - 50 - 60 - 80 mm (valve excluded).

Stainless steel relief valve  $\varnothing$  40 - 50 - 60 - 80 mm.

Higher feet, with heights of 600 - 750 - 1000 - 1250 – 1500 mm.

2-pieces removable feet.

Adjustable stainless steel feet with screws and base plate  $\varnothing$  100 - 150 - 200 mm.

Analogical thermometer complete with internal and external stainless steel protection -20°C ÷ +80°C operating at nitrogen.

Digital battery operated thermometer complete with internal and external stainless steel protection - 20°C ÷ + 70°C.

Termorain cooling crown for water positioned around the neck of the central manway with 1/2" male threading.

Rubber Channelplast channel for collection of rainwater, positioned on the bands of the tank.

Cleanfix washing plant for tank, manway, level and relief valve washing.

Fixed heating systems (Termostar, Termofascia or Termobottom) or mobile heating systems (Electrobond, Polifascia or Termoround) to fit on bottom, on lower bands, working with hot water or electricity 220 - 380 volt.

Catwalk support welded to the ceiling of the tank (only tubular).

Catwalk support applied frontally on the bands, in the form of a triangle (only tubular) removable.

Internal led light to illuminate the interior, complete with watertight switch.

Convex bottoms moulded with wide radius border and central drain.

Service stairs and catwalk built on measure.

## F CUVES A FOND CONIQUE ACCESSOIRES ET VARIANTES SUR DEMANDE

Variations sur les mesures de série de la cuve en hauteur ou sur le diamètre.

Finition bouchonnée de série avec soudures satinées, sur demande: satinage fin, Scotch Brite, poli miroir, 2B, ou Isocolor avec couleur au choix selon les demandes du client.

Sur demande nous réalisons et nous appliquons des vernis en sérigraphie PICTURETANK avec des thèmes au goût du client.

Cheminée supérieure  $\varnothing$  400 mm en position frontale avec tube de sortie air jusqu'au centre du ciel.

Cheminée supérieure centrale  $\varnothing$  400 mm plus haute de 100 – 200 – 300 mm.

Dôme conique à la française avec cheminée  $\varnothing$  400 en position frontale haute mm 100 - 200 - 300.

Cheminée prévue pour les installations azote avec 4 pommeaux de fermeture et din 40 - 50 - 60 mm sur le cou.

2<sup>e</sup> cheminée  $\varnothing$  400 mm en position frontale (en plus de la cheminée centrale qui est de série) pour contrôler l'intérieur de la cuve.

Tube inox de chargement par le haut, avec courbe interne anti-mousse de différents diamètres externe fixe, vertical pour la recirculation dessus-dessous ou le chargement par le haut du produit.

Porte elliptique ouverture interne de 340 x 440 mm avec cadre aligné à la paroi, bras de soutien externe, joint alimentaire anti-huile spéciale démontable.

Niveau ouvert ou fermé avec tube  $\varnothing$  20 - 24 mm en plexi ou vitre ou en pyrex.

Indicateur de niveau fermé rentrant en haut sur le cylindre ou dans le cou de la cheminée.

Dégustateur de grand passage, ou avec din 32 à tampon ou à boule avec courbe.

Vanne de tirage au clair renforcée pour l'application d'un agitateur extractible.

Groupe de sécurité complètement inox pour gaz azote appliqué sur le cou de la cheminée, en ce cas la hauteur totale de la cuve

augmente de 250 mm environ, doté de : raccords inox de branchement plus soupape de sécurité à 2 effets  $\varnothing$  40 - 50 - 60 - 80 - 100 mm (pression/dépression) calibré à + 40 mb de pression, -20 mb de dépression et vanne  $\varnothing$  30 - 40 - 50 - 60 mm inox din d'exclusion, déjà monté et testé dans notre société.

Groupe de décantation mobile  $\varnothing$  40 - 50 - 60 - 80 mm complet (vanne exclue).

Soupape d'aération inox à plaquette  $\varnothing$  40 - 50 - 60 - 80 mm.

Pieds plus hauts à 600 - 750 - 1000 - 1250 – 1500 mm.

Pieds démontables en 2 pièces.

Pieds inox réglables avec vis et platines de base  $\varnothing$  100 - 150 - 200 mm.

Thermomètre analogique complet de protection interne et externe inox -20°C ÷ +80°C fonctionnant à azote.

Thermomètre digital à batterie complète de protection interne et externe inox -20°C ÷ +70°C.

Couronne de refroidissement Termorain pour l'eau placée autour du cou de la cheminée centrale avec filet de 1/2" mâle.

Canal en caoutchouc Channelplast pour la récolte de l'eau de refroidissement placé sur le cylindre de la cuve.

Installation de lavage Cleanfix pour laver la cuve, la cheminée, le niveau et la soupape.

Systèmes de chauffage fixes (Termostar ou Termofascia, Termobottom) ou bien mobiles (Electrobond, Polifascia ou Termoround) à appliquer sur le fond, sur le bas du cylindre, fonctionnant à eau chaude et à énergie électrique 220 - 380 volts.

Support pour passerelle soudé sur le dôme de la cuve (uniquement tubulaire).

Support pour passerelle appliqué frontalement sur le cylindre en triangle démontable (uniquement tubulaire).

Lumière interne à Del pour éclairer l'intérieur, avec interrupteur étanche.

Fonds bombés moulés avec bord à ample rayon et vidange centrale.

Échelles et passerelles de service construites sur mesure.

## E TANQUES CON FONDO CÓNICO ACCESORIOS Y VARIANTES A PETICIÓN

Variaciones de medidas de serie del tanque en altura o en el diámetro.

Acabado adamascado de serie con las soldaduras satinadas, a petición: satinado fino, Scotch Brite, pulido espejo, 2B, o Isocolor con posibilidad de elegir el color según el gusto del cliente.

A petición se realizan y se aplican pinturas en serigrafía PICTURETANK con diseño según el gusto del cliente.

Tapa superior Ø 400 mm. en posición frontal con tubo respiradero hasta el centro del techo.

Tapa superior central 400 mm. de diámetro; el más alto es de 100 - 200 - 300 mm.

Techo cónico a la francesa con tapa Ø 400 en posición frontal, altura 100 - 200 - 300 mm.

Tapa para instalación de ázoe con 4 asas de cierre y empalme "din" de 40 - 50 - 60 mm. de diámetro en el cuello.

2 Tapa Ø 400 mm. en posición frontal (además de la central que es de serie) para mirar dentro del tanque.

Tubo inox para cargar desde lo alto, con curva interior anti-espuma de varios diámetros, exterior y fijo, vertical para la recirculación de arriba a abajo o para cargar desde lo alto.

Tapa de inspección elíptica apertura interior de 340x440 mm. con armazón a nivel pared, brazo de soporte exterior, junta para alimentos antiaceite especial desmontable.

Nivel abierto o cerrado con tubo de 20 - 24 mm. de diámetro en plex, vidrio o pirex

Indicador de nivel cerrado cóncavo en la parte alta del cilindro o en el cuello de la tapa.

Toma de muestras de gran paso, o con empalme din tampón o esférico con curva 32 mm. de diámetro.

Válvula de descarga parcial reforzada para aplicar el agitador extraíble.

Grupo de seguridad totalmente inox para gas ázoe aplicado en el cuello de la tapa; en este caso, la altura total del tanque aumenta aproximadamente 250 mm.; incluye: empalmes inox de conexión más la válvula de seguridad con dos efectos, 40 - 50

- 60 - 80 - 100 mm. de diámetro (presión/depresión) calibrada a +40 mb de presión, -20 mb de depresión, y válvula de 30 - 40 - 50 - 60 mm. de diámetro inox din de exclusión; todo ello ya montado y comprobado en nuestra fábrica.

Grupo de decantación móvil completo de 40 - 50 - 60 - 80 mm. de diámetro (no se incluye válvula).

Válvula inox de asiento plano para descarga del aire, 40 - 50 - 60 - 80 mm. de diámetro

Las patas más altas son de 600 - 750 - 1000 - 1250 - 1500 mm. de diámetro.

Patatas desmontables en 2 piezas.

Patatas inox regulables con tornillos y arandela de base de 100 - 150 - 200 mm. de diámetro.

Termómetro analógico con protección interna y externa inox -20°C ÷ +80°C que funciona con ázoe.

Termómetro digital de pilas con protección interna y externa inox -20°C ÷ +70°C.

Corona de enfriamiento Termorain para agua colocada alrededor del cuello de la tapa central con rosca macho de 1/2".

Canal de goma Channelplast para la recogida del agua de lluvia colocado en el cuerpo cilíndrico del tanque.

Instalación de lavado Cleanfix para lavar el tanque, la tapa, el nivel y la válvula de descarga del aire.

Sistemas de calefacción fijos (Termostar o Termofascia, Termobottom) o móviles (Electroband, Polifascia o Termoround) para aplicar en el fondo, en la parte baja del cuerpo cilíndrico; funcionan con agua caliente y energía eléctrica 220 - 380 voltios.

Soporte para pasarela soldado en el techo del tanque (sólo tubular).

Soporte para pasarela aplicado frontalmente en el cuerpo cilíndrico de triángulo desmontable (sólo tubular).

Led para iluminar el interior, con interruptor hermético incluido.

Fondos curvados estampados con borde de amplio radio con descarga central.

Escaleras y pasarelas de servicio construidas a medida.

## P RESERVATÓRIOS COM FUNDO CÔNICO ACESSÓRIOS E VARIANTES SOB PEDIDO

Variações sob medida de série do reservatório na altura e no diâmetro.

Acabamento floreado de série com as soldaduras acetinadas, sob pedido: acetinagem fina, Schoth Brite, lúcido a espelho, 2B, ou Isocolor com cores a escolha segundo o pedido do cliente.

Sob pedido executam-se e aplicam-se pinturas em serigrafia PICTURETANK com sujeitos segundo o prazer do cliente.

Tampa superior Ø 400 mm na posição frontal com tubo de saída do ar até o centro do céu.

Tampa superior central Ø 400 mm mais alta de mm 100 - 200 - 300.

Teto cônico tipo francês com tampa Ø 400 mm na posição frontal alta mm 100 - 200 - 300

Tampa predisposta para instalação azoto com 4 puxadores de fechadura e ataque "din" de Ø 40 - 50 - 60 mm no gargalo.

2ª tampa Ø 400 mm na posição frontal (além daquela central que é de série) para fazer inspeção ao interno do reservatório.

Tubo inox de carga do alto, com curva interna ante espuma de vários diâmetros externo fixo, vertical para a recirculação embaixo e em cima ou para a carga pelo alto do produto.

Portinhola elíptica abertura interna de mm 340x340 com armadura a fio da parede, braço de sustentamento externo, vedante alimentar ante azeite especial desmontável.

Nível aberta ou fechada com tubo Ø 20-24 mm im plex ou vidro ou em pirex.

Indicador do nível fechado reentrante no alto sobre cilindro ou no gargalo da portinha.

Retira amostras de grande passagem, ou com ataque din Ø 32 mm com tampão ou com esfera com curva.

Válvula de descarga parcial reforçada para aplicação agitador extraível.

Grupo de segurança completamente inox para gás azoto aplicado sobre o gargalo da portinha, neste caso a altura total do reservatório aumenta de cerca mm 250, completo de junções inox de coligações mais válvula de segurança a 2 efeitos Ø 40 -

50 - 60 - 80 - 100 mm (pressão/depressão) calibrada a +40 mb di pressão, -20 mb di depressão e válvula Ø 30 - 40 - 50 - 60 mm inox din de exclusão, tudo já montado e testado na nossa empresa.

Grupo de decantação móvel Ø 40 - 50 - 60 - 80 mm completo (válvula excluída).

Válvula de saída do ar inox com pratinho Ø 40 - 50 - 60 - 80 mm.

Pés mais altos de mm 600 - 750 - 1000 - 1250 - 1500.

Pés desmontáveis em 2 pedaços.

Pés inox reguláveis com parafusos e pratinho de base Ø 100 - 150 - 200 mm.

Termômetro analógico completo de proteção interna e externa inox -20°C ÷ +80°C que funciona com azoto.

Termômetro digital a bateria completo de proteção interna e externa inox -20°C ÷ +70°C.

Coroa de resfriamento Termorain para água colocada em torno do gargalo da tampa central com rosca de 1/2" macho.

Canal de borracha Channelplast para recolher a água como chuva colocado sobre revestimento do reservatório.

Instalação de lavagem Cleanfix para lavar o reservatório, a tampa, o nível e a válvula de saída do ar.

Sistemas de aquecimento fixos (Termostar ou Termofascia, Termobottom) ou móveis (Electroband, Polifascia ou Termoround) a serem aplicados sobre o fundo, sobre o revestimento embaixo, funcionantes com água quente e com a energia elétrica 220 - 380 volt

Suporte para passarela soldado sobre céu do reservatório (somente tubular)

Suporte para passarela aplicado frontal sobre o revestimento a triângulo desmontável (sobre tubular)

Luz interna a led para iluminar o interior, completo de interruptor estanque.

Fundos bombados impressos com bordo de amplo raio com descarga central.

Escadas e passarelas de serviço sob medida.

Little stainless steel tanks for oil - Petites cuves en acier inoxydable pour huile -  
Tanques en acero inox para aceite - Tanques inox para azeite

**Speciale olio**  
**Special oil**  
**Spécial huileries**  
**Especial aceite**  
**Especial azeite**

## FUSTO

- I** Serbatoio aperto, completo di maniglie (solo nella versione 75 litri), in acciaio inox AISI 304 L, completo di chiusura ermetica superiore a sgancio rapido e valvola di scarico ø 20.  
Accessori a richiesta: acciaio inox AISI 316 L, galleggiante interno ad olio o ad aria, piedi mobili, valvole inox più grandi.
- GB** AISI 304 L stainless steel open tank with handles, (for the 75 L only) with upper hermetic sealing with quick-release system and ø 20 drain valve.  
Optional accessories: AISI 316 L, oil or air internal floating lid, mobile feet, bigger inox valves.
- F** Cuve ouverte avec poignées (uniquement pour les 75 lt) en acier inoxydable AISI 304 L étanche avec fermeture supérieure à collier rapide et vanne de vidange ø 20.  
Accessoires sur demande: AISI 316 L, chapeau flottant intérieur à huile ou à air, pieds mobiles, valves inox plus grandes.
- E** Tanque abierto con asas (solamente para 75 L) en acero inox AISI 304 L y cierre estanco superior con desenganche rápido y válvula de descarga ø 20.  
Accesorios a petición: AISI 316 L, flotador interior de aceite o aire, pies móviles, válvulas inox de mayor tamaño.
- P** Tanque aberto com alças (somente para 75 L) em aço inox AISI 304 L, fechadura hermética superior com desenganchamento rápido e válvula de descarga ø 20.  
Acessórios sob pedido: AISI 316 L, flutuador interno a óleo ou a ar, pés móveis, válvulas inox maiores.

## FUSTO

**Chiusura ermetica**  
**Hermetic sealing**  
**Fermeture hermétique**  
**Cierre hermético**  
**Fechadura hermética**

- I** Vista "FUSTO" per trasporto olio, con maniglie
- GB** View of "FUSTO" tank with handles for oil transport
- F** Vue du modèle "FUSTO" doté de poignées pour le transport de l'huile
- E** Vista de "FUSTO" para transporte de aceite con asas
- P** Vista do "FUSTO" com alças para transporte de azeite.



COD. RTF. OIL 019-01

## EXPORT

- I** Serbatoio aperto in acciaio inox AISI 304 L con coperchio parapolvere mobile e valvola di scarico ø 20.  
Accessori a richiesta: in acciaio inox AISI 316 L, galleggiante interno ad olio o ad aria, piedi mobili, valvole inox più grandi.
- GB** AISI 304 L stainless steel open tank with mobile anti-dust cover and ø 20 drain valve.  
Optional accessories: AISI 316 L, oil or air inner floating lid, mobile feet bigger inox valves.
- F** Cuve ouverte en acier inoxydable AISI 304 L avec couvercle anti-poussière mobile et vanne de vidange ø 20.  
Accessoires sur demande: AISI 316 L, chapeau flottant à huile ou à air, pieds mobiles, valves inox plus grandes.
- E** Tanque abierto en acero inox AISI 304 L con tapa antipolvo móvil y válvula de descarga ø 20.  
Accesorios a petición: AISI 316 L, flotador interior de aceite o aire, pies móviles válvulas inox de mayor tamaño
- P** Tanque aberto em aço inox AISI 304 L, com tampa protetora contra pó móvel e válvula de descarga ø 20.  
Acessórios sob pedido: AISI 316 L, flutuador interno com a óleo ou a ar, pés móveis, válvulas inox maiores.



COD. RTF. OIL 019-02

## EXPORT

**Coperchio parapolvere**  
**Anti - dust cover**  
**Couvercle anti-poussière**  
**Tapa parapolvo**  
**Tampa anti pó**

- I** Vista "EXPORT" per stoccaggio olio
- GB** View of "EXPORT" tank for oil storage.
- F** Vue du modèle "EXPORT" pour le stockage de l'huile
- E** Vista de "EXPORT" para almacenamiento de aceite
- P** Vista do "EXPORT" para armazenagem de azeite

CAPACITÀ E GRANDEZZE PER FUSTO ED EXPORT				
CAPACITY AND MEASURES				
L	Ø	H.F.	H.P.	H.T.
75	430	800	400	1200
120	530	800	400	1200
200	530	1200	400	1600

## I Quando la tradizione incontra l'innovazione Una tecnologia esclusiva per serbatoi nuovi o esistenti

La linea "PICTURETANK" di Albrigi Tecnologie nasce per riprendere l'antica e nobile tradizione di imprimere gli stemmi dei casati sulle botti. Abbiamo pensato di offrire ai nostri clienti la possibilità di marcare sulla lamiera dei Tank, delle immagini, dei loghi aziendali di grande effetto e prestigio, rendendo così unico il Vostro serbatoio e la Vostra azienda



**GB** A combination of innovation and tradition. An exclusive technology for new or existing tanks.

Today, thanks to the technologies designed and executed exclusively by Albrigi, we have made it possible to print on the metal sheet of your tanks, unique and prestigious images. Our Pictoretank line was created for environments in which the external aspect is important and carries the ancient tradition of engraving the coat of arms of families on the wooden casks of the cellars.

**F** Un mélange entre innovation et tradition. Une technologie exclusive pour des nouvelles cuves existantes.

Grâce aux technologies proposées en exclusivité par Albrigi, il est maintenant possible de graver sur la tôle de vos réservoirs des sujets uniques et très prestigieux. Conçue pour des lieux dont l'image aussi joue un rôle essentiel, la ligne Pictoretank reprend l'ancienne tradition de graver les armes de famille sur les tonneaux des celliers et l'adapter aux exigences actuelles.

**E** Una mezcla entre innovación y tradición. Una tecnología exclusiva para tanques nuevos o preexistentes.

Gracias a las tecnologías brindadas en exclusiva por Albrigi, ahora se pueden imprimir sujetos únicos y de gran prestigio sobre la chapa de los tanques. Planteada para sitios donde la imagen también tiene un papel esencial, la línea Pictoretank reanuda la antigua tradición de grabar escudos de los diferentes linajes sobre las barricas de las bodegas, adaptándola a las exigencias actuales.

**P** Uma mistura entre inovação e tradição. Uma tecnologia exclusiva para tanques novos ou preexistentes.

Imprimir na chapa de seus tanques sujeitos únicos e de grande prestígio, hoje é possível graças às tecnologias propostas com exclusividade por Albrigi. A linha Pictoretank, estudada para ambientes onde a imagem também tem um papel fundamental, inspira-se à antiga tradição de gravar os brasões das famílias nobres nos tonéis das adegas, adaptando-a às exigências atuais.

**I** Serbatoio con stampa in serigrafia su acciaio inox a caldo con soggetto a scelta.

**GB** Tank with hot silk-screen printing on stainless steel of your choice subjects.

**F** Cuve avec impression sérigraphique sur l'acier inoxydable à chaud avec sujet au choix.

**E** Tanque con imprenta en serigrafía sobre acero inox en caliente con sujeto a elección.

**P** Tanque com impressão em serigrafia sobre aço inox a quente com sujeito a escolha.



COD. RIF. OIL 021-01



COD. RIF. OIL 021-02



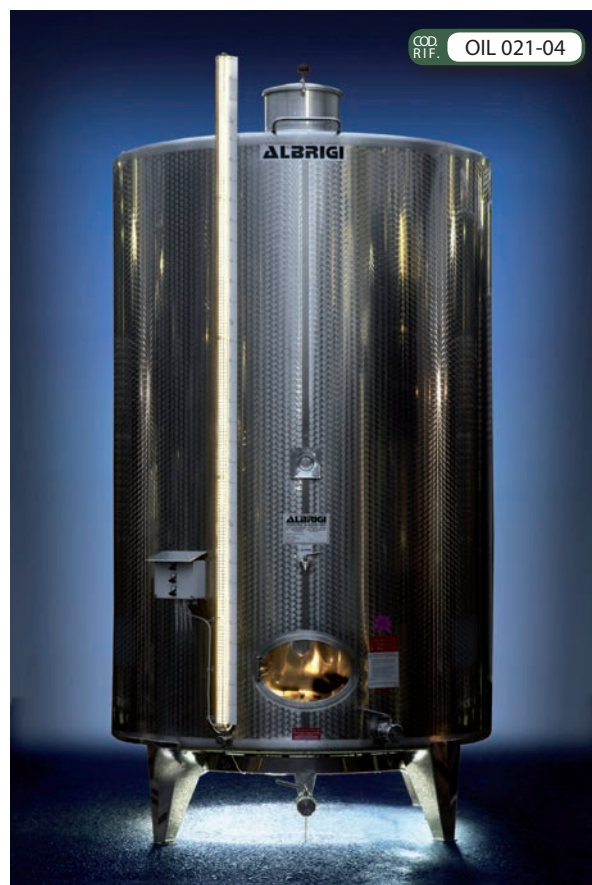
COD. RIF. OIL 021-03

**I** Alcune soluzioni di Picturetank e Design  
**GB** Some Picturetank and Design solutions

**F** Quelques solutions de Picturetank et Design  
**E** Algunas soluciones de Picturetank y Design  
**P** Algumas soluções de Picturetank e Design

# LUXTANK

- I** Tank in acciaio inox con luci led, applicate sul fondo, rivolte al pavimento, sul livello ed interne per facilitare l'ispezione. In un modo del tutto unico e suggestivo viene illuminato l'ambiente circostante, senza l'utilizzo di altra luce.
- GB** Stainless steel tank with LEDs on the bottom pointing at the floor, LEDs on the level gauge and inner LEDs for inspection. This creates an impressive lighting of the environment without a centralized light fixture.
- F** Cuve en acier inoxydable avec LEDs sur le fond tournées vers le sol, LEDs sur le dispositif de niveau et LEDs de contrôle intérieures. Elles créent ainsi un éclairage suggestif du local, sans éclairage central.
- E** Tanque en acero inox provisto de luces de LED en el fondo dirigidas hacia el pavimento, luces de LED en el nivel y luces de LED al interior para la inspección. De esta forma, se ilumina el local de manera sugestiva, sin que haga falta el alumbrado centralizado.
- P** Tanque em aço inox com luzes LED no fundo voltadas para o chão, luzes LED no nível e luzes LED internas para efetuar controles. Dessa forma ilumina-se sugestivamente o local sem precisar de luz centralizada.



COD. RIF. OIL 021-04



## Scotch Brite or Elegance external finishing

Finition externe Scotch Brite ou Elegance

Acabado exterior Scotch Brite o Elegance

Acabamento externo Scotch Brite ou Elegance

## ELEGANCE

- Finitura esclusiva per serbatoio in acciaio inox del settore alimentare
- Exclusive finishing for food sector stainless steel tanks
- Finition exclusive pour cuves en inox du secteur alimentaire
- Acabado exclusivo para tanque inox sector alimentario
- Acabamento exclusivo para reservatório inox do setor

COD. RTF. OIL 022-01

COD. RTF. OIL 022-02



### Oliotank It 7.500 "ELEGANCE"

### Oliotank It 5.000 "ELEGANCE"

#### I Finitura in Scotch Brite o Elegance

È una finitura satinata leggerissima, continua e in circolare che copre le saldature le quali vengono spianate, rullate e rasate quasi a scomparsa. Questa finitura è la più elegante per il settore alimentare, è standard nella farmaceutica e dimostra l'abilità del costruttore, perchè se ci sono, mette subito a nudo i difetti di lavorazione; pertanto è la più ambita nel mondo dei costruttori perchè li qualifica. Si divide in due finiture, la SCOTCH BRITE NATURE che lascia leggermente visibile in sottofondo le saldature e la SCOTCH BRITE ELEGANCE che fa scomparire tutte le saldature e le eventuali ombre di saldatura residua

#### GB Scotch Brite or Elegance Finishing

This is an extremely light glazed, continuous circular finish to cover welding, which is first flattened, rolled and milled until it almost disappears. This finish is the most elegant one for the food sector; it is standard in the pharmaceutical sector and demonstrates the manufacturer's ability, because any defects in processing are immediately visible, therefore it is the most sought - after finish in the world of manufacturing, as it qualifies the products. It is divided into two finishes, SCOTCH BRITE NATURE, which leaves welding slightly visible in the background, and SCOTCH BRITE ELEGANCE, which makes all of the welding disappear, as well as any residual shadows of welding.

#### F Finition Scotch Brite ou Elegance

Il s'agit d'une finition satinée très légère, continue, en circulaire qui recouvre les soudures qui sont tout d'abord aplaties, roulées et rasées pratiquement jusqu'à leur disparition. Cette finition est la plus élégante pour le secteur alimentaire ; c'est une finition standard dans le secteur pharmaceutique et témoigne de l'habileté du constructeur, car elle permet de noter immédiatement les éventuels défauts d'usinage; de fait, c'est la plus demandée de la part des constructeurs car elle augmente leur image professionnelle. Elle est divisée en deux types de finition, SCOTCH BRITE NATURE qui laisse les soudures légèrement visibles dans le sous-fond et la finition SCOTCH BRITE ELEGANCE qui fait disparaître toutes les soudures et les éventuelles ombres de soudures résiduelles.

#### E Acabado en Scotch Brite o Elegance

Se trata de un acabado satinado ligerísimo, continuo circular que cubre las soldaduras; dichas soldaduras primero se pulen, se pasan por el rodillo y se rasan casi completamente. Este acabado es el más elegante para el sector alimentario, es estándar en el sector farmacéutico y demuestra la habilidad del constructor ya que, en el caso de que existan, los defectos de elaboración se ven enseguida; por ello es el más deseado en el mundo de los constructores porque es el acabado que los cualifica. Se divide en dos acabados, el SCOTCH BRITE NATURE que deja ligeramente visibles las soldaduras en el fondo, y la SCOTCH BRITE ELEGANCE que hace desaparecer todas las soldaduras y las eventuales sombras de soldadura residua.

#### P Acabamento em Scotch Brite ou Elegante

Trata-se de um acabamento acetinado muito leve, continuo em circular que cobre as soldaduras as quais são primeiro esplanadas, roladas, acetinadas quase até desaparecer. Este acabamento é o mais elegante para o setor alimentar, é standard na farmacêutica e demonstra a habilidade do construtor, porque se existem defeitos de construção vêem-se imediatamente e, portanto, é a mais cobiçada no mundo dos construtores porque os qualifica. Divide-se em dois acabamentos: o SCOTCH BRITE NATURE que deixa levemente visível no fundo as soldaduras e o SCOTCH BRITE ELEGANCE que faz desaparecer todas as soldaduras e as eventuais sombras de soldadura residua.



COD. RTF. OIL 022-03

### Oliotank It 10.000 "ELEGANCE"

Speciale olio  
 Special for oil - Spécial pour huile -  
 Especial para aceite - Especial para azeite

## I Polifascia Termoriscaldante

*Condizionare i serbatoi non è mai stato così facile!*

Con grande facilità si collega al tradizionale impianto di riscaldamento

- GB** Thermoheating Polifascia  
 The thermal control of your tanks has never been so easy!  
 Can be easily connected with your existing heating system
- F** Polifascia Thermochauffante  
 Thermoreguler vos cuves n'a jamais été si facile!  
 Se relie aisément à votre installation de chauffage traditionnelle
- E** Polifascia Termocalentadora  
 Acondicionar los tanques no ha sido nunca tan fácil!  
 Se conecta fácilmente con el sistema de calefacción tradicional
- P** Polifascia Termoaquecedora  
 Condicionar seus tanques nunca foi tão fácil!  
 Pode ser facilmente ligada ao seu sistema de aquecimento tradicional

COD. RTF. OIL 023-01



COD. RTF. OIL 023-05



COD. RTF. OIL 023-02



OIL 023-03



COD. RTF. OIL 023-04

- I** Nuova intercapedine economica mobile in POLIPROPILENE, ideale per mantenere l'olio di oliva alla temperatura desiderata; indispensabile nel periodo invernale.
- GB** New economical mobile POLYPROPYLENE jacket, perfect to keep your olive oil at the right temperature during winter.
- F** Nouvelle gaine économique et mobile en POLYPROPYLENE, idéale pour maintenir votre huile d'olive à la température désirée en hiver.
- E** Nueva camisa barata móvil en POLIPROPILENO, ideal para mantener el aceite de oliva a la temperatura deseada en la temporada invernal.
- P** Nova camisa econômica móvel em POLIPROPILENO, ideal para manter seu azeite de oliva na temperatura desejada durante o inverno.

- I** KIT DI MONTAGGIO INCLUSO:  
 installazione senza bisogno di manodopera specializzata.
- GB** ASSEMBLY KIT INCLUDED:  
 easy to install without skilled labor.
- F** KIT DE MONTAGE COMPRIS:  
 mise en place sans nécessité de main-d'œuvre spécialisée
- E** KIT DE MONTAJE INCLUIDO:  
 instalación sin ayuda de mano de obra especializada.
- P** KIT DE MONTAGEM INCLUIDO:  
 instala-se sem precisar de mão-de-obra especializada

- I** OLIOTANK da lt 610 con Polifascia
- GB** 610 lt OLIOTANK with Polifascia
- F** OLIOTANK de 610 lt avec Polifascia
- E** OLIOTANK de 610 l. con Polifascia
- P** OLIOTANK de lt 610 com Polifascia



COD. RIF. OIL 024-01

COD. RIF. OIL 024-02



- I** OLIOTANK da lt 1500 con Polifascia
- GB** 1500 lt OLIOTANK with Polifascia
- F** OLIOTANK de 1500 lt avec Polifascia
- E** OLIOTANK de 1500 l. con Polifascia
- P** OLIOTANK de lt 1500 com Polifascia

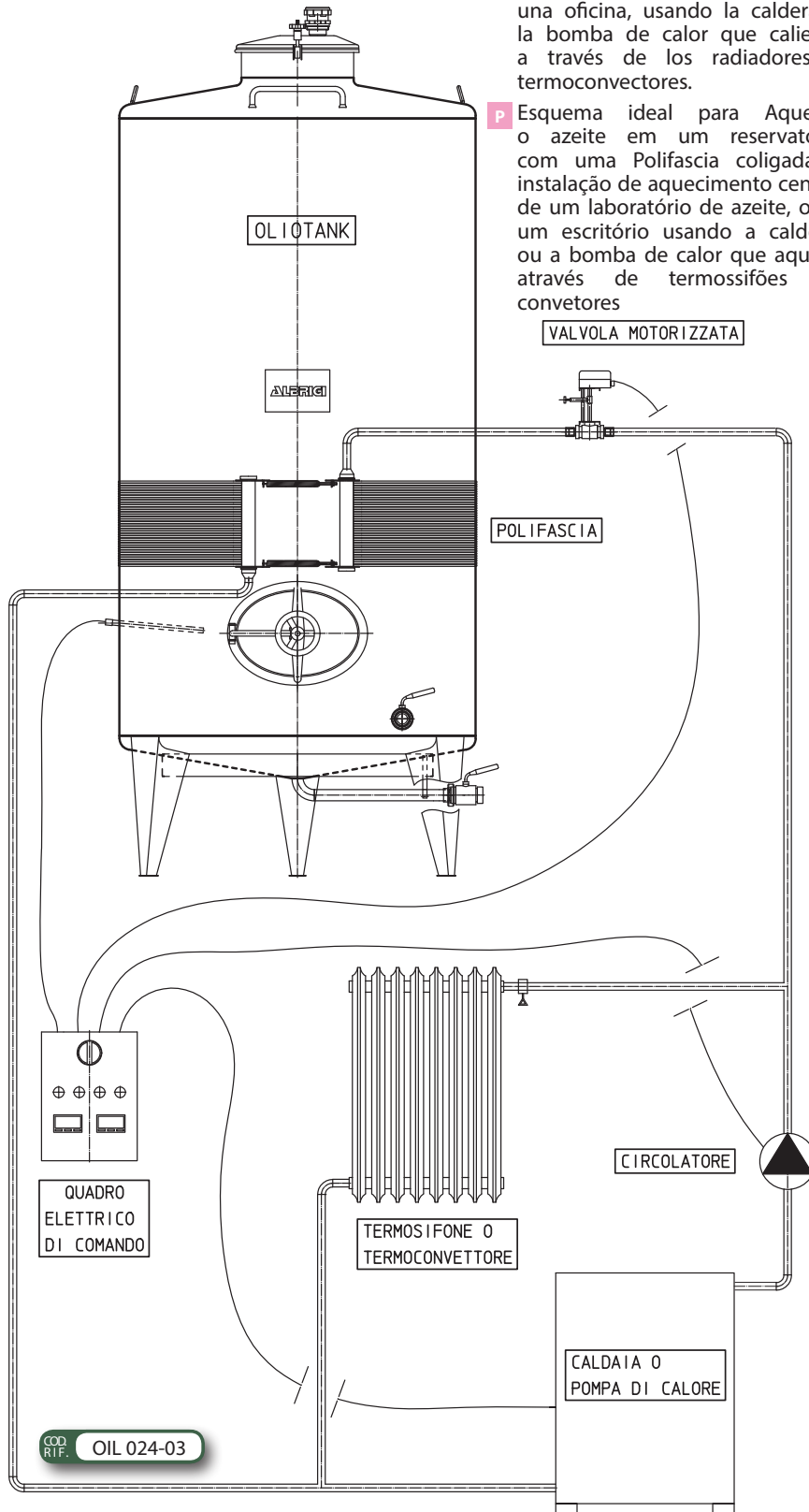
**I** Oggi, è possibile, collegando Polifascia all'impianto di riscaldamento centrale o alle pompe di calore di termoconvettori o termosifoni, riscaldare l'olio contenuto nei serbatoi - come da disegno sottostante

**GB** This is the ideal system to heat oil in a tank with a multiple band Polifascia connected to the central heating plant of an oil laboratory, or to the heating system of an office, using the boiler or heat pump, which heats through radiators or thermo convectors.

**F** Schéma idéal pour réchauffer l'huile dans une cuve avec une chemise Polifascia reliée à l'installation de chauffage central d'un laboratoire huilier, ou d'un bureau utilisant la chaudière ou la pompe de chaleur qui réchauffe à l'aide de radiateurs ou de thermoconvecteurs

**E** Sistema ideal para calentar el aceite de un tanque con una Polifascia conectado a la calefacción central de un laboratorio de aceite o de una oficina, usando la caldera o la bomba de calor que calienta a través de los radiadores o termoconvectores.

**P** Esquema ideal para Aquecer o azeite em um reservatório com uma Polifascia coligada à instalação de aquecimento central de um laboratório de azeite, o de um escritório usando a caldeira ou a bomba de calor que aquece através de termosifões ou convetores

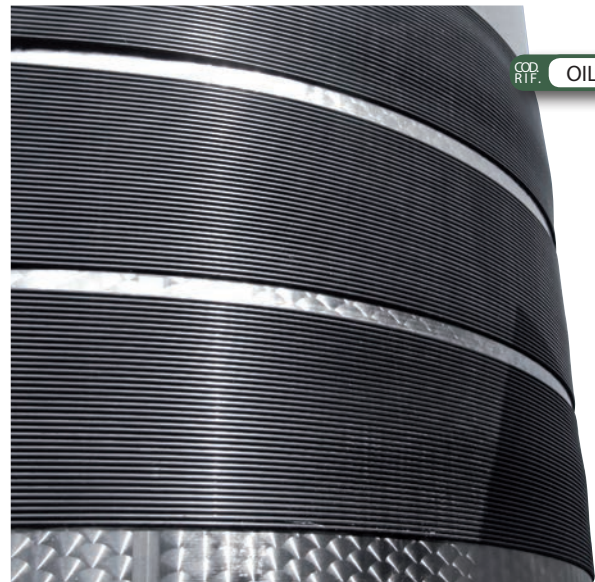


COD. RIF. OIL 024-03





COD. RTF. OIL 025-01



COD. RTF. OIL 025-02

- I** Le Polifasce vanno applicate facendo attenzione nel farle aderire perfettamente alla parete del serbatoio
  - GB** The Polifascia (multiple bands) have to be fitted sticking to the wall of the tank
  - F** Les ceintures Polifascia doivent être appliquées de manière adhérente à la paroi de la cuve
  - E** Las Polifascia se aplican adherentes a la pared del tanque
  - P** As Polifascia são aplicadas aderentes à parede do reservatório
- I** Serbatoio OLIO-TANK da lt 30.000 con Polifascia e miscelatore laterale Slidemix
  - GB** 30,000 lt OLIO-TANK with Polifascia and lateral Slidemix mixer
  - F** Cuve OLIO-TANK de 30.000 lt avec ceintures Polifascia et mélangeur latéral Slidemix
  - E** Tanque OLIO-TANK de 30.000 litros con Polifascia y mezclador lateral Slidemix
  - P** Reservatório OLIO-TANK de lt 30.000 com Polifascia e misturador lateral Slidemix

## Riscaldamento mobile

- I** MICROJET - Generatore di acqua calda a circuito chiuso (30°C - 50°C); si collega a Termofascia o Polifascia per il riscaldamento dei serbatoi.
- GB** MICROJET – produces from 30°C to 50°C hot water in a closed circuit. Designed to be connected to the Termofascia (thermal band) or Polifascia (multiple band) for tanks heating.
- F** MICROJET – peut être utilisé comme producteur d'eau chaude à circuit fermé de 30°C à 50°C, à relier à une Termofascia (ceinture thermique) ou à une Polifascia (ceinture multiple) pour chauffer les cuves
- E** MICROJET – Puede utilizarse para suministrar agua caliente en circuito cerrado con temperatura desde 30°C hasta 50°C, a conectarse con una Termofascia (faja térmica) o con una Polifascia (faja múltiple) para calentar los tanques
- P** MICROJET – Pode ser utilizado como produtor de água quente a circuito fechado de 30°C a 50°C, que deve ser ligado a Termofascia (faixa térmica) ou a Polifascia (faixa múltipla) para aquecer os tanques.

### MICROJET

**Riscaldatore mobile su ruote**  
**Mobile heater with wheels**  
**Réchauffeur mobile sur roues**  
**Calentador móvil con ruedas**  
**Aquecedor móvel sobre rodas**



COD. RTF. OIL 025-03



## Misure disponibili in pronta consegna

Our sizes ready in stock - Nos dimensions à votre disposition prêtes en stock - Nuestras dimensiones a su disposición para entrega inmediata - Nossas medidas à sua disposição para entrega imediata.

Codice Code	Ø Serbatoio (mm) Ø Tank (mm)	Circ. sviluppo serbatoio mm Tank circ. Development mm	Sviluppo Fascia mm Band Development mm	Sup. fasce in m <sup>2</sup> di ogni mod. Band surface area in m <sup>2</sup> of each mod.
poli 600	600	1880	1560	0,48
poli 800	800	2510	2190	0,68
poli 950	950	2980	2660	0,82
poli 1100	1100	3450	3130	0,97
poli 1270	1270	3990	3670	1,14
poli 1430	1430	4490	4170	1,29
poli 1580	1580	4960	4640	1,44
poli 1750	1750	5500	5180	1,61
poli 1910	1910	6000	5680	1,76
poli 2040	2040	6410	6090	1,89
poli 2220	2220	6970	6650	2,06
poli 2380	2380	7470	7150	2,22
poli 2540	2540	7980	7660	2,37
poli 2860	2860	8980	8660	2,68
poli 3020	3020	9480	9160	2,84

**I** Ogni modulo ha un'altezza di 336 mm, un peso di 800g/m<sup>2</sup>. Ciascuna fascia termica può essere collegata alle adiacenti, sia in serie che in parallelo con dei raccordi speciali ad innesto rapido. Non subisce alterazioni dovute ad agenti atmosferici, termici e chimici. Di facile utilizzo: montabile e smontabile da un serbatoio all'altro, per un'accurata pulizia o per lo stivaggio a fine campagna.

**GB** Each module is 336 mm high and weighs 800 g/m<sup>2</sup>. Each thermal band can be connected to the adjoining ones, whether in series or in a parallel mode with special quick-release fittings. It is not subjected to alterations by weather, heat or chemical agents.

Easy to use: can be installed and moved from one tank to another, for thorough cleaning or for storage after use.

**F** Chaque module a une hauteur de 336 mm et un poids de 800 g/m<sup>2</sup>. Chaque ceinture thermique peut être reliée aux ceintures attenantes, aussi bien en série qu'en parallèle, par des raccords spéciaux à enclenchement rapide. Elle ne subit pas d'altérations dues aux agents atmosphériques, thermiques et chimiques.

Facile à utiliser: elle peut être montée et démontée d'une cuve à l'autre, pour un nettoyage soigneux ou bien pour le stockage à la fin de la saison.

**E** Cada módulo tiene una altura de 336 mm y un peso de 800 g/m<sup>2</sup>. Cada faja térmica puede ser conectada con las fajas cercanas tanto en serie como en paralelo con uniones especiales de conexión rápida.

No experimenta alteraciones por agentes atmosféricos, térmicos y químicos.

De fácil empleo: se puede montar y desmontar de un tanque a otro, para una limpieza esmerada o para el almacenamiento al final de la temporada.

**P** Cada módulo tem uma altura de 336 mm, com um peso de 800 g/m<sup>2</sup>. Cada faixa térmica pode ser ligada às contíguas, tanto em série como em paralelo por meio de uniões especiais de engate rápido.

Não sofre alterações devido à ação de agentes atmosféricos, térmicos e químicos.

Fácil de ser utilizada: montável e desmontável de um tanque para o outro, para uma esmerada limpeza ou para a armazenagem no fim da temporada.

### Esempio di moduli consigliati

Capacità Tank	Liquido a +30°C
da lt 300 a lt 1.500	1 polifascia
da lt 2.000 a lt 4.000	1-2 polifascia
da lt 5.000 a lt 7.500	2 polifascia
da lt 10.000 a lt 12.500	3 polifascia
da lt 15.000 a lt 20.000	4 polifascia
da lt 22.000 a lt 25.000	5 polifascia
da lt 26.000 a lt 30.000	6 polifascia

**I** Con liquido di riscaldamento in ambienti a 10° C (da test di laboratorio)

**GB** With heating liquid in 10°C environment according to laboratory tests.

**F** Avec liquide de chauffage dans des lieux à 10°C suivant des essais effectués en laboratoire.

**E** Con líquido calentador en sitios de 10°C según pruebas realizadas en laboratorio.

**P** Com líquido aquecedor em ambientes a 10°C de acordo com os testes realizados no laboratório.

## I Scheda tecnica

**Consigliata:** Per condizionare in modo economico i serbatoi esistenti.

**Applicazione della serpentina:** mediante personale generico.

**Caratteristiche tecniche:**

- Temperature: -20 +60°C.
- Pressione: Sino a 1,5 bar.
- Portata consigliata: Sino a 200 litri per metro quadrato di Polifascia.
- Capacità liquido: 0,78 litri al metro lineare di Polifascia.
- Perdita di carico: 10 mm per metro lineare di Polifascia (per portata di 200 litri/m<sup>2</sup>).
- Potenza termica: 50 Kcal/m<sup>2</sup>.h.C°.
- Dove può essere applicata: All'esterno, sul fasciame di qualsiasi serbatoio.
- Dimensioni: Larghezza 350 mm; lunghezza su misura fino a massimo 12 m (diametro max serbatoio: 4 m).
- Aspetto esterno: Nero lucido.
- Liquidi di condizionamento: Qualsiasi fluido termovettore; non teme liquidi aggressivi.

**Caratteristiche:** Si preferisce usare Polifasce mobili per posizionarle dove richiesto a seconda che sia necessario riscaldare o raffreddare.

**Accessori:** Kit di montaggio e istruzioni compresi.

**Modi di utilizzo:** Piccoli e medi serbatoi da condizionare (NB: nei serbatoi orizzontali, i collettori di entrata e uscita devono essere posti alla sommità e dev'essere prevista una valvola di spurgo aria).

**Collaudo PED:** Non possibile.

## GB Technical Card

**Recommended:** for economical thermal control of existing tanks.

**Installation of heating coil:** by unskilled staff.

**Technical characteristics:**

- Temperatures: -20 +60°C.
  - Pressures: up to 1.5 bar.
  - Recommended flow rate: up to 200 liters per square meter of Polifascia.
  - Liquid capacity: 0.78 liters per linear meter of Polifascia.
  - Pressure loss: 10 mm per linear meter of Polifascia (for a flow rate of 200 liters/m<sup>2</sup>).
  - Thermal power: 50 Kcal/m<sup>2</sup>.h.C°.
  - Installation: on the outer shell of any tank.
- Sizes: 350 mm width; customized length up to max. 12 m (max. tank diameter 4 m).
- External appearance: bright black
  - Conditioning liquids: any heat carrying fluid resistant to aggressive liquids.

**Characteristics:** we recommend using the mobile Polifascia for heating or cooling down.

**Accessories:** Assembly kit and instructions for use included.

**Operating instructions:** for thermal control of small and medium-size tanks (N.B.: for horizontal tanks inlet and outlet manifolds must be placed on the top and an air vent valve should be installed).

**PED Testing:** Not Possible.

## F Fiche technique

**Préconisée:** pour conditionner à moindres frais les cuves existants.

**Application du serpentín:** par un personnel généraliste, même pas spécialisé.

**Caractéristiques techniques:**

- Températures: -20 +60°C.
- Pressions: jusqu'à 1,5 bars.
- Capacité préconisée: jusqu'à 200 litres par mètre carré de Polifascia.
- Contenance de liquide: 0,78 litre par mètre linéaire de Polifascia
- Perte de charge: 10 mm par mètre linéaire de Polifascia (pour capacité de 200 litres par mètre carré).
- Puissance thermique: 50 Kcal/m<sup>2</sup>.h.C°.
- Montage: à l'extérieur, sur la virole de toute cuve.
- Dimensions: largeur 350 mm; longueur sur mesure jusqu'à 12 m maximum (diamètre maxi du réservoir: 4 m).
- Aspect extérieur: noir brillant
- Liquides de conditionnement: tout fluide caloporteur; ne craint pas les liquides agressifs.

**Caractéristiques:** Les ceintures Polifascia mobiles sont préférables; placement où demandé, pour chauffer ou bien refroidir.

**Accessoires:** Kit de montage et manuel d'instructions compris.

**Modes d'emploi:** conditionner des petites et moyennes cuves (N.B.: dans les cuves horizontales, les collecteurs d'entrée et de sortie doivent être positionnés en haut et prévoit une purge d'air).

**Essai PED:** pas possible.

## E Ficha técnica

**Aconsejada:** para el acondicionamiento barato de los tanques existentes.

**Aplicación del serpentín:** por personal genérico, hasta no especializado.

**Características técnicas:**

- Temperaturas: -20 +60°C.
- Presiones: hasta 1,5 bar.
- Capacidad aconsejada: hasta 200 litros por metro cuadrado de Polifascia.
- Cabida líquido: 0,78 litros por metro lineal de Polifascia.
- Pérdida de carga: 10 mm por metro lineal de Polifascia (para capacidad de 200 litros/m<sup>2</sup>).
- Potencia térmica: 50 Kcal/m<sup>2</sup>.h.C°.
- Donde puede aplicarse: al exterior, sobre el enchapado de cualquier tanque.
- Dimensiones: ancho 350 mm; largo a la medida hasta un máximo de 12 m (diámetro máx. tanque: 4 m).
- Aspecto exterior: negro brillante
- Líquidos de acondicionamiento: cualquier fluido portador térmico; resiste los líquidos agresivos.

**Características:** se prefiere utilizar Polifascia móviles para colocarlas donde pedido, según se necesite calentar o enfriar.

**Accesorios:** Kit de montaje e instrucciones incluidos.

**Modos de empleo:** para acondicionar tanques pequeños y medianos (Nota: en los tanques horizontales, los colectores de entrada y salida tienen que colocarse en la cumbre y hay que prever una válvula de purga del aire)

**Ensayo PED:** no posible.

## P Ficha técnica

**Aconselhada:** Para condicionar de maneira econômica tanques já existentes

**Aplicação da serpentina:** Por pessoal genérico, mesmo não especializado

**Características técnicas:**

- Temperaturas: -20 +60°C
- Pressões: até 1,5 bar.
- Capacidade aconselhada: até 200 litros por metro quadrado de Polifascia
- Capacidade líquido: 0,78 litros por metro linear de Polifascia
- Perda de carga: 10 mm por metro linear de Polifascia (para capacidade de 200 litros/m<sup>2</sup>)
- Potência térmica: 50 Kcal/m<sup>2</sup>.h.C°.
- Onde pode ser aplicada: No exterior, sobre o revestimento de qualquer um dos tanques.
- Dimensões: Largura 350 mm; comprimento sob medida até um máximo de 12 m (diámetro max. tanque: 4 m)
- Aspecto exterior: Cor preta brilhante.
- Líquidos de condicionamento: Qualquer fluido portador térmico; resistente aos líquidos agressivos.

**Características:** É preferível utilizar Polifascia móveis para que possam ser posicionadas onde for preciso aquecer ou esfriar, conforme as exigências.

**Acessórios:** Kit de montagem e instruções incluídos.

**Modos de emprego:** Para condicionar pequenos e médios tanques (N.B.: nos tanques horizontais, os coletores de entrada e saída devem ser situados no topo devendo ser prevista uma válvula de purga do ar).

**Teste PED:** Não possível.

- I** ELECTROBAND: elettrofascia utile per riscaldare l'olio durante il periodo invernale; si toglie a fine stagione e non é stagna
- GB** ELECTROBAND: to heat oil during the winter. The bands are not watertight and can be removed at the end of the season.
- F** ELECTROBAND: électrochemise pour réchauffer l'huile pendant l'hiver; elle n'est pas étanche et elle doit être démontée à la fin de l'hiver
- E** ELECTROBAND: para calentar el aceite durante el periodo de invierno; no son herméticas y se desmontan cuando termina el invierno
- P** ELECTROBAND: para aquecer o azeite durante o inverno; não são herméticos e se desmontamno fim do inverno



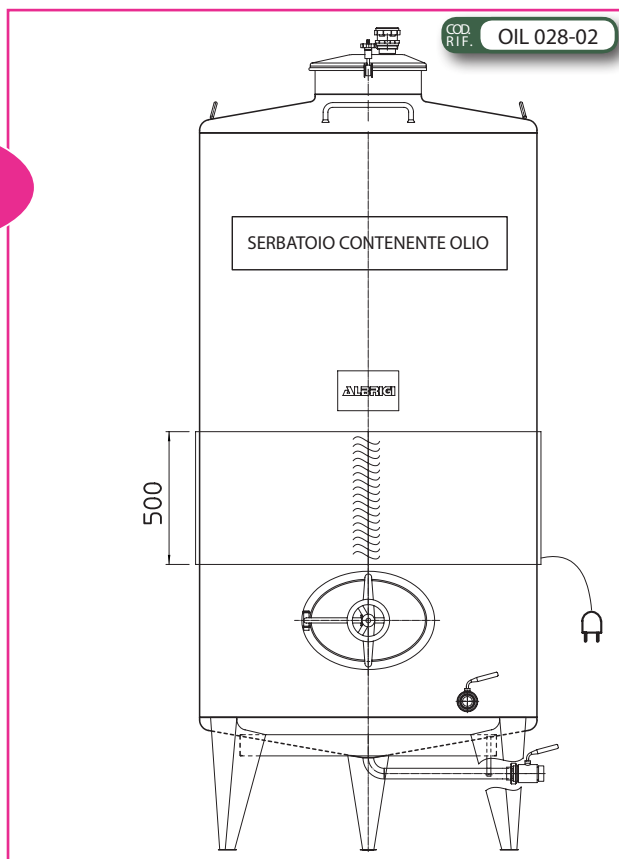
COD. RTF. OIL 028-01

- I** ELECTROBAND applicata ad un serbatoio da lt. 7000; sistema mobile ideale per mantenere in temperatura l'olio durante i periodi freddi
- GB** Mobile ELECTROBAND to maintain the oil ideal temperature, in cold periods, applied to a 70 hl tank.
- F** ELECTROBAND mobile pour maintenir la température idéale de l'huile dans les périodes froides, appliquée à une cuve de 70 hl.
- E** ELECTROBAND móvil para mantener el aceite en su temperatura ideal en los periodos fríos; se aplica a un tanque de 70 hl.
- P** ELECTROBAND móvel para manter a temperatura ideal do azeite, nos períodos frios, colocada sobre um reservatório de hl 70

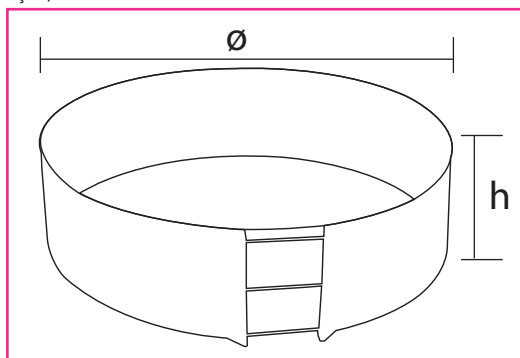
SI PUÒ APPLICARE FACILMENTE

IT CAN BE EASILY APPLIED

- I** Si tratta di una fascia termica da applicare alla parete dei serbatoi. Con Electroband è possibile riscaldare l'olio in modo veloce ed autonomo. Caratteristiche: è costruito con materiali speciali; funziona a 380 volt; termostato automatico regolato alla temperatura di 50° C; altezza: 500 mm; lunghezza: da 1,5 mt a 8 mt; potenza: da 0,5 a 5 kw; di facile montaggio; sicura; non è a tenuta stagna.
- GB** These thermal bands are applied to the sides of the tank. They are made of special material designed to heat the oil through internal sealed electrical resistances, which operate at 380 volts, complete with an automatic internal thermostat regulated to 50° C to heat the oil in a quick and independent way. The bands are 500 mm high and vary in length from 1.5 to 8 m. Power ranges from 0.5 to 5 Kw. The bands are easy to apply and safe to use. They are not watertight.
- F** Il s'agit de chemises thermiques appliquées aux parois des cuves, construites avec un matériau spécial pour réchauffer l'huile à travers des résistances électriques internes scellées fonctionnant à 380 volts, dotées d'un thermostat interne automatique réglé à 50°C pour réchauffer l'huile de manière rapide et autonome. Elles ont une hauteur de 500 mm et leur longueur peut aller de 1.5 mt. Jusqu'à 8 mt. Avec des puissances allant de 0,5 Kw jusqu'à 5 Kw. Elles sont faciles à appliquer et d'une utilisation sûre; elles ne sont pas étanches.
- E** Son unas capas térmicas que se aplican a las paredes del tanque; están hechas con un material especial para calentar el aceite a través de resistencias eléctricas internas selladas y que funcionan a 380 voltios; incluyen un termóstato interior automático regulado a 50°C para calentar el aceite de manera rápida y autónoma. Miden 500 mm. de altura y tienen una longitud variable de 1,5 a 8 metros; una potencia que va de 0,5 Kw hasta 5 kw. Son fáciles de aplicar y seguras en su uso; no son herméticas.
- P** São as faixas térmicas aplicadas às paredes do reservatórios, de material especial para aquecer o azeite através de resistências elétricas internas sigiladas que funcionam a 380 volt completas de um termostato interno automático regulado a 50°C para aquecer o óleo em maneira veloz e autônoma. São altas 500 mm e de comprimento variável de 1.5 mt. até 8 mt. e potências que vão de 0,5 Kw até 5Kw. São fáceis de aplicar e seguras na utilização, não são herméticos.



COD. RTF. OIL 028-02



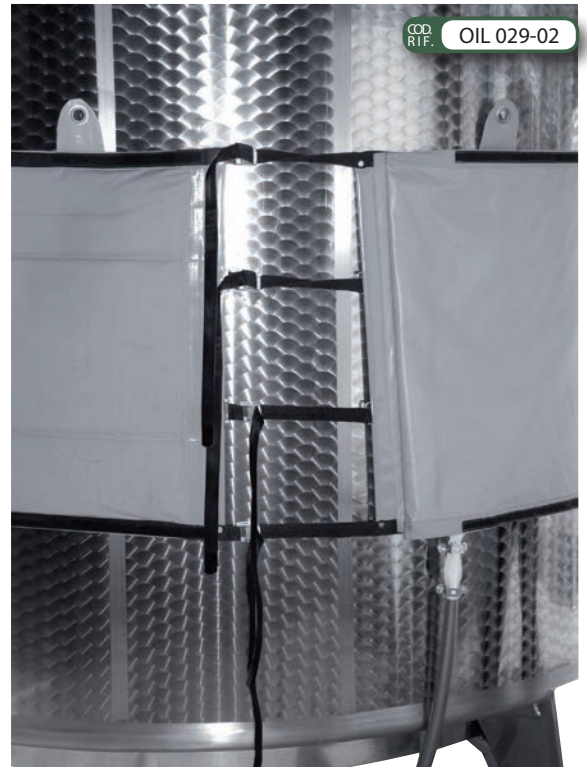
### CAPACITÀ E SUPERFICI CAPACITY AND SURFACES

Ø mm	sviluppo mm	H.	Superficie m <sup>2</sup>
1100	3500	500	1,75
1270	4000	500	2
1430	4500	500	2,25
1580	5000	500	2,5
1750	5500	500	2,75
1910	6000	500	3
2040	6500	500	3,25
222p	7000	500	3,5
2540	8000	500	4



COD. RIF. OIL 029-01

- I** Fascia termica riscaldante Electroband; funziona a resistenza elettrica
- GB** Electroband heating band, which operates with electrical resistances
- F** Chemise thermique réchauffante Electroband, fonctionnant avec une résistance électrique
- E** Banda térmica calefactora Electroband que funciona con resistencia eléctrica
- P** Faixa térmica aquecedora Electroband que funciona com resistência elétrica



COD. RIF. OIL 029-02



COD. RIF. OIL 029-03

- I** Sistema di fissaggio di Electroband ai serbatoi con cinghie
- GB** The Electroband fitting system for tanks uses fixing belts
- F** Système de fixation de la chemise Electroband aux cuves avec des courroies de fixation
- E** Sistema de fijación de la Electroband a los tanques con correas
- P** Sistema de fixação da Electroband aos reservatórios com cintas de fixação

ESISTONO CIRCA 20 TIPI  
DI POSSIBILI RESISTENZE  
ELETTICHE

THERE ARE 20 TYPES  
OF POSSIBLE ELECTRICAL  
HEATING ELEMENTS

- I** ELECTROBAND è una coperta termica elettrica, mobile, da applicare su Paletank da riscaldare; funziona ad energia elettrica, a 380 volt, da 0,5 kw a 5 kw di potenza, completa di quadro elettrico con sonda e teletermostato
- GB** ELECTROBAND is a portable thermal electric cover, to be applied on Paletank to be heated. It operates with electricity at 380 volts, from 0.5 to 5 Kw of power, complete with electric control panel and remote controlled thermostat and probe
- F** ELECTROBAND est une couverture thermique électrique, mobile, à appliquer sur Paletank, à réchauffer; elle fonctionne à l'énergie électrique, à 380 volts de 0,5 kw à 5 kw de puissance, complète de tableau électrique avec sonde et thermostat
- E** ELECTROBAND es una cubierta térmica eléctrica, móvil, que se aplica a Paletank para calentar; funciona con energía eléctrica, a 380 voltios de 0,5 kw hasta 5 kw de potencia; incluye cuadro eléctrico con sonda y teletermóstato
- P** ELECTROBAND è uma cobertura elétrica, móvel, a serem aplicadas sobre Paletank a ser aquecido; funciona com energia elétrica, a 380 volt de 0,5 kva a 5 kw de potência completo de quadro elétrico com sonda e teletermostato

- I** Quadro elettrico di comando di Electroband con teletermostato per la regolazione della temperatura e cavo di alimentazione
- GB** Electroband electric control panel with thermostat for adjustment temperature and power cable
- F** Tableau électrique de commande de la chemise Electroband avec téléthermostat pour le réglage de la température et câble d'alimentation
- E** Cuadro eléctrico de mando de la Electroband con teletermóstato para regular la temperatura y cable de alimentación
- P** Quadro elétrico de comando do Electroband com telecomando para a regular a temperatura e cabo de alimentação



COD. RIF. OIL 029-04

COD. RIF. OIL 030-01



- I** TERMOROUND: chiusino con serpentina inox di riscaldamento
- GB** TERMOROUND: manhole cover with stainless steel heating coil
- F** TERMOROUND: cheminée avec serpentín inox de chauffage
- E** TERMOROUND: tapa con serpentín calentador inox
- P** TERMOROUND: tampa com serpentina de aquecimento em aço inox

COD. RIF. OIL 030-02



- I** Chiusino con piastra inox di raffreddamento Termopiastra
- GB** Manhole cover with stainless steel cooling plate
- F** Cheminée avec drapeau inox de refroidissement
- E** Tapa con placa de enfriamiento inox
- P** Tampa com placa de esfriamento em aço inox

COD. RIF. OIL 030-03



- I** Attacco sonda per il controllo della temperatura
- GB** Probe attachment to check temperature
- F** Fixation de la sonde pour le contrôle de la température
- E** Conexión sonda para el control de la temperatura
- P** União sonda para controle da temperatura

COD. RIF. OIL 030-04



- I** Termometro analogico
- GB** Analogic thermometer
- F** Thermomètre analogique
- E** Termómetro analógico
- P** Termômetro analógico

COD. RIF. OIL 030-07



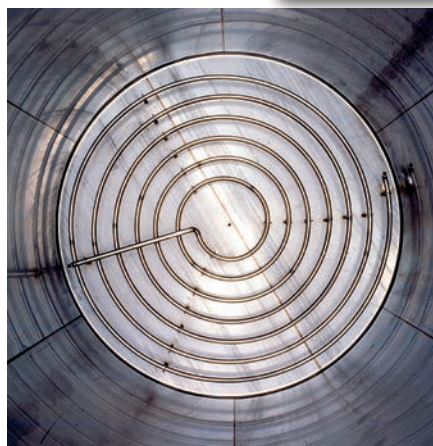
- I** TERMOBOTTOM: vista dell'esterno della serpentina applicata sul fondo
- GB** TERMOBOTTOM: Outside view of the heating coil installed on the bottom
- F** TERMOBOTTOM: Vue extérieure du serpentín adapté au fond
- E** TERMOBOTTOM: Vista exterior del serpentín aplicado en el fondo
- P** TERMOBOTTOM: Vista exterior da serpentina aplicada no fundo

COD. RIF. OIL 030-05



- I** Termometro digitale
- GB** Digital thermometer
- F** Thermomètre digital
- E** Termómetro digital
- P** Termômetro digital

COD. RIF. OIL 030-08



- I** TERMOBOTTOM: vista dell'interno della serpentina, sostenuta da braccetto antivibrante e dilatabile
- GB** TERMOBOTTOM: Inside view of the heating coil supported by antivibrating and expandable arm
- F** TERMOBOTTOM: Vue intérieure du serpentín soutenu par bras antivibrant et dilatant
- E** TERMOBOTTOM: Vista interior con serpentín sustentado por brazo antivibrante y expansible.
- P** TERMOBOTTOM: Vista interior com serpentina suportada por braço antivibrante e dilatável

COD. RIF. OIL 030-06



- I** Termometro digitale con scatola
- GB** Digital thermometer with casing
- F** Thermomètre digital avec boîtier
- E** Termómetro digital con caja
- P** Termômetro digital com caixa



COD. RIF. OIL 031-01

**I** Intercapedine in acciaio inox AISI 304 L fasciante ed economica da posizionare fissa o mobile direttamente sul fasciame di serbatoi esistenti  
Funziona ad una pressione da 1,5 a 3 bar, ed a una temperatura da -20°C a +80°C

**GB** Stainless steel 304 L economical wrapping jacket, to be installed either permanent or mobile directly on the structure of existing tanks  
It works at a pressure from 1.5 to 3 bar and at a temperature from -20°C to +80°C

**F** Chemise enveloppante en acier inoxydable 304 L économique, à positionner fixe ou mobile, directement sur la virole des cuves existantes  
Elle fonctionne à une pression de 1,5 à 3 bars, pour une température de -20°C à +80°C

**E** Camisa en acero inox 304 L envolvente barata que hay que colocar fija o móvil directamente sobre el enchapado de tanques existentes  
Funciona a una presión desde 1,5 hasta 3 bar para una temperatura desde -20°C hasta +80°C

**P** Camisa em aço inox 304 L envolvente econômica a ser posicionada, fixa ou móvel, diretamente sobre o revestimento de tanques existentes  
Funciona com uma pressão de 1,5 a 3 bar, para uma temperatura de -20°C a +80°C

COD. RIF. OIL 031-03



COD. RIF. OIL 031-02



# Alveotrap



## ISOLAMENTI



COD. RIF. OIL 031-04

**I** Intercapedine alveolare trapuntata in acciaio inox AISI 304 L da posizionare fissa a serbatoi esistenti.  
Funziona ad acqua glicolata fredda o tiepida, ad una pressione da 0,5 a 3 bar, per temperature da -20°C a +140°C.

**GB** Stainless steel AISI 304 L honeycomb and quilted jacket to be installed fixed on existing tanks.  
It operates with chilly or lukewarm glycol water at a pressure from 0.5 to 3 bar and at a temperature from -20°C to +140°C.

**F** Chemise alvéolaire piquée en acier inoxydable AISI 304 L à positionner fixe sur les cuves existantes.  
Elle fonctionne à l'eau glycolée glacée ou tiède, à une pression de 0,5 à 3 bars, pour une température de -20°C à +140°C.

**E** Camisa alveolar acolchada en acero inox AISI 304 L que hay que colocar fija sobre tanques existentes.  
Funciona con agua glicol helada o tibia, con una presión desde 0,5 hasta 3 bar, para una temperatura desde -20°C hasta +140°C.

**P** Camisa alveolar acolchoada em aço inox AISI 304 L a ser posicionada fixa nos tanques existentes.  
Funciona a água glicol gelada ou morna, a uma pressão de 0,5 a 3 bar, para uma temperatura de -20°C a +140°C

COD. RIF. OIL 031-06



COD. RIF. OIL 031-05





COD. RIF. OIL 032-01

**I** È il sistema di isolamento totale, termico, rivettato, economico, e su misura da eseguire presso i clienti.

Isolamento totale di tutto il serbatoio (compresi fondo e cielo) spessore 40 - 80 - 120 mm, doppi pannelli di poliuretano o polistirolo sovrapposti, incrociati, alternati e legati, con manto inox 6/10 rivettato - temperature di utilizzo da -20°C a +60°C. Finitura esterna standard fiorettata a passo corto. Su richiesta lucida a specchio, 2B naturale, satinata grana 180.

**GB** The most economical and quickest total heat insulation system, which can also be assembled at the Customer's premises, for a custom-made riveted total heat insulation.

Total insulation of the whole tank (bottom and top included), 40 - 80 - 120 mm thick with double overlapped, crossed, alternated and fastened polyurethane or polystyrene panels with stainless steel 6/10 riveted cladding - working temperatures from -20°C to +60°C. Outer standard low pitch embossed finish. On request, with mirror polish, natural 2B or grain 180 satin-finish.

**F** Le système d'isolation totale thermique le plus économique et le plus rapide réalisable même chez les clients sur mesure pour une isolation totale thermique rivetée

Isolation totale de toute la cuve (y compris le fond et le dôme), épaisseur 40 - 80 - 120 mm, avec panneaux doubles en polyuréthane ou polystyrène superposés, croisés, alternés et liés, avec revêtement inox 6/10 riveté - températures de service de -20°C à +60°C. Finition extérieure standard bouchonnées à pas court. Sur demande, poli miroir, 2B naturel, satiné grain 180.

**E** El sistema de aislamiento total térmico más barato y rápido que puede realizarse también cerca de los clientes a la medida, aislamiento total térmico remachado

Aislamiento total de todo el tanque (fondo y techo incluidos) espesor 40 - 80 - 120 mm, con dobles paneles en poliuretano o poliestireno superpuestos, cruzados, alternados y ligados, con revestimiento en acero inox 6/10 remachado - temperaturas de empleo desde -20°C hasta +60°C. Acabado exterior estándar estampado a paso corto. A petición, pulido al brillo, 2B natural, satinado grana 180.

**P** É o sistema de isolamento térmico total mais econômico e rápido que pode ser realizado inclusive diretamente junto aos clientes, sob medida para isolamento térmico total rebitado

Isolamento total de todo o tanque (incluídos fundo e céu) espessura de 40 - 80 - 120 mm, com duplos painéis em poliuretano ou poliestireno sobrepostos, cruzados, alternados e amarrados, com revestimento em aço inox 6/10 rebitado - temperaturas de emprego de -20°C a +60°C. Acabamento externo padrão estampado a passo curto. A pedido pode ser fornecido polido a alto brilho, 2B natural, satinado grão 180.

# Isotank



**I** Isolamento totale stagno in poliuretano, e manto inox saldato stagno  
Isolamento totale del serbatoio (compresi fondo e cielo) ideale per le basse temperature da mantenere nel tempo, spessore 40 - 80 - 120 mm, con poliuretano ad alta densità bicomponente (poliolo e isocianato) ad iniezione, manto inox 15/10 completamente saldato stagno - temperature di utilizzo da -20°C a +60°C con vari punti dilatatori e senza ponti termici fra il serbatoio e il manto. Finitura esterna standard fiorettata a passo corto. Su richiesta lucida a specchio, 2B naturale, satinata grana 180 o saldature rasate piane a scomparsa, satinatura su tutta la superficie grana fine Scotch Brite.

**GB** Total watertight polyurethane insulation and stainless steel watertight welded cladding.  
Total tank insulation (bottom and top included), perfect for keeping long lasting low temperatures 40-80-120 mm thick, with injection of two-component high-density polyurethane (polyol and isocyanate), stainless steel 15/10 entirely welded and watertight cladding, working temperatures from -20°C to +60°C with several expandable points and without heat bridges between tank and cladding. Outer standard low pitch embossed finish. On request, with mirror polish, natural 2B, grain 180 satin-finish or trimmed disappearing flat welds, Scotch Brite fine grain satin-finish on the whole surface.

**F** Isolation totale étanche en polyuréthane et revêtement inox soudé étanche  
Isolation totale de la cuve (y compris le fond et le dôme), idéale pour les basses températures à maintenir dans le temps, épaisseur 40-80-120 mm, avec polyuréthane à haute densité bicomposant (polyol et isocyanate) à injection, revêtement inox 15/10 entièrement soudé étanche - températures de service à partir de -20°C jusqu'à +60°C avec plusieurs points de détente et sans ponts thermiques entre le réservoir et le revêtement. Finition extérieure standard bouchonnée à pas court. Sur demande, poli spéculaire, 2B naturel, satiné grain 180 ou soudures arasées plates cachées, satinage sur toute la surface à grain fin Scotch Brite.

**E** Aislamiento total estanco en poliuretano y revestimiento en acero inox soldado estanco  
Aislamiento total del tanque (fondo y techo incluidos), ideal para temperaturas bajas que hay que mantener en el tiempo. Espesor 40-80-120 mm, con poliuretano bicomponente de alta densidad (polioli e isocianato) por inyección, revestimiento en acero inox 15/10 totalmente soldado estanco. Temperaturas de empleo desde -20°C hasta +60°C con diferentes puntos de dilatación y sin puentes térmicos entre el tanque y el revestimiento. Acabado exterior estándar estampado a paso corto. A petición, pulido al brillo, 2B natural, satinado grana 180 o soldaduras alisadas llanas invisibles, satinado en toda la superficie grana fino Scotch Brite.

**P** Isolamento total estanco em poliuretano e revestimento em aço inox soldado estanco  
Isolamento total do tanque (incluídos fundo e céu) ideal para as baixas temperaturas a que precisam ser mantidas no tempo, espessura 40 - 80 - 120 mm, com poliuretano de alta densidade bicomponente (polioli e isocianato) por injeção, revestimento em aço inox 15/10 completamente soldado estanco - temperaturas de emprego de -20°C a +60°C com vários pontos de dilatação e sem pontes térmicos entre o tanque e o revestimento. Acabamento externo padrão estampado a passo curto. A pedido pode ser fornecido polido a alto brilho, 2B natural, satinado grão 180, ou com soldaduras lisas invisíveis, acetinado sobre toda a superfície grão fino Scotch Brite.

COD. RIF. OIL 032-02





**Un tocco di classe nel segno della memoria e nel rispetto della tradizione**

**A touch of class in the sign of memory and in the respect of tradition**

**Une touche de classe dans le signe de la mémoire et dans le respect de la tradition**

**Un toque de clase en el signo de la memoria y del respeto a la tradición**

**Um toque de classe como sinal da memoria e do respeito pela tradição**

**I** Il medaglione Titulus è un'idea originale Albrigi, dà il nome ad un olivo, una tenuta, una proprietà. Va applicato tramite la catena inox o con un altro sistema al tronco o ai rami dell'albero più in vista, come il primo della fila. La forma del medaglione è standard ma può essere personalizzata. I medaglioni Titulus possono essere forniti a richiesta con finitura lucida, 2B o in Titanio

**GB** The medallion Titulus is an original idea by Albrigi. It gives the name to an olive tree, a farm or an estate. Hang it on a tree trunk or a branch of the most visible tree, such as the first of a row of trees by means of a stainless steel chain or any other means. The shape of the medallion is standard, but may be modified. On request, Titulus medallions can be provided with 2B, titanium or bright finish.

**F** Le médaillon Titulus, idée originale d'Albrigi, donne le nom à un olivier, un domaine, une propriété. Il s'accroche au tronc ou sur les branches de l'arbre le plus visible, comme le premier de la rangée, par la chaîne inox ou par un autre système. La forme du médaillon est standard, mais elle peut être modifiée. Les médaillons Titulus peuvent être livrés, sur demande, avec finition brillante, 2B ou en titane.

**E** El medallón Titulus, idea original de Albrigi, da el nombre a un olivo, una hacienda, una propiedad. Se aplica por la cadena en acero inox o por otro sistema al tronco o a las ramas del árbol más en vista, como el primer de la fila. La forma del medallón es estándar, pero se puede modificar. Los medallones Titulus pueden suministrarse a petición con acabado pulido al brillo, 2B o en titanio.

**P** O medalhão Titulus, uma idéia original da Albrigi, dá o nome a uma oliveira, a uma fazenda, a uma propriedade. Ele é aplicado por meio de uma corrente em aço inox ou com outro sistema ao tronco ou às ramas da árvore mais à vista, como a primeira da fila. Ele tem um formato padrão que, porém, pode ser modificado. Os medalhões Titulus podem ser fornecidos a pedido com acabamento polido, 2B ou em Titânio.



Giovanni Salvagno, mastro frantoiano di Nesente, Verona, Italia, usa esclusivamente attrezzature Albrigi.

Giovanni Salvagno, a famous olive oil producer in Nesente, Verona, Italy, has always been using exclusively Albrigi equipment

Depuis toujours, Giovanni Salvagno, producteur d'huile d'olive très connu à Nesente, Vérone, Italie, utilise exclusivement des équipements Albrigi.

Desde hace siempre, Giovanni Salvagno, maestro de lagar en Nesente, Verona, Italia, utiliza sólo equipos Albrigi.

Giovanni Salvagno, mestre lagareiro em Nesente, Verona, Itália, usa exclusivamente equipamentos Albrigi, desde sempre.



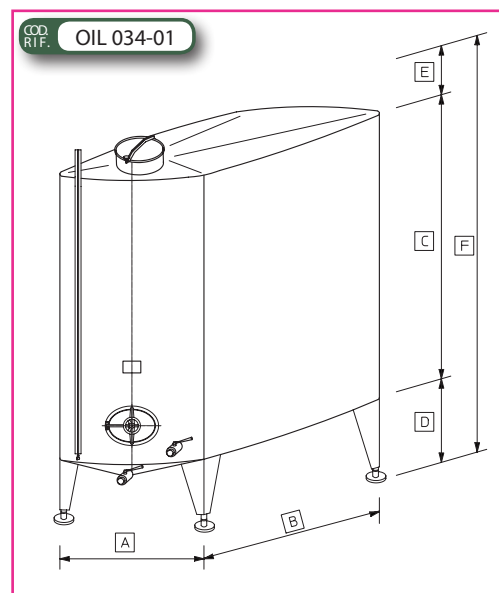
**Nuovo  
New  
Nouveau  
Nuevo  
Novo**



## COMPATANK SERBATOI PARALLELEPIEDI CON FONDI DIAMANTATI E BORDI ARROTONDATI

DATI TECNICI - Technical data

LT	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm
500	800	900	1.000	400+100	200	1.700
1.000	850	1.000	1.250	400+100	200	1.950
1.500	1.030	1.250	1.250	400+100	200	1.950
2.000	1.140	1.250	1.500	400+100	200	1.950
2.500	1.070	1.250	2.000	400+100	200	2.700
3.000	1.290	1.250	2.000	400+100	200	2.700
4.000	1.380	1.550	2.000	400+100	200	2.700
5.000	1.350	1.800	2.200	400+100	200	2.900
6.000	1.350	2.000	2.500	400+100	200	3.200
7.500	1.600	2.000	2.500	400+100	250	3.250
8.000	1.710	2.000	2.500	400+100	250	3.250
10.000	1.780	2.000	3.000	400+100	250	3.750



### Caratteristiche comprese nel prezzo serbatoio base

- Piedi regolabili in acciaio inox alti mm 400+100 con regolazione e piattello in acciaio inox satinato
- Poggia scala inox ed etichetta di identificazione
- Preleva campioni inox
- Due raccordi maschio + girella DIN 50 per valvole
- Ganci di sollevamento (da HF 2500 mm)
- Sfiato aria PVC su attacco DN 50 DIN femmina

### FINITURE:

- interno con lamiere BA, saldature lucidate
- esterno fiorettato, saldature satinato

## ACCESSORI E VARIANTI A RICHIESTA

- Portella ellittica apertura interna con guarnizione anti olio mm 310x440 apertura interna a 250 mm dal fondo (vedere tabella)
- Valvola inox sfera piena DIN  $\varnothing$  40 - 50 - 60 mm
- Chiusino superiore frontale  $\varnothing$  400 mm completo di valvola di sfiato PVC
- Chiusino superiore frontale centrale  $\varnothing$  500 mm completo di valvola di sfiato PVC
- Chiusino superiore frontale centrale  $\varnothing$  600 mm completo di valvola di sfiato PVC
- Chiusino superiore frontale  $\varnothing$  400 mm più alto di mm 100
- Chiusino superiore frontale  $\varnothing$  500 mm più alto di mm 200
- Chiusino superiore frontale  $\varnothing$  600 mm più alto di mm 300
- Chiusino predisposto per impianto di azoto fornito con n. 4 pomelli di chiusura e attacco a garolla  $\varnothing$  40 mm sul collo
- Gruppo di decantazione mobile  $\varnothing$  40 mm completo (valvola esclusa)
- Gruppo di decantazione mobile  $\varnothing$  50 mm completo (valvola esclusa)
- Indicatore di livello chiuso rientrante nel collo del chiusino
- Supporto per passerella frontale sul fasciame (solo tubolare)
- Supporto per passerella saldato sul cielo del serbatoio (solo tubolare)
- Termometro analogico completo di protezione interna ed esterna inox  $-20^{\circ}\text{C} \div +80^{\circ}\text{C}$  funzionante ad azoto
- Termometro digitale 24 Volt completo di protezione interna ed esterna in acciaio inox  $-20^{\circ}\text{C} \div +70^{\circ}\text{C}$
- Attacco sonda
- Valvola di scarico parzialmente rinforzata per applicazione agitatore estraibile • Piedi più alti a mm 500+100
- Piedi più alti a mm 600+100
- Piedi più alti a mm 750+100
- Piedi alti oltre a mm 750
- Piedi smontabili in 2 pezzi
- Per misure serbatoi fuori listino

OIL 034-02



Compatank It 6.000

OIL 034-03



Compatank It 4.000/5.000

**GB** Compatank parallelepiped tanks with diamond finished bottoms and rounded borders  
 Characteristics included in the price of the basic tank • Adjustable stainless steel feet 400 +100 mm high, with adjustment and satin-finished stainless steel plate. • Stainless steel ladder holder and identification label. • Stainless steel sample faucet • Two male connections + DIN 50 nut for valves • Lifting hooks (HF 2500 mm) • Relief valve in PVC on DN 50 DIN female attachment  
**FINISHING:** Interior with BA sheet metal, polished welding • External embossed finish, satin finished welding  
**ACCESSORIES AND VARIANTS AVAILABLE ON REQUEST**  
 • Elliptical door opening inwards and anti-oil gasket 310 x 440 mm, 250 mm from the bottom (see table) • Stainless steel DIN  $\varnothing$  40 - 50 - 60 full ball valve • Upper frontal manway  $\varnothing$  400 mm complete with PVC relief valve • Upper central frontal manway  $\varnothing$  500 mm complete with PVC relief valve • Upper central frontal manway  $\varnothing$  600 mm complete with PVC relief valve • Upper frontal manway  $\varnothing$  400 mm 100 mm higher • Upper frontal manway  $\varnothing$  500 mm 200 mm higher • Upper frontal manway  $\varnothing$  600 mm 300 mm higher • Manway designed for nitrogen plant with 4 closure knobs and  $\varnothing$  40 mm Garolla connection on neck • Complete mobile decanting group,  $\varnothing$  40 mm (valve excluded). • Complete mobile decanting group,  $\varnothing$  50 mm (valve excluded). • Closed indented level gauge in manway neck • Front catwalk support on bands (only tubular). • Catwalk support welded to the ceiling of the tank (only tubular). • Analogical thermometer complete with internal and external stainless steel protection  $-20^{\circ}\text{C} \div +80^{\circ}\text{C}$  operating at nitrogen. • Digital 24 Volt thermometer complete with internal and external stainless steel protection  $-20^{\circ}\text{C} \div +70^{\circ}\text{C}$  • Probe attachment • Partially reinforced drainage valve for application of extractible mixer • Higher feet of mm 500+100 • Higher feet of mm 600+100 • Higher feet of mm 750+100 • Feet higher than 750 mm • 2-pieces dismantlable feet • Oversized tanks not in price list

**F** Le Compatank est une cuve parallélépipédique avec un fond diamanté et des bords arrondis  
 Caractéristiques comprises dans le prix de la cuve de base • Pieds réglables en acier inox haut. 400+100 mm avec réglage et platines en acier inox satiné • Support échelle inox et étiquette d'identification • Dégustateur inox • 2 raccords mâles + tournette DIN 50 pour valves • Crochets de levage (de HF 2500 mm) • Soupape PVC sur fixation DN 50 DIN femelle  
**FINITIONS:** interne avec tôles BA • soudures polies externe bouchonnée, soudure satinée  
**ACCESSOIRES ET VARIANTES SUR DEMANDE**  
 • Porte elliptique à ouverture interne avec joint anti-huile 310x440 mm, ouverture interne à 250 mm du fond (cf tableau) • Vanne inox à boule pleine DIN  $\varnothing$  40 - 50 - 60 mm • Cheminée supérieure frontale  $\varnothing$  400 mm de soupape d'air PVC • Cheminée supérieure frontale  $\varnothing$  500 mm dotée de soupape PVC • Cheminée supérieure frontale  $\varnothing$  600 mm dotée de soupape PVC • Cheminée supérieure frontale  $\varnothing$  400 mm plus haute de 100 mm • Cheminée supérieure frontale  $\varnothing$  500 mm plus haute de 200 mm • Cheminée supérieure frontale  $\varnothing$  600 mm plus haute de 300 mm • Cheminée prévue pour les installations azote avec 4 pommeaux de fermeture et fixation Garolla  $\varnothing$  40 mm col. • Groupe de décantation mobile  $\varnothing$  40 mm complet (vanne exclue). • Groupe de décantation mobile  $\varnothing$  50 mm complet (vanne exclue). • Indicateur de niveau fermé rentrant dans le col de la cheminée • Support pour passerelle frontale sur le cylindre (uniquement tubulaire) • Support pour passerelle soudé sur le dôme de la cuve (uniquement tubulaire). • Thermomètre analogique doté de protection interne et externe inox  $-20^{\circ}\text{C} \div +80^{\circ}\text{C}$  fonctionnant azote. • Thermomètre digital à 24 volts doté de protection interne et externe inox  $-20^{\circ}\text{C} \div +70^{\circ}\text{C}$ . • Fixation de la sonde • Vanne de tirage au clair renforcée pour l'application d'un agitateur extractible. • Pieds plus hauts à 500 + 100 mm • Pieds plus hauts à 600+100 mm • Pieds plus hauts à 750+100 mm • Pieds hauts de plus de 750 mm • Pieds démontables en 2 pièces. • Pour mesures des cuves hors tarif

**E** Compatank son tanque paralelepipedos con fondos diamantados y bordes redondeados  
 Características incluidas en el precio del depósito básico • Patas regulables en acero inox; 400 mm. de altura + 100, regulables, y arandela en acero inox satinado • Apoya escalera inox y etiqueta de identificación • Tomador de muestras inox • 2 empalmes macho + polea DIN 50 para válvulas • Gancho de elevación (de HF 2500 mm.) • Respiradero aire de PVC en el empalme DN 50 DIN hembra  
**ACABADOS:** interior con chapas BA, soldaduras pulidas • exterior adamascado, soldaduras satinadas  
**ACCESORIOS Y VARIANTES A PETICIÓN**  
 Tapa de inspección elíptica apertura interior con junta antiaceite de mm 310x440, apertura interior a 250 mm. del fondo (ver tabla) • Válvula inox de bola llena DIN 40 - 50 - 60 mm. de diámetro; incluye válvula de descarga en PVC • Tapa superior frontal de 400 mm. de diámetro, con válvula de descarga en PVC • Tapa superior frontal de 500 mm. de diámetro, con válvula de descarga en PVC • Tapa superior frontal de 600 mm. de diámetro, con válvula de descarga en PVC • Tapa superior frontal de 400 mm. de diámetro; la más alta es de 100 mm. • Tapa superior frontal de 500 mm. de diámetro; la más alta es de 200 mm. • Tapa superior frontal de 600 mm. de diámetro; la más alta es de 300 mm. Tapa para instalación de ázoe con 4 asas de cierre y racor tipo italiano de 40 mm. de diámetro en el cuello. • Grupo de decantación móvil completo de 40 mm. de diámetro (no se incluye válvula). • Grupo de decantación móvil completo de 50 mm. de diámetro (no se incluye válvula). • Indicador de nivel cerrado cóncavo en el cuello de la rejilla. • Soporte para pasarela frontal en el cuerpo cilíndrico (sólo tubular) • Soporte para pasarela soldado en el techo del depósito (sólo tubular). • Termómetro analógico con protección interna y externa inox  $-20^{\circ}\text{C} \div +80^{\circ}\text{C}$  que funciona con ázoe. • Termómetro digital 24 voltios con protección interna y externa inox  $-20^{\circ}\text{C} \div +70^{\circ}\text{C}$ . • Empalme sonda • Válvula de descarga parcialmente reforzada para aplicar el agitador extraíble. Las patas más altas son de 500+100 mm. • Las patas más altas son de 600+100 mm. • Las patas más altas son de 750+100 mm. • Altura de las patas más de 750 mm. • Patas desmontables en 2 piezas. • Para medidas de depósitos que no están en la lista

**P** Compatank reservatórios paralelepípedos com fundos diamantados e bordos arredondados  
 Características incluídas no preço do reservatório base • Pés reguláveis em aço inox altos mm 400+100 com regulação e pratinho em aço inox acetinado. • Apoio escada inox e etiqueta de identificação. • Retira amostras inox n. 2 junções macho + tambor DIN 50 para válvulas gancho de elevação (de HF 2500 mm) • saída de ar PVC com conector DN 50 DIN fêmea  
**ACABAMENTO:** interno com lâminas BA, soldaduras lúcidas externo floreado, soldaduras acetinadas  
**ACESSÓRIOS E VARIANTES SOB PEDIDO**  
 • Porta elítica abertura interna com isolante ante óleo mm 310x440 abertura interna a 250 mm do fundo (veja tabela) • Válvula inox esfera cheia DIN  $\varnothing$  40 - 50 - 60 mm completa de válvula de saída do ar PVC • Tampa superior frontal  $\varnothing$  400 mm completo de válvula de saída do ar PVC • Tampa superior frontal central  $\varnothing$  500 mm completa de válvula de saída do ar PVC • Tampa superior frontal central  $\varnothing$  600 mm completa de válvula de saída do ar PVC • Tampa superior frontal  $\varnothing$  400 mm mais alta de mm 100 • Tampa superior frontal  $\varnothing$  500 mm mais alta de mm 200 • Tampa superior frontal  $\varnothing$  600 mm mais alta de mm 300 • Tampa predisposta para instalação azoto com nr. 4 puxadores de fechadura e ataque  $\varnothing$  40 mm sul collo • Grupo de decantação móvel  $\varnothing$  40 mm completo (válvula excluída) • Grupo de decantação móvel  $\varnothing$  50 mm completo (válvula excluída) • Indicador de nível fechado reentrante da portinha • Suporte para passarela frontal sobre o revestimento (samente tubular) • Suporte para passarela soldado no céu do reservatório (samente tubular) • Termômetro analógico completo de proteção interna e externa inox  $-20^{\circ}\text{C} \div +80^{\circ}\text{C}$  que funciona com azoto • Termômetro digital 24 Volt completo de proteção interna e externa inox  $-20^{\circ}\text{C} \div +70^{\circ}\text{C}$  • Conector sonda • Válvula descarga parcialmente reforçada para aplicação agitador extraível • Pés mais altos de mm 500+100 • Pés mais altos de mm 600+100 • Pés mais altos de mm 750+100 • Pés altos além de mm 750 • Pés desmontáveis em 2 pedaços. • Para medidas de reservatórios fora da lista



Compatank It 16.000



Compatank It 2.000

**I SERBATOI PER OLIO UTILI PER LE LORO DIMENSIONI**

TIROLTANK è l'unico serbatoio per olio al mondo che può passare dalle porte di 800 mm di larghezza, in altezza misura 2.100 mm. max con piedi alti 300 mm standard

**GB COMFORTABLY SIZED OIL TANKS**

TIROLTANK is the only oil tank in the world that can pass through a 800 mm large door. Maximum height of 2.100 mm with 300 mm standard sized feet.

**F CUVÉ À HUILE, COMMUNE POUR SES DIMENSIONS**

TIROLTANK est la seule cuve à huile au monde qui peut passer par des portes de 800 mm de largeur, sa hauteur est de 2100 mm max avec des pieds d'une hauteur standard de 300 mm

**E TANQUE PARA ACEITE, CÓMODO POR SUS DIMENSIONES**

TIROLTANK es el único tanque para aceite en el mundo que puede pasar por puertas de 800 mm. de ancho, altura 2100 max, con patas estándar de 300 mm. de altura

**P RESERVATÓRIO PARA AZEITE CÔMODO PELAS DIMENSÕES**

TIROLTANK é o único reservatório para óleo no mundo que pode passar das portas de 800 mm de largueza, de altura medida 2100 max com pés altos 300 mm standard

PASSA DA TUTE  
LE PORTE

PASSES FROM  
ALL DOORS

CAPACITÀ E DIMENSIONI - capacities and sizes				
LITRI	LARGHEZZA mm	LUNGHEZZA mm	H.P mm	H:T mm
1.000	700	1.350	300	2.100
1.500	700	1.850	300	2.100
2.000	700	2.350	300	2.100
2.500	700	2.850	300	2.100
3.000	700	3.350	300	2.100

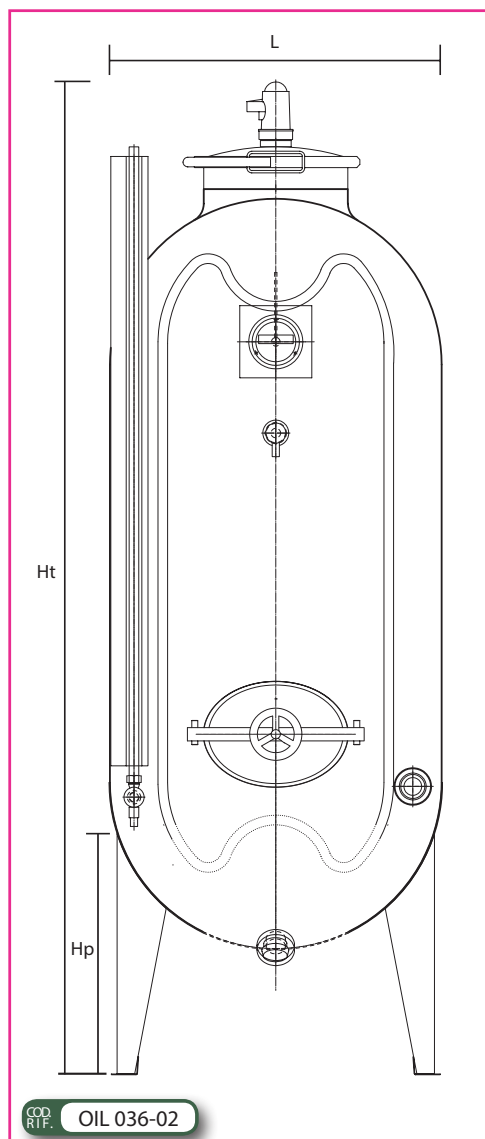
**I** Serbatoio Tiroltank da lt 1.000 completo di accessori

**GB** The 1000 lt Tiroltank Tank, complete with accessories

**F** Cuve Tiroltank de 1.000 lt dotée d'accessoires

**E** Tanque Tiroltank de 1.000 lt, con accesorios

**P** Reservatório Tiroltank de lt1.000 completo de acessórios



**I** Tiroltank solo su ordinazione

**GB** Tiroltank Built only on order

**F** Tiroltank Construits uniquement sur commande

**E** Tiroltank Sólo se construye a petición

**P** Tiroltank Construídos somente sob pedido

**I** Batteria di serbatoi Tiroltank da lt 1.000 e lt 1.500 con impianto di azoto

**GB** Tiroltank 1000 and 1500 lts tank batteries with nitrogen plant

**F** Batterie de cuves Tiroltank de 1.000 lt et de 1.500 lt avec installation d'azote

**E** Batería de tanques Tiroltank de 1.000 litros y 1.500 litros con instalación de azoe

**P** Bateria dos reservatórios Tiroltank de lt 1.000 e lt 1.500 com instalação de azoto



## I ACCESSORI COMPRESI

Serbatoi in acciaio inox AISI 304 L interno lucidato a specchio ed esterno fioretato con piedi inox fissi, alti mm 300, preleva campioni in acciaio inox, ganci di sollevamento, chiusino superiore di  $\varnothing$  80 a morsetto, sfato pvc, 2 tronchetti 1" 1/2 per scarico parziale e totale

## GB INCLUDED ACCESSORIES

Tanks in AISI 304 L stainless steel, with mirror polished interiors and embossed finished exterior, with fixed stainless steel feet 300 mm high, stainless steel sample faucet, lifting hooks, upper manway  $\varnothing$  80 with clamps, PVC relief valve, 2 ea. 1" 1/2 pipe sections for partial and total drainage.

## F ACCESSOIRES INCLUS

Cuves en acier inox AISI 304 L, intérieur poli miroir et extérieur bouchonné, avec des pieds inox fixes, d'une hauteur de 300 mm, dégustateur inox, crochets de levage, cheminée supérieure de 80, soupape pvc, 2 filets 1" 1/2 pour tirage au clair et la vidange totale

## E ACCESORIOS INCLUIDOS

Tanque en acero inox AISI 304 L interior pulido espejo y exterior adamsado con patas inox fijas, 300 mm. de altura, tomador de muestras inox, ganchos de elevación, tapa de clip superior de 80 de diámetro, respiradero en PVC, 2 manguitos de unión 1" 1/2 para descarga parcial y total.

## P ACESSÓRIOS INCLUIDOS

Reservatórios em aço inox AISI 304 L interno lustrado a espelho externo floreado com pés inox fixos, altos mm 300, retira amostras inox, ganchos de elevação, tampa superior  $\varnothing$  80 a grampo, respiradouro pvc, 2 saídas 1" 1/2 para descarga parcial e total

Importante: per la costruzione del serbatoio mod. TIROL è indispensabile applicare a Vs. scelta una portella ovale apertura interna mm 350 x 450 o in alternativa un chiusino superiore  $\varnothing$  400 mm

Important: for the construction of TIROL tank, it is indispensable to fit at your choice an oval interior opening door 350 x 450 mm, or alternatively an upper manway  $\varnothing$  400 mm

Important: pour la construction de la cuve mod. TIROL il est indispensable d'appliquer à votre choix une porte ovale à ouverture interne de 350 x 450 mm ou bien une cheminée supérieure de  $\varnothing$  400 mm.

Importante: para la construcción del tanque mod. TIROL. Es indispensable aplicar, a elección del cliente, una tapa de inspección ovalada apertura interior, de 350 mm. x 450 mm. o, en alternativa, una tapa superior de 400 mm. de diámetro

Importante: para a construção do reservatório mod. TIROL é indispensável aplicar conforme a Vossa escolha uma portinhola oval abertura interna mm 350 x 450 ou em alternativa uma portinha superior  $\varnothing$  400 mm

## I Accessori a richiesta

Chiusino superiore frontale di  $\varnothing$  400 a bandiera con sfato in PVC • Chiusino superiore di  $\varnothing$  300 a fascetta con sfato in PVC • N. 4 pomelli di chiusura ermetica per azoto ribaltabili e attacco gas sul chiusino • Indicatore di livello aperto • Indicatore di livello chiuso con n. 2 rubinetti inox • Termometro analogico -20°C / +80°C con protezione inox sia interna che esterna • Serbatoio in acciaio inox AISI 316 ( su ordinazione ) • Portella ovale mm 350 x 450 apertura interna posta a mm 250 dal fondo • Tiranti interni per gas ( lt 1.000 ) • Tiranti interni per gas ( lt 1.500 / lt 2.000 ) • Tiranti interni per gas ( lt 2.500 / lt 3.000 ) • Valvola inox  $\varnothing$  30 a sfera DN 15 • Valvola inox  $\varnothing$  40 a sfera DN 32 • Valvola inox  $\varnothing$  50 a sfera DN 40 • Tronchetto in acciaio inox da 1" • Tronchetto in acciaio inox da 1" 1/4 • Tronchetto in acciaio inox da 1" 1/2 • Tronchetto in acciaio inox da 2" • Piedi regolabili con piattello inox di base • Piedi inox alti mm 400 - 500 - 600 - 750 - 1000.

## GB Accessories available on request

Upper frontal manway  $\varnothing$  400 with hinge opening on one side and PVC relief valve • Upper frontal manway  $\varnothing$  300 with band and PVC relief valve • Four tip-up hermetic closure knobs for nitrogen and gas attachment on manway • open level gauge • closed level gauge with two stainless steel faucets • Analogical thermometer - 20°C / + 80°C with internal/external stainless steel protection • AISI 316 stainless steel tank (on order) • Oval door 350 x 450 mm opening in wards located 250 mm from bottom • Internal gas tie rods (1000 lt) • Internal gas tie rods (1500/2000 lt) • Internal gas tie rods (2500/3000 lt) • Stainless steel ball valve  $\varnothing$  30 DN 15 • Stainless steel ball valve  $\varnothing$  40 DN 32 • Stainless steel ball valve  $\varnothing$  50 DN 40 • 1" stainless steel pipe section • 1" 1/4 stainless steel pipe section • 1" 1/2 stainless steel pipe section • 2" stainless steel pipe section • Adjustable feet with stainless steel base plate • Stainless steel feet heights 400 - 500 - 600 - 750 - 1000 mm.

## F Accessoires sur demande

Cheminée supérieure frontale  $\varnothing$  400 à drapeau avec soupape en PVC • Cheminée supérieure de  $\varnothing$  300 à collier avec soupape en PVC • 4 pommeaux basculants de fermeture hermétique pour azote et fixation du gaz sur la cheminée • indicateur de niveau ouvert • indicateur de niveau fermé avec 2 robinets inox • thermomètre analogique -20°C / +80°C avec protection interne / externe inox • cuve en acier inox AISI 316 (sur commande) • porte ovale de 350 x 450 mm à ouverture interne placée à 250 mm du fond • tirants internes pour le gaz (1.000 lt) • tirants internes pour le gaz (1.000 lt / 2.000 lt) • tirants internes pour le gaz (2.500 lt / 3.000 lt) • vanne inox  $\varnothing$  30 boule DN 15 • vanne inox  $\varnothing$  40 à boule DN 32 • vanne inox  $\varnothing$  50 à boule DN 40 • filet en acier inox de 1" • filet en acier inox de 1" 1/4 • filet en acier inox de 1" 1/2 • filet en acier inox de 2" • pieds réglables avec platines inox de base • Pieds inox haut. 400 - 500 - 600 - 750 - 1000 mm.

## E Accesorios a petición

Tapa superior frontal de 400 de diámetro con respiradero en PVC • Tapa superior 300 de diámetro con respiradero en PVC • N° 4 asas de cierre hermético abatibles para azoe y empalme gas en la tapa. • indicador de nivel abierto • Indicador de nivel cerrado con 2 grifos inox • termómetro analógico -20°C / +80°C con protección interna/externa inox • tanque en acero inox AISI 316 (a petición) • Tapa de inspección ovalada, 350 x 450 mm., apertura interior colocada a 250 mm. del fondo • Tirantes internos para gas (1.000 litros) • Tirantes internos para gas (1.500/2.000 litros) • Tirantes internos para gas (2.500/3.000 litros) • válvula de bola inox 30 de diámetro DN 15 • válvula de bola inox 40 de diámetro DN 32 • válvula de bola inox 50 de diámetro DN 40 • manguito de unión en acero inox de 1" • manguito de unión en acero inox de 1" 1/4 • manguito de unión en acero inox de 1" 1/2 • manguito de unión en acero inox de 2" • patas regulables con arandela inox de base • patas inox, 400 - 500 - 600 - 750 - 1000 mm. de altura

## P ACESSÓRIOS sob pedido

Tampa superior frontal  $\varnothing$  400 a bandeira com respiradouro em PVC • Tampa superior  $\varnothing$  300 com faixa com respiradouro em PVC • N. 4 puxadores de fechadura hermética para azoto basculante e ataque gás sobre a tampa • indicador de nível aberto • indicador de nível fechado com 2 torneiras inox • termómetro analógico -20°C / +80°C com proteção interna / externa inox • reservatórios em aço inox AISI 316 (sob pedido) • portinha oval mm 350 x 450 abertura interna colocada a mm 250 do fundo • puxadores internos para gás (lt 1.000) • puxadores internos para gás (lt 1.500 / lt 2.000 ) • puxadores internos para gás (lt 2.500 / lt 3.000 ) • válvula inox  $\varnothing$  30 a esfera DN 15 • válvula inox  $\varnothing$  40 a esfera DN 32 • válvula inox  $\varnothing$  50 a esfera DN 40 • tubo em aço inox de 1" • tubo em aço inox de 1" 1/4 • tubo em aço inox de 1" 1/2 • tubo em aço inox de 2" • pés reguláveis com pratinho inox de base • pés de inox altos mm 400 - 500 - 600 - 750 - 1000.

<b>ROBUSTO</b>	<b>FACILE DA PULIRE</b>	<b>ELEGANTE</b>
<b>STRONG</b>	<b>EASY TO CLEAN</b>	<b>ELEGANT</b>
<b>ROBUSTE</b>	<b>FACILE A NETTOYER</b>	<b>ELEGANT</b>
<b>ROBUSTO</b>	<b>FÁCIL DE LIMPIAR</b>	<b>ELEGANTE</b>
<b>ROBUSTO</b>	<b>FÁCIL DE LIMPAR</b>	<b>ELEGANTE</b>

COD. RIF. OIL 038-01



**INDISTRUTTIBILE**

**INDESTRUCTIBLE**

- I** Serbatoi pallettizzabili, sovrapponibili, nelle quattro misure standard; sempre disponibili a magazzino.
- GB** Tanks that can be stored on stackable pallets, in four standard sizes, always ready for delivery at the warehouse
- F** Cuves palettisables superposables, en quatre mesures standard toujours disponibles en stock
- E** Tanques paletizables superponibles; cuatro medidas estándar de las que siempre se disponen en el almacén.
- P** Reservatórios paletizáveis sobreponíveis de quatro medidas standard sempre prontos no depósito

Marcatura Marking Marquage Marcación Marcação	Capacità Capacity Capacité Cabida Capacidade	Lunghezza / Larghezza Length / Width Longueur / Largeur Longitud/Anchura Longueza / Largueza	Altezza Totale Total height Hauteur totale Altura Total	Peso Sovrapponibile Stackable tank weight Poids du réservoir superposable Peso del tanque superponible Peso sobreponível	Peso non sovrapponibile Non-stackable tank weight Poids du réservoir non superposable Peso del tanque no superponible Peso não sobreponível
	Lt. 610	1150x1150	1200	Kg. 131	Kg. 103
	Lt. 830	1150x1150	1450	Kg. 142	Kg. 110
	Lt. 1070	1150x1150	1750	Kg. 148	Kg. 118
	Lt. 1530	1150x1150	2200	Kg. 182	Kg. 140

COD. RIF. OIL 038-02



**Interno lucido BA a specchio**

**BA mirror polished interior**

- I** Standard non sovrapponibile
- GB** Standard non-stackable
- F** Standard non superposable
- E** Estándar no superpuesto
- P** Standard não sobreponível

#### **I SERBATOIO PALLETTIZZABILE SOVRAPPONIBILE E NON**

Dopo numerosi test, collaudi ed omologazioni a normativa europea abbiamo messo a punto un sistema sicuro per stoccare, movimentare e trasportare prodotti liquidi, densi ed in polvere con muletti, trans-palletts, autotreni, traghetti. Con il telaio in alluminio sono omologati per il trasporto aereo.

INDICATO NELLE INDUSTRIE OLEARIE

Indicato per settori olii e grassi liquidi perchè si adatta perfettamente con i suoi accessori alle molteplici esigenze dell'oleificio, dallo stoccaggio alla movimentazione, fino alla inertizzazione con azoto.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Telaio INOX indeformabile in acciaio inox AISI 304 L, sp 20/10, in tubo da mm. 80x80 autoportante, indistruttibile, smontabile. Serbatoio in acciaio inox AISI 304 o AISI 316 L o acciai speciali con base circolare autoportante fissata con viti e tappi al telaio. È possibile la sostituzione di entrambi con estrema facilità.

ACCESSORI A RICHIESTA

Interno lucidato a specchio • in acciaio AISI 316 L • Indicatore di livello o specole  
 • Valvola inox di scarico a farfalla o a sfera piena • Agitatori, miscelatori mobili o fissi • Sfere di lavaggio • Termometri • Portelle • Preleva campioni • Isolamenti in poliuretano o lana di roccia • Collaudi PED • Omologazione Onu • Intercapedini di riscaldamento/raffreddamento Termostar e Termotig • Fondo con forte conicità per lo scarico di prodotti densi • Intercapedini di condizionamento tipo "Polifascia" o "Termofascia" e isolamento Isotank, Isofix, Isowool.

## GB STACKABLE AND NON-STACKABLE TANKS

We have designed a safe system for storage, movement and transportation of liquid, dense and powdered products with forklift, pallet transporters, lorries with trailers and ferry boats, which has been homologated and tested according to European norms. Suitable and homologated for air transportation with aluminium frame.

INDICATED FOR OIL INDUSTRIES

These products are suitable for oil and liquid fats sector because they fit perfectly, with their accessories, to the many needs of the oil mill from storage to movement, up to nitrogen inertization.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Self-supporting non-deformable stainless steel frame, thickness 20/10 in indestructible and dismantable 80x80 mm tubular section. AISI 304 L or AISI 316 L stainless steel Tank, or in special steel, with circular self-supporting base fixed to the frame with screws and caps. Both can be replaced with great ease.

ACCESSORIES AVAILABLE ON REQUEST

Mirror polished interior • AISI 316 L • Level gauge or observation window • Stainless steel drainage valve, butterfly or full ball valve • Mobile or fixed mixers • Washing ball • Thermometers • Doors • Sample faucet • Polyurethane or rock wool insulation • PED testing • UN homologation • Heating/cooling jackets Termostar and Termotig • Bottom with deep conical shape to drain dense products • "Poifascia" or "Termofascia" conditioning jackets and Isotank, Isofix and Isowool insulation.

## F CUVE PALETTISABLE SUPERPOSABLE ET NON SUPERPOSABLEA

Partir des tests et des homologations conformes aux normes européennes nous avons conçu un système sûr pour le stockage, le déplacement et le transport de produits liquides, denses et en poudre avec des chariots élévateurs, des transpalettes, des camions, des bacs. Avec le cadre en aluminium adapté et homologué pour le transport aérien. PRÉCONISÉ DANS LES INDUSTRIES DE L'HUILE Préconisé dans le secteur des huiles et des graisses liquides car, avec ses accessoires, il s'adapte parfaitement aux multiples exigences de la huilerie, depuis le stockage, le déplacement, jusqu'à l'inertage a azote. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES Cadre inox indéformable AISI 304 L, ép 20/10, en tube de 80x80 mm autoportant, indestructible, démontable. Cuve inox AISI 304 L ou AISI 316 L ou aciers spéciaux avec base circulaire autoportante fixée au cadre avec des vis et des bouchons. Il est possible très facilement remplacer les deux.

ACCESSOIRES SUR DEMANDE Intérieur poli miroir • AISI 316 L • Indicateur de niveau ou jauge visuelle • Vanne inox de vidange à papillon ou à boule pleine • Agitateurs, mélangeurs mobiles ou fixes • Boules de lavage • Thermomètres • Portes • Dégustateur • Isolations en polyuréthane ou laine de roche • Tests PED • Homologation Onu • Chemises de réchauffement / refroidissement Termostar et Termotig • Fond avec une forte conicité pour la vidange de produits denses • Chemises de conditionnement de type "Polifascia" ou "Termofascia" et isolation Isotank, Isofix, Isowool.

## E TANQUE PALETIZABLE SUPERPUESTO Y NO SUPERPUESTO

Siguiendo los controles y las homologaciones de la normativa europea, hemos estudiado un sistema seguro para almacenar, mover y transportar productos líquidos, densos y en polvo con carretillas elevadoras, transpalets, trenes y transbordadores. Con el armazón en aluminio adaptados y homologados para el transporte aéreo.

INDICADO EN LAS INDUSTRIAS DEL ACEITE

Indicado para el sector del aceite porque se adapta perfectamente, con sus accesorios, a las múltiples exigencias de la fabrica del aceite, desde el almacenamiento hasta la movilización, hasta la saturacion con nitrógeno.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

Armazón inox indeformable AISI 304 L, grosor 20/10, en tubo de 80x80 mm. autoportante, indestructible, desmontable. Tanque inox AISI 304 L o AISI 316 L o aceros especiales con base circular autoportante fijada al armazón con tornillos y tapones. Ambos se pueden sustituir con mucha facilidad.

ACCESORIOS A PETICIÓN

Interior pulido espejo • AISI 316 L • Indicador de nivel o visor • Válvula de mariposa inox de descarga o válvula de bola • Agitadores, mezcladores móviles o fijos • Bolas de lavado • Termómetros • Tapas de inspección • Toma de muestras • Aislamiento en poliuretano o lana de roca • Controles PED • Homologación Onu • Camisa de calefacción/enfriamiento Termostar y Termotig • Fondo con fuerte conicidad para descargar los productos densos • Camisas de climatización tipo "Polifascia" o "Termocafascia" y aislamiento Isotank, Isofix, Isowool.

## P RESERVATÓRIO QUE PODE SER COLOCADO SOBRE PALETE SOBREPONÍVEL E NÃO SOBREPONÍVEL

Dos testes e homologações com as normas européias temos estudado um sistema seguro para armazenar, movimentar e transportar produtos líquidos, densos e em pó com empilhadeira, carrinho elevador, veículo-reboque, barcos. Com estrutura em alumínio adaptos e homologados ao transporte aéreo.

INDICADO NAS INDÚSTRIAS DE AZEITE

Indicatio para fabrica de azeite porque adapta-se perfeitamente com os seus acessórios às múltiplas exigências da fabrica de azeite, desde a armazenagem até a movimentação, até saturação com azoto.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Estrutura inox indeformável AISI 304 L, sp 20/10, em tubo de mm. 80x80 autofalante, indestrutível, desmontável. Reservatório inox AISI 304 L ou AISI 316 L ou aços especiais com base circular autofalante fixada à estrutura com parafusos e tampões. É possível a substituição de ambas com extrema facilidade.

ACESSÓRIOS SOB PEDIDO

Interno lustrado a espelho • AISI 316 L • Indicador de nível ou observatório • Válvula inox de descarga a borboleta ou a esfera cheia • Agitador, misturadores móveis ou fixos • Esferas de lavagem • Termômetros • Tampas • Retira amostras • Isolamentos em poliuretano ou lã de rocha • Testes PED • Homologação Onu • Parede dupla de aquecimento/resfriamento Termostar e Termotig • Fundo com forte conicidade para a descarga de produtos densos • Parede dupla de condicionamento tipo "Polifascia" ou "Termofascia" e isolamento Isotank, Isofix, Isowool.

COD. RTF. OIL 039-01



Oliopallet sovrapponibili da lt 610, lt 830, lt 1070, lt 1530 • Stackable Oliopallet for 610, 830, 1070 or 1530 lt. • Oliopallet superposables de 610, 830, 1070 et 1530 lt. • Oliopallet superpuestos de 610, 830, 1.070 y 1.530 litros • Oliopallet sobreponível de lt 610, lt 830, lt 1070, lt 1530

COD. RTF. OIL 040-01



- I** Facile da inforcare
- GB** Very easy to move by forklift, no mistakes
- F** Très facile à enfourcher, impossible de se tromper
- E** Fácil de montar, y movimentar
- P** Muito fácil de movimentar

- I** Sicuro nella movimentazione; stabile in altezza
- GB** Safe and stable movement in height
- F** Sûr dans la manutention et stable en hauteur
- E** Seguridad en la movilización, estable en la altura
- P** Seguro na movimentação estável em altura

COD. RTF. OIL 040-02



- I** Inforcabile nei 4 lati
- GB** Can be lifted by four sides.
- F** Enfourchable des 4 côtés
- E** Se puede montar por los 4 lados
- P** Enforcável pelos 4 lados

COD. RTF. OIL 040-03



COD. RTF. OIL 040-05



- I** Ampio spazio nella base per operare su altri chiusini del pallettizzabile sottostante; facile da pulire anche sotto il fondo
- GB** Wide space at the base, to work on the cover of the underlying stackable tank, easy to clean even on the underside
- F** Vaste espace dans la base prévu pour travailler sur les autres cheminées du palettisable se trouvant dessous, facile à nettoyer même sous le fond
- E** Ampio espacio en la base predisposto para trabajar con otras tapa del paletizable inferior; fácil de limpiar incluso bajo el fondo.
- P** Amplo espaço na base predispostos para operar sobre outras tampa do paleta que está embaixo, fácil de limpar até embaixo do fundo

COD. RTF. OIL 040-04



- I** Sicuro nei dislivelli
- GB** Safe movement through differences in level.
- F** Sûr dans les dénivelllements
- E** Seguro en los desniveles
- P** Seguro nos desniveis.

COD. RTF. OIL 040-06



COD. RTF. OIL 040-07





- I** Sicuro nel trasporto
- GB** Safe movement when transporting
- F** Sûr dans la phase de transport
- E** Seguro en la fase del transporte
- P** Seguro na fase de transporte

COD. RTF. OIL 041-01



COD. RTF. OIL 041-02



COD. RTF. OIL 041-03



COD. RTF. OIL 041-04

Trasportabile  
in tutti i modi

Transportable  
in all ways



COD. RTF. OIL 041-05

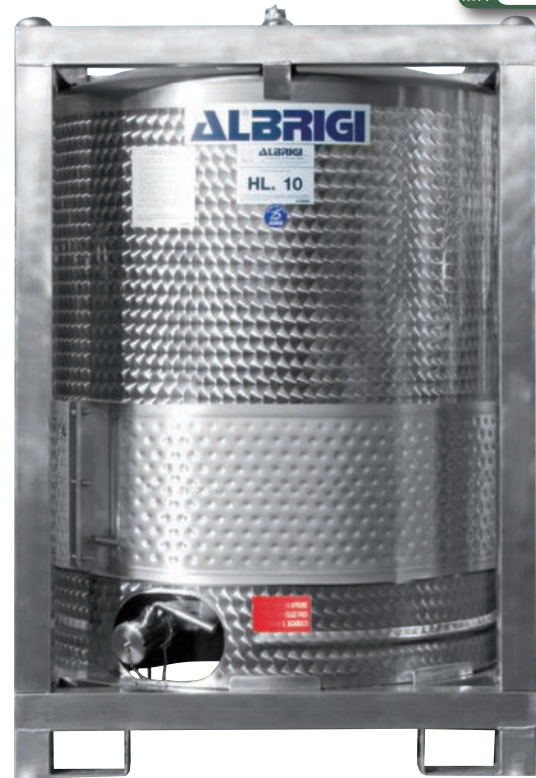
- I** Studiato per entrare in tutti i furgoni
- GB** Designed for being loaded into all types of vans
- F** Conçu pour entrer dans tous les fourgons
- E** Estudiado para entrar en todos los furgones
- P** Estudado para entrar em todos os furgões

COD. RIF. OIL 042-01



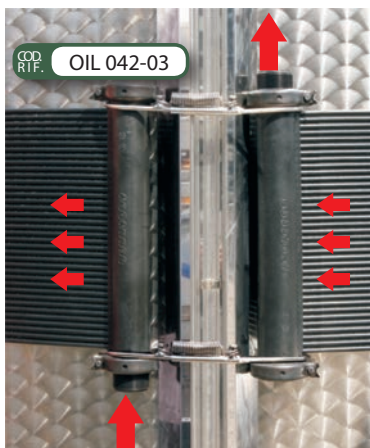
- I** Serbatoio pallettizzabile, sovrapponibile con intercapedine in polipropilene Polifascia
- GB** Stackable palletizable tank with polypropylene jacket Polifascia
- F** Cuve palettisable superposable avec chemise en polypropylène Polifascia
- E** Tanque paletizable superponible con camisa en polipropileno Polifascia
- P** Tanque paletizável sobreponível com camisa em polipropileno Polifascia

COD. RIF. OIL 042-02

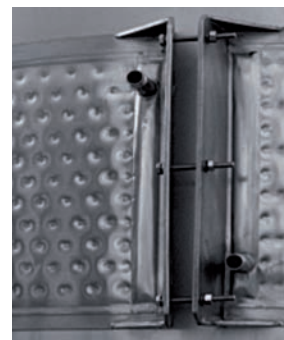


- I** Termofascia, fascia termica inox mobile fissata con viti inox su sistema pallettizzabile sovrapponibile
- GB** Termofascia, stainless steel mobile thermal band fastened with stainless steel screws on stackable palletizable tank
- F** Termofascia, ceinture thermique inox mobile fixée par vis inox sur cuve palettisable superposable
- E** Termofascia inox móvil sujeta por tornillos inox sobre tanque paletizable superponible
- P** Termofascia, faixa térmica inox móvel fixada com parafusos inox em tanque paletizável sobreponível

SISTEMA BREVETTATO • PATENTED SYSTEM



- I** Sistema di fissaggio con tiranti autoregolanti in acciaio inox
- GB** Fastening system with stainless steel self-adjusting tie-rods
- F** Système de fixation par tirants à réglage automatique en acier inoxydable
- E** Sistema de sujeción con tirantes autorreguladores en acero inox
- P** Sistema de fixação por meio de tirantes autoreguladores em aço inox



- I** Giuntura di fascia termica inox (gonfiata) stretta e fissata con viti inox
- GB** Joint of the stainless steel (inflated) thermal band lapped and fastened with stainless steel screws.
- F** Joint de ceinture thermique inox (gonf (gonflée) étroite et fixée par vis inox
- E** Junta de faja térmica inox (inflada) apretada y sujeta por tornillos inox
- P** Junção de faixa térmica inox (inchada) apertada e fixada com parafusos inox

COD. RIF. OIL 042-04



COD. RIF. OIL 042-06

- I** Termofascia, fascia termica in acciaio inox (gonfiata) smontata perserbato a parete sottile.
- GB** Termofascia, stainless steel (infated) thermalband, dismantled forthin-wall tanks.
- F** Termofascia, ceinture thermique inox (gonflée) démontée pour cuve à paroi fine.
- E** Termofascia, faja térmica inox (inflada) desmontada para tanques de pared delgada
- P** Termofascia, faixa térmica inox (inchada) desmontada para tanques de parede fina



COD. RIF. OIL 042-05

- I** Isoplast, isolamento inox della Polifascia o della Termofascia.
- GB** Isoplast, stainless steel insulation of the Polifascia or Termofascia.
- F** Isoplast, isolation inox de la Polifascia ou de la Termofascia.
- E** Isoplast, aislamiento inox de la Polifascia o de la Termofascia.
- P** Isoplast, isolamento inox da Polifascia ou da Termofascia



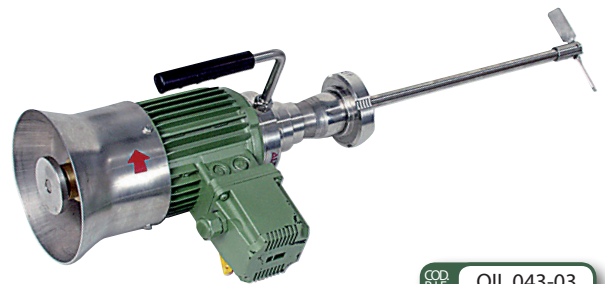
COD. RTF. OIL 043-01

- I** OLIOPALLET con il miscelatore mobile Mobilmix applicato in parete
- GB** OLIOPALLET with mobile Mobilmix mixer applied to the wall.
- F** OLIOPALLET avec mélangeur mobile Mobilmix appliqué sur la paroi
- E** OLIOPALLET con el mezclador móvil Mobilmix aplicado a la pared
- P** OLIOPALLET com o misturador móvel Mobilmix aplicado na parede



COD. RTF. OIL 043-02

- I** Valvola rinforzata per inserimento Mobilmix
- GB** Reinforced valve to receive Mobilmix
- F** Vanne renforcée pour recevoir Mobilmix
- E** Válvula reforzada para recibir Mobilmix
- P** Válvula reforçada para receber Mobilmix



COD. RTF. OIL 043-03

- I** Mobilmix miscelatore mobile applicabile tramite la valvola di scarico parziale
- GB** Mobilmix mixer applicable through partial drainage valve.
- F** Mobilmix mélangeur mobile applicable à l'aide de la vanne de tirage au clair
- E** Mobilmix mezclador móvil aplicable a través de la válvula de descarga parcial
- P** Mobilmix misturador móvel aplicável através da válvula de descarga parcial

Con Mobilmix OLIOPALLET diventa un miscelatore  
 With Mobilmix OLIOPALLET it becomes a mixer  
 Avec Mobilmix OLIOPALLET devient un mélangeur  
 Con Mobilmix, OLIOPALLET se convierte en un mezclador  
 Com Mobilmix OLIOPALLET transforma-se em misturador



COD. RTF. OIL 043-04

- I** Vista dell'elica ripieghevole di Mobilmix all'interno di OLIOPALLET
- GB** Collapsible Mobilmix blades inside an OLIOPALLET
- F** Hélice repliable de Mobilmix dans un OLIOPALLET
- E** Rosca replegable de Mobilmix dentro de un OLIOPALLET
- P** Élice redobrável de Mobilmix dentro um OLIOPALLET



COD. RTF. OIL 043-05

- I** Foto dell'elica aperta di Mobilmix
- GB** Photo of open Mobilmix blade
- F** Photo de l'hélice ouverte de Mobilmix
- E** Foto de la hélice abierta de Mobilmix
- P** Foto da élice aberta do Mobilmix



COD. RTF. OIL 044-01

- I** Serbatoio da trasporto con fondi conici, livello aperto e valvola di scarico frontale
- GB** Transport tank with conical bottoms and open level gauge, frontal drain valve
- F** Cuve de transport avec fonds coniques et dispositif de niveau ouvert, vanne de vidange frontale
- E** Tanque para transporte con fondos cónicos y nivel abierto, válvula de descarga delantera
- P** Tanque para transporte com fundos cónicos e nível aberto, válvula de descarga dianteira



COD. RTF. OIL 044-02

- I** Serbatoio da trasporto con sella semplice
- GB** Transport tank with single saddle
- F** Cuve de transport avec berceau simple
- E** Tanque para transporte con soporte sencillo
- P** Tanque para transporte com suporte simples



COD. RTF. OIL 044-03

- I** Serbatoio da trasporto a 2 scomparti a doppio chiuso, 2 valvole frontali e staffe in acciaio inox di ancoraggio al pianale
- GB** 2 compartment 2 manhole cover transport tank, 2 frontal valves and stainless steel brackets to anchor the tank to the platform
- F** Cuve de transport à 2 compartiments à double cheminée, 2 vannes frontales et pièces en acier inoxydable d'ancrage à la plate-forme
- E** Tanque para transporte con 2 compartimientos de tapa doble, 2 válvulas delanteras y estribos en acero inox de anclaje en la plataforma
- P** Tanque para transporte com 2 compartimentos e 2 tampas, 2 válvulas dianteiras e estribos inox para bloqueio na plataforma



COD. RTF. OIL 044-04

- I** Serbatoio da trasporto con base palletizzabile; predisposto per essere inforcato da vuoto con le forche del muletto; completo di valvola frontale laterale
- GB** Transport tank with base palletizable when empty for forklift forks and with frontal side valve
- F** Cuve de transport avec base palettisable à vide pour les fourches du chariot élévateur et vanne frontale latérale
- E** Tanque para transporte con base paletizable en vacío, para las horquillas de la carretilla elevadora y válvula delantera lateral
- P** Tanque para transporte com base paletizável, quando vazio, para as forquilhas do carro elevador e válvula dianteira lateral

- I** Serbatoio da trasporto a 3 scomparti e 3 chiusini con valvole laterali di scarico e poggiascala laterale
- GB** 3 Compartment 3 manhole cover transport tank with side drain valves and side ladder rest



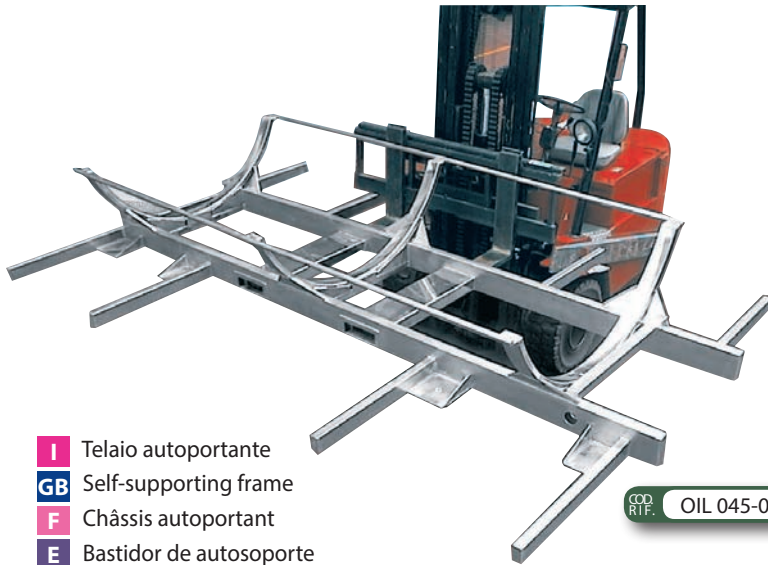
COD. RTF. OIL 044-05

- F** Cuve de transport à 3 compartiments et 3 couvercles avec vannes latérales d'évacuation et appui-échelle latéral
- E** Tanque para transporte con 3 compartimientos y 3 tapas con válvulas laterales de descarga y sostén lateral para escalera
- P** Tanque para transporte com 3 compartimentos e 3 tampas com válvulas laterais de descarga e encosto lateral para escada



COD. RTF. OIL 044-06

- I** Serbatoio da trasporto mobile per autocarro, furgone o pick-up
- GB** Mobile transport tank for trucks, vans or pick-ups
- F** Cuve de transport mobile pour camion, fourgon ou camionnette de ramassa
- E** Tanque móvil para transporte para camión, furgoneta o camioneta de reparto
- P** Tanque para transporte móvel para caminhão, furgão ou picape



COD. RTF. OIL 045-01

- I** Telaio autoportante
- GB** Self-supporting frame
- F** Châssis autoportant
- E** Bastidor de autosoporte
- P** Armação auto-suspensa



COD. RTF. OIL 045-02

- I** Serbatoio da trasporto con distanziali
- GB** Transport tank with spacers
- F** Cuve de transport avec entretoises
- E** Tanque para transporte con distanciadores
- P** Tanque para transporte com distanciadores



COD. RTF. OIL 045-03

DATI TECNICI - Technical data				
LITRI	Ø	LUNGO	LARGO	H. TOTALE
1.000	950	1.600	1.100	1.300
1.550	1.100	1.900	1.250	1.450
2.000	1.100	2.400	1.250	1.450
2.800	1.270	2.400	1.450	1.650
3.400	1.270	3.000	1.450	1.650
5.200	1.430	3.500	1.620	1.800

**I** Vista di serbatoio da trasporto di grande capacità con distanziali lunghi laterali a misura del pianale, per un posizionamento stabile fra le sponde del pianale (sistema esclusivo fisso) con doppio appoggio frontale e fori per le forche del muletto laterali (pallettizzabile) con gradino basso per rialzarsi e maniglia alta per tenersi e accedere al chiusino per ispezionare il livello del liquido

**GB** View of large capacity transport tank with side long spacers sized to fit the platform for stable positioning between the platform sides (exclusive fixed system), with double frontal support and side holes for forklift, with a low step for lifting and high handle for grasping and accessing the manhole cover to inspect the liquid level.

**F** Vue d'une cuve de transport de grande contenance avec de longues entretoises latérales dimensionnées pour la plate-forme, pour un positionnement stable entre les ridelles de la plate-forme (système exclusif fixe) avec double appui frontal et trous pour les fourches du chariot élévateur latéraux (palettisable) avec marche basse pour remonter et poignée haute pour se tenir et accéder au couvercle pour contrôler le niveau du liquide.

**E** Vista de tanque para transporte con gran cabida, equipado de distanciadores largos laterales, a la medida de la plataforma, para su colocación estable entre los bordes de la plataforma (sistema exclusivo fijo), con apoyo delantero doble y agujeros laterales para las horquillas de la carretilla elevadora (paletizable), equipado de peldaño bajo para subir y manija alta para asirse y alcanzar la tapa para comprobar el nivel del líquido.

**P** Vista de um tanque para transporte de grande capacidade com distanciadores longos laterais na medida da plataforma, para seu posicionamento estável entre as bordas da plataforma (sistema exclusivo fixo) com duplo encosto dianteiro e furos para as forquilhas laterais do carro elevador (paletizável) com degrau baixo para subir e alça alta para segurar-se e atingir a tampa a fim de controlar o nível do líquido.



COD. RTF. OIL 045-04



COD. RTF. OIL 045-05

## Sistemi di inertizzazione • Inertization systems • Systèmes d'inertage • Sistemas de inertización • Sistemas de inertização

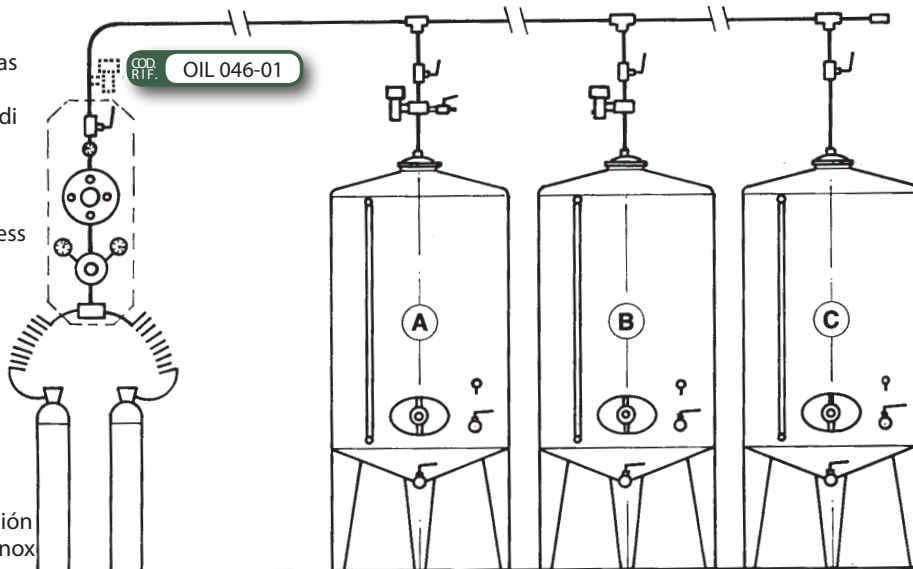
**I** Schema d'esempio per impianto a gas inerte  
Bombola di azoto - Centralina - Valvola di uscita gas a monte del manometro di pressione impianto - Valvola inox di sicurezza a due effetti con gruppo di sicurezza

**GB** Scheme of inert gas system  
Nitrogen bottle - Control unit - Gas outlet valve upstream from the system pressure gauge - Stainless steel double acting safety valve with safety unit

**F** Schéma d'exemple pour installation à gaz inerte  
Bouteille d'azote - Centrale de décompression - Vanne de sortie du gaz en amont du manomètre de pression de l'installation - Soupape inox de sécurité à double effet avec groupe de sécurité

**E** Diagrama de ejemplo para instalación de gas inerte  
Bombona de nitrógeno - Central - Válvula de salida gas aguas arriba del manómetro de presión de la instalación - Válvula de seguridad en acero inox de doble efecto con grupo de seguridad

**P** Esquema de exemplo para instalação de gás inerte  
Botijão de azoto - Central - Válvula de saída do gás a montante do manómetro de pressão da instalação - Válvula inox de segurança de dois efeitos com grupo de segurança



- I** Gruppo di sicurezza gas
- GB** Gas safety unit
- F** Groupe de sécurité du gaz
- E** Grupo de seguridad gas
- P** Grupo de segurança gás



- I** Vista dell'impianto su serbatoi da 10.000
- GB** View of a plant on 10.000 Lt tanks
- F** Vue d'une installation sur des cuves de 10.000 lt
- E** Vista de una instalación sobre tanques de 10.000 lt
- P** Vista de uma instalação em tanques de 10.000 lt



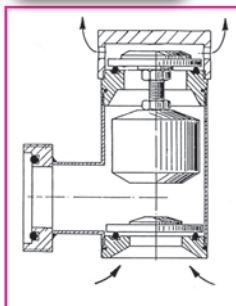
- I** Schema di funzionamento di un impianto per gas inerte con valvola di sicurezza
- GB** Working scheme of inert gas plant with safety valve
- F** Schéma de fonctionnement d'une installation de gaz inerte avec vanne de sécurité
- E** Diagrama de funcionamiento de una instalación para gas inerte con válvula de seguridad
- P** Esquema de funcionamento de uma instalação para gás inerte com válvula de segurança

COD. RTF. OIL 047-01



- I** Centrale di polmonazione fissa Innergas con due bombole per servire più serbatoi, funziona ad azoto da 20 a 100 m<sup>3</sup>/h.
- GB** Fixed Innergas nitrogen insufflator with two bottles, to serve several tanks, operating with nitrogen from 20 to 100 m<sup>3</sup> per hour.
- F** Centrale de decompression fixe Innergas avec deux bouteilles, pour plusieurs cuves, fonctionnant avec azote de 20 à 100 m<sup>3</sup>/h.
- E** Central de pulmonación fija Innergas con dos bombonas, para servir a más tanques, funciona con ázoe de 20 a 100 m<sup>3</sup>/h.
- P** Central de pulmonação fixa Innergas com dois botijões para servir mais reservatórios, que funciona com azoto da 20 a 100 m<sup>3</sup>/h.

COD. RTF. OIL 047-02



- I** Schema di valvola di sicurezza tarata a +40 mb e -20 mb di pressione
- GB** Safety valve diagram calibrated to +40 mb and -20 mb of pressure
- F** Schéma de soupape de sécurité calibrée à +40 mb et -20 mb de pression
- E** Sistema de válvula de seguridad calibrada a +40 mb y -20 mb de presión
- P** Esquema de válvula de segurança calibrada a +40 mb e -20 mb de pressão

- I** Centralina di polmonazione mobile per azoto mono bombola su ruote
- GB** Mobile nitrogen insufflator, single bottle on wheels
- F** Centrale de decompression mobile pour l'azote mono-bouteille sur roues
- E** Central de pulmonación móvil para ázoe mono bombona con ruedas
- P** Central de pulmonação móvel para azoto mono botijão sobre rodas.

COD. RTF. OIL 047-04



COD. RTF. OIL 047-05

COD. RTF. OIL 047-03



- I** Centrale di polmonazione fissa, con Innergas per servire più serbatoi, funziona ad azoto da 20 a 100 m<sup>3</sup>/h
- GB** Fixed Innergas nitrogen insufflator to serve several tanks, operating with nitrogen from 20 to 100 m<sup>3</sup> per hour.
- F** Centrale de decompression fixe, avec Innergas pour plusieurs cuves, fonctionnant avec azote de 20 à 100 m<sup>3</sup>/h.
- E** Central de pulmonación fija, con Innergas para servir a más tanques, funciona con ázoe de 20 a 100 m<sup>3</sup>/h.
- P** Central de pulmonação fixa, com Innergas para servi mais reservatórios, que funciona com azoto da 20 a 100 m<sup>3</sup>/h.



COD. RTF. OIL 047-06

- I** Centralina mobile per azoto da 100 m<sup>3</sup>/h
- GB** Mobile unit for nitrogen from 100 m<sup>3</sup> per hour
- F** Centrale mobile pour l'azote de 100 m<sup>3</sup>/h
- E** Central móvil para ázoe de 100 m<sup>3</sup>/h
- P** Central móvel para azoto da 100 m<sup>3</sup>/h



COD. RIF. OIL 048-01



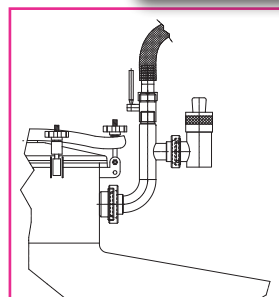
COD. RIF. OIL 048-02

- I** Schema di impianto di miscita di olio sfuso con centralina di inertizzazione con azoto Innergas
- GB** Scheme of oil pouring plant with Innergas nitrogen inertization
- F** Schéma d'installation de distribution de l'huile avec centrale d'inertage avec azote Innergas
- E** Esquema de instalación de escancia del aceite a granel con centralita de inertización con ázoe Innergas
- P** Esquema da instalação de tiragem do azeite com central de inertização com azoto Innergas

- I** Serbatoi Oliotank da lt 2.000 con gruppo di sicurezza per azoto
- GB** 2000 lt Oliotank Tanks with nitrogen safety unit
- F** Cuves Oliotank de 2.000 lt avec groupe de sécurité par azote
- E** Tanques Oliotank de 2.000 litros con grupo de seguridad para ázoe
- P** Reservatório Oliotank de lt 2.000 com grupo de segurança para azoto



COD. RIF. OIL 048-03



- I** Foto del chiusino con gruppo di sicurezza gas applicato
- GB** Photo of manway fitting gas safety unit
- F** Photo de cheminée avec groupe de sécurité gaz appliqué
- E** Foto de tapa con grupo de seguridad gas aplicado
- P** Foto da tampa com grupo de segurança gás aplicado



COD. RIF. OIL 048-05

- I** Serbatoi Oliotank da lt 2.500 completi di centralina e impianto di azoto
- GB** 2500 lt Oliotank Tanks, complete with switchboard and nitrogen plant
- F** Cuves Oliotank de 2.500 lt dotées de centrale et d'installation d'azote
- E** Tanques Oliotank de 2.500 litros con central e instalación de ázoe
- P** Reservatório Oliotank de lt. 2.500 completos de central e instalação de azoto



COD. RIF. OIL 048-06

- I** Batteria di serbatoi da lt 1.500 Oliotank sotto azoto con centralina Innergas per lo stoccaggio di olio extravergine biologico
- GB** 1500 lt Oliotank tank battery under nitrogen with Innergas unit for storage of organic extravirgin olive oil
- F** Batterie de cuves de 1.500 lt Oliotank sous azote avec centrale Innergas pour le stockage d'huile extra-vierge biologique
- E** Batería de tanques de 1.500 litros Oliotank bajo ázoe con central Innergas para el almacenamiento de aceite extravirgen biológico.
- P** Bateria de reservatórios de lt 1.500 Oliotank sob azoto com central Innergas para a armazenagem do azeite extra virgem biológico



## I Filtri a piastre 40x40 "ALC40"

Eseguiti in acciaio inox, su ruote, telaio di contenimento, serie piastre in Noryl, serie valvole a farfalla entrata/uscita prodotto din/din, manometri visualizzazione pressione entrata/uscita prodotto, vaschetta raccogli-gocce, tubi esterni.

### Accessori compresi

Chiusura meccanica manuale • Raccordi DIN 50 • Senza Portagomma • Resa con cartoni sgrossanti: olio 400 l/h per mq

DATI TECNICI - Technical data			
MODELLO	SUPERFICE	DIMENSIONI	PESO
ALC40-12 PIASTRE	1,8 m <sup>2</sup>	1200x660x950	190
ALC40-20 PIASTRE	3 m <sup>2</sup>	1200x660x950	215
ALC40-30 PIASTRE	4,6 m <sup>2</sup>	1500x660x950	250
ALC40-40 PIASTRE	6,2 m <sup>2</sup>	1500x700x950	270
ALC40-50 PIASTRE	7,8 m <sup>2</sup>	2000x700x1000	400
ALC40-60 PIASTRE	9,5 m <sup>2</sup>	2000x700x1000	420
ALC40-80 PIASTRE	12,4 m <sup>2</sup>	2000x700x1000	450



### Accessori su richiesta

Pompa T40 di alimentazione • Attacco DIN 40 mm + Kit Garolla 40 mm 380 volt 50 h 2 1,1 kW • Pompa Centrifuga di alimentazione fino a 80 piastre carrellata con quadro elettrico 380 volt 50 h 2 1,1 kW • PIASTRA INOX PER DOPPIA FILTRAZIONE • PROLUNGA vite di chiusura • CHIUSURA IDRAULICA MANUALE per filtro 50-60 piastre • PIASTRA NORYL AGGIUNTIVA • SUPPLEMENTO PER RACCORDI SPECIALI Standard (DIN, Macon, Sferico...) Din

PORTAGOMMA SPECIALI SU RICHIESTA

## GB Filter plates 40x40 "ALC 40"

Produced in stainless steel, on wheels, containment frame, series of Noryl plates, series of butterfly valves din/din for product entry/exit, pressure gauges to visualise product entry/exit, drops collection vat, external pipes.

### Included accessories

Manual mechanical closure • DIN 50 Connections • Without rubber holder • Delivered with whittling down cardboard 400 l/h per m<sup>2</sup>

### Accessories available on request

T40 feed pump • DIN 40 mm attachment + Garolla Kit 40 mm 380 volts 50 h 2 1.1 kW • Centrifugal feed pump up to 80 plates on cart with electric panel 380 volt 50 h 2 1,1 kW • STAINLESS STEEL PLATE FOR DOUBLE FILTERING • EXTENSION for closure screws • HYDRAULIC MANUAL CLOSURE • for 50-60 plate filter

ADDITIONAL NORYL PLATE • SUPPLEMENTARY SPECIAL CONNECTIONS Standard (DIN, Macon, Spherical...) Din

SPECIAL RUBBER HOLDERS AVAILABLE ON REQUEST.

## F Filtres à plaques 40x40 "ALC40"

Exécution en acier inox sur roues, cadre de compression, séries plaques en Noryl, séries soupapes à papillon entrée/sortie du produit din/din, manomètres d'affichage de la pression entrée/sortie du produit, cuves de récolte des gouttes, tubes externes.

### Accessories inclus

Fermeture mécanique manuelle • Raccords DIN 50 • Sans porte-tube • Rendement avec cartons dégrossissants: huile 400 l/h par m<sup>2</sup>

### Accessoires sur demande

Pompe d'alimentation T40 • Fixation DIN 40 mm + Kit Garolla 40 mm 380 volts 50 h 2 1,1 kW • Pompe Centrifuge d'alimentation jusqu'à 80 plaque sur roues avec tableau électrique • 380 volts 50 h 2 1,1 kW • PLAQUE INOX POUR DOUBLE FILTRAGE • RALLONGE vis de fermeture • FERMETURE HYDRAULIQUE MANUELLE par filtre 50-60 plaques • PLAQUE NORYL SUPPLÉMENTAIRE • SUPPLÉMENT POUR RACCORDS SPÉCIAUX Standard (DIN, Macon, Sphérique...) Din

PORTE-TUBE SPÉCIAUX SUR DEMANDE

## E Elaboración en acero inox con ruedas, armazón de contención, serie de placas en Noryl, serie de válvulas de mariposa entrada/salida del producto din/din, manómetros para visualizar la presión de la entrada y salida del producto, bandeja para recoger las gotas, tubos externos.

### Accesorios incluidos

Cierre mecánico manual • Empalmes DIN 50 • Sin portagoma • Rendimiento con cartones que reducen: aceite 400 l/h por m<sup>2</sup>

### Accesorios a petición

Bomba T40 de alimentación • Empalme DIN 40 mm. + Kit racor tipo italiano 40 mm. 380 voltios, 50 h 2 1,1 kw. • Bomba centrifugado de alimentación hasta 80 placas sobre ruedas con cuadro eléctrico 480 voltios, 50 h 2 1,1 kw. • PLACA INOX PARA FILTRACIÓN DOBLE • ALARGADOR tornillos de cierre • CIERRE HIDRÁULICO MANUAL para filtro 50-60 placas • PLACA NORYL AÑADIDA • SUPLEMENTO PARA EMPALMES ESPECIALES Estándar (DIN, Macon, esférico...) Din

PORTAGOMAS ESPECIALES A PETICIÓN

## P Filtros em placas 40x40 "ALC40"

Execução em aço inox sobre rodas, estrutura de contenção, série placas em Noryl, série válvulas a borboleta entrada/saída produto din/din manômetros visualização pressão entrada/saída produto, bacias recolhe-gotas, tubos externos.

### Acessórios incluídos

Fechadura mecânica manual • Junções DIN 50 • Sem Porta mangueira • Rendimento com cartão filtrante: óleo 400 l/h por m<sup>2</sup>

### Acessórios sob pedido

Bomba T40 de alimentação • Ataque DIN 40 mm + Kit Garolla 40 mm 380 volt 50 h 2 1,1 kW • Bomba Centrifuga de alimentação até 80 placas sobre rodas com quadro elétrico 380 volt 50 h 2 1,1 kW • PLACA INOX PARA DUPLA FILTRAÇÃO • PROLONGAMENTO parafuso de fechadura • FECHADURA HIDRÁULICA MANUAL para filtro 50-60 placas • PLACA NORYL ADICIONAL • SUPLEMENTO PARA JUNÇÕES ESPECIAIS Standard (DIN, Macon, Esférico...) Din

PORTA MANGUEIRA ESPECIAIS SOB PEDIDO

COD. RTF. OIL 050-01



- I** Raccordo din-din 40-80
- GB** din-din 40-80 fitting
- F** Raccord din-din 40-80
- E** Unión din-din 40-80
- P** União din-din 40-80

COD. RTF. OIL 050-02



- I** Raccordo din
  - GB** Din fitting
  - F** Raccord din
  - E** Unión din
  - P** União din
- I** Raccordo din
  - GB** Din fitting
  - F** Raccord din
  - E** Unión din
  - P** União din

COD. RTF. OIL 050-03



COD. RTF. OIL 050-04

- I** Innessi rapidi in acciaio inox alimentare per aggancio alle valvole di scarico e collegamento tubi
- GB** Stainless steel food grade quick-release clutch for coupling drain valves and connecting pipelines
- F** Raccords rapides en acier inoxydable alimentaire pour accrochage aux vannes de vidange et raccordement de tuyaux
- E** Empalmes rápidos en acero inox alimentario para enganche con las válvulas de descarga y conexión tuberías
- P** Engates rápidos em aço inox alimentar para conexã com as válvulas de descarga e ligação tubos

COD. RTF. OIL 050-05



- I** Pistola riempi damigiane e fusti
- GB** Gun for demijohns and drums filling
- F** Pistolet de remplissage des bonbonnes et des fûts
- E** Pistola para llenar garraones y pipas
- P** Pistola para encher garraões e pipas

COD. RTF. OIL 050-06



- I** Chiavi raccordo din
- GB** Spanner for din fittings
- F** Clés raccord din
- E** Llaves sector din
- P** Chaves setor din



COD. RTF. OIL 050-07

- I** Raccordo ridotto din 80 – din 50
- GB** Din 80 – din 50 reduced fitting
- F** Raccord réduit din 80 – din 50
- E** Unión reducida din 80 – din 50
- P** União reduzida din 80 – din 50

COD. RTF. OIL 050-08



- I** Indicatore di livello chiuso o aperto
- GB** Closed or open level gauge
- F** Indicateur de niveau fermé ou ouvert
- E** Indicador de nivel cerrado o abierto
- P** Indicador de nível fechado ou aberto

COD. RTF. OIL 050-09



- I** Sfera di lavaggio per la pulizia del serbatoio
- GB** Washing ball for tank cleaning
- F** Boule de lavage pour le nettoyage de la cuve
- E** Bola de lavado para limpieza del tanque
- P** Esfera de lavagem para limpar o tanque

COD. RTF. OIL 050-10



- I** Scala inox super leggera
- GB** Ultralight stainless steel ladder
- F** Echelle inox ultralégère
- E** Escalera inox muy ligera
- P** Escada em aço inox ultraleve



COD. RIF. OIL 051-01

- I** Gancio di sollevamento
- GB** Lifting hook
- F** Crochets de levage
- E** Gancho de elevación
- P** Gancho de elevação



COD. RIF. OIL 051-02

- I** Gruppo di sicurezza gas con valvola tarata a +40 mb e a -20 mb di tipo alto
- GB** Gas safety unit with valve calibrated to +40 mb and -20 mb, high type
- F** Groupe de sécurité gaz avec soupape calibrée à +40 mb et à -20 mb de type haut
- E** Grupo de seguridad gas con válvula calibrada a +40 mb y a -20 mb de tipo alto
- P** Grupo de segurança gás com válvula calibrada a +40 mb e a -20 mb do tipo alto

- I** Chiusino per gas a 4 pomelli
- GB** Gas sistem manway with 4 knobs
- F** Cheminée pour le gaz
- E** à 4 pommeaux
- P** Tapa para gas con 4 asas



COD. RIF. OIL 051-03

- I** Chiusino ø 400 centrale e frontale
- GB** Central frontal manway ø 400
- F** Cheminée ø 400 centrale et frontale
- E** Tapa 400 de diámetro central y frontal
- P** Tampa ø 400 central e frontal



COD. RIF. OIL 051-04

- I** Rubinetto porta livello inferiore
- GB** Lower level gauge faucet
- F** Robinet porte niveau inférieur
- E** Grifo porta nivel inferior
- P** Torneira porta nível inferior

- I** Particolari di livello aperto con tubo in plex, pirex o vetro con asta di protezione inox, e graduata.
- GB** Open level gauge details with plex, Pyrex or glass pipe with graduated stainless steel protection bar.



COD. RIF. OIL 051-05

- F** Détails de niveau ouvert avec tube en plexi, pyrex ou verre et réglette de protection graduée en inox.
- E** Detalles nivel abierto con tubo en plex, pirex o vidrio con barra de protección inox y graduada.
- P** Particulares nível aberto com tubo em plex, pirex ou vidro com hasta de proteção inox e graduada.



COD. RIF. OIL 051-07



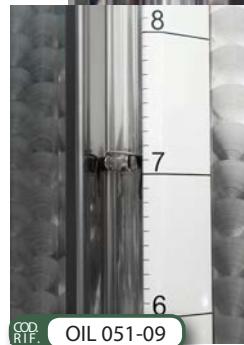
COD. RIF. OIL 051-06

- I** Poggiascala a maniglia
- GB** Ladder brace with handle
- F** Support échelle à poignée
- E** Apoya escalera con asa
- P** Apóia escada com manilha



COD. RIF. OIL 051-08

- I** Preleva campioni in acciaio inox
- GB** Stainless steel sample faucet
- F** Dégustateur inox
- E** Tomador de muestras inox
- P** Retira amostras inox



COD. RIF. OIL 051-09

- I** Gruppo di sicurezza tarato per azoto
- GB** Safety unit calibrated for nitrogen estate
- F** Groupe de sécurité étalonné pour azote
- E** Grupo de seguridad calibrado para nitrógeno
- P** Grupo de segurança ajustado para o azoto



COD. RIF. OIL 051-10



COD. RIF. OIL 051-11

- I** Portella ovale da mm 440x340
- GB** 440x340 mm oval door
- F** Porte ovale de 440x340 mm
- E** Tapa de inspección ovalada de 440x340.
- P** Porta oval de mm 440x340



COD. RIF. OIL 051-12



COD. RIF. OIL 051-13



COD. RIF. OIL 051-14



COD. RIF. OIL 051-15

- I** Piedini in acciaio inox smontabili, regolabili fissi e mobili
- GB** Dismountable stainless steel feet, adjustable fixed and mobile
- F** Pieds inox démontables, réglables fixes et mobiles
- E** Patas inox desmontables, regulables fijos y móviles
- P** Pés inox desmontáveis, reguláveis fixos e móveis



COD. RIF. OIL 052-01

- I** Valvola di sfiato aria in PVC
- GB** PVC air vent
- F** Soupape en PVC
- E** Purga de aire en PVC
- P** Purga ar em PVC



COD. RIF. OIL 052-02

- I** Valvola di sfiato aria a fungo in acciaio inox
- GB** Stainless steel air vent mushroom type
- F** Soupape à champignon en acier inoxydable
- E** Purga de aire de hongo en acero inox
- P** Purga de ar em cogumelo em aço inox

COD. RIF. OIL 052-03



- I** Valvola di sfiato in acciaio inox per azoto
- GB** Stainless steel relief valve for nitrogen
- F** Soupape inox pour azote
- E** Válvula de purga inox para nitrógeno
- P** Válvula de purga em aço inox para azoto



COD. RIF. OIL 052-04

- I** Valvola di sfiato aria, 5 m<sup>3</sup>/h ora a 2 effetti, attacco diametro 50 din girella
- GB** Double acting relief valve, 5 m<sup>3</sup>/h, Ø 50 din swivel connection
- F** Soupape, 5 m<sup>3</sup>/h, à double effet, attache diamètre 50 din émerillon
- E** Válvula de purga de aire, 5 m<sup>3</sup>/h, 2 efectos, empame diámetro 50 din roldana
- P** Válvula de purga de ar, 5 m<sup>3</sup> por hora de dois efeitos, união diâmetro 50 din roldana



COD. RIF. OIL 052-05



COD. RIF. OIL 052-06



COD. RIF. OIL 052-07

- I** Raccordi speciali inox su misura
- GB** Special customized stainless steel fittings
- F** Raccords spéciaux inox sur mesure
- E** Uniones especiales inox a la medida
- P** Uniãoes especiais em aço inox sob medida



COD. RIF. OIL 052-08

- I** Valvola di sfiato aria in acciaio inox
- GB** Stainless steel air bleed off valve
- F** Soupape en acier inox
- E** Respiraderos aire en acero inox
- P** Respiradouro em aço inox



COD. RIF. OIL 052-09

- I** Semiraccordo con curva per valvola a sfera
- GB** Semi-fitting with elbow for ball valve
- F** Demi-raccord avec coude pour vanne à boule
- E** Semi-unión con codo para válvula de bola
- P** Semi-união com curva para válvula esférica



COD. RIF. OIL 052-10

- I** Valvola sfera Ø 30÷80 su flangia
- GB** Ø 30÷80 ball valve on flange
- F** Vanne à boule sur bride Ø 30÷80
- E** Válvula de bola sobre brida Ø 30÷80
- P** Válvula esférica sobre flange Ø 30÷80



COD. RIF. OIL 052-11

- I** Valvola a farfalla Ø 30÷80
- GB** Ø 30÷80 butterfly valve
- F** Vanne a papillon Ø 30÷80
- E** Válvula de mariposa Ø 30÷80
- P** Válvula de borboleta Ø 30÷80



COD. RIF. OIL 052-12

- I** Specula a tubo
- GB** Tubular window
- F** Regard tubulaire
- E** Mirilla de tubo
- P** Janelinha de tubo



COD. RIF. OIL 052-13

- I** Specula piana
- GB** Flat window
- F** Regard plat
- E** Mirilla llana
- P** Janelinha plana



COD. RIF. OIL 052-14

- I** Valvola a sfera Ø 30÷80
- GB** Ø 30÷80 ball valve
- F** Vanne à boule Ø 30÷80
- E** Válvula de bola Ø 30÷80
- P** Válvula esférica Ø 30÷80



COD. RIF. OIL 052-15

- I** Valvola a farfalla
- GB** Butterfly valve
- F** Vanne a papillon
- E** Válvula de mariposa
- P** Válvula de borboleta

COD. RTF. OIL 053-01



- I** Filtro per olio
- GB** Oil filter
- F** Filtre pour huile
- E** Filtro de aceite
- P** Filtro para azeite

COD. RTF. OIL 053-02



COD. RTF. OIL 053-03



- I** Filtro per olio
- GB** Oil filter
- F** Filtre pour huile
- E** Filtro de aceite
- P** Filtro para azeite



COD. RTF. OIL 053-04

- I** Filtro per olio da Lt 500 a Lt 2.000
- GB** Oil filter from 500 to 2.000 liters
- F** Filtre puor huile de Lt 500 à Lt 2.000
- E** Filtro de aceite desde Lt 500 hasta Lt 2.000
- P** Filtro para azeite de Lt 500 a Lt 2.000

- I** Filtro per olio
- GB** Oil filter
- F** Filtre pour huile
- E** Filtro de aceite
- P** Filtro para azeite

COD. RTF. OIL 053-06



- I** Filtro per olio
- GB** Oil filter
- F** Filtre pour huile
- E** Filtro de aceite
- P** Filtro para azeite

COD. RTF. OIL 053-08



- I** Mastella in acciaio inox da 100 a 1000 Lt
- GB** Stainless steel tub from 100 to 1000 liters
- F** Bac inox de 100 à 1000 l
- E** Jofaina en acero inox desde 100 hasta 1000 litros
- P** Bacia em aço inox de 100 a 1000 litros

COD. RTF. OIL 053-07



- I** Secchio in acciaio inox Lt 17
- GB** 17 liter stainless steel bucket
- F** Seau inox de 17 l
- E** Cubo en acero inox de 17 litros
- P** Balde em aço inox de 17 litros

COD. RTF. OIL 053-09



- I** Carrello in acciaio inox portaccessori
- GB** Stainless steel trolley for accessories
- F** Chariot inox pour accessoires
- E** Carretilla en acero inox para accesorios
- P** Carrinho em aço inox para acessórios

COD. RTF. OIL 053-05



- I** ACETINOX è il contenitore ideale per produrre in casa l'aceto in modo naturale; è disponibile da Lt 10-20-30
- GB** ACETINOX is the ideal container to produce vinegar in a natural way in your works. It is available in 10-20 and 30 Lt sizes
- F** ACETINOX est le reservoir idéal pour produire le vinaigre à la maison de manière naturelle; il est disponible en 10-20-30 lt
- E** ACETINOX es el contenedor ideal para producir en casa el vinagre de modo natural; está disponible en 10-20-30 litros.
- P** ACETINOX é o contenedor ideal para produzir em casa o vinagre em modo natural; è disponível de Lt 10-20-30

COD. RTF. OIL 053-10



- I** Serbatoio in acciaio inox da Lt 50 a 500 Lt mobile su ruote con coperchio
- GB** Stainless steel mobile wheel-mounted trolley with cover from 50 liters to 500 liters
- F** Cuve inox mobile sur roues avec couvercle de 50 à 500 l
- E** Tanque en acero inox desde 50 litros hasta 500 litros móvil sobre ruedas con tapa
- P** Tanque em aço inox de 50 a 500 litros móvel sobre rodas com tampa

- I** Agitatore estraibile mobile per valvola
- GB** Mobile extractable mixer for valve
- F** Agitateur extractible pour vanne
- E** Agitador extraíble móvil para válvula
- P** Agitador extraível móvel para válvula



- I** Agitatore veloce su coperchio
- GB** Fast mixer fitted on the cover
- F** Agitateur rapide sur couvercle
- E** Agitador rápido en la tapa
- P** Agitador rápido na tampa

- I** Agitatore lento su coperchio
- GB** Slow mixer fitted on the cover
- F** Agitateur lent sur couvercle
- E** Agitador lento en la tapa
- P** Agitador lento na tampa

COD. RTF. OIL 054-05



COD. RTF. OIL 054-06



- I** Fasi di installazione di agitatore mobile
- GB** Extractable mixer installation steps
- F** Phases d'installation d'un agitateur extractible
- E** Fases de intalacion de un agitador móvil
- P** Fases de instalação de um agitador móvel

- I** Agitatore estraibile applicato su valvola
- GB** Extractable mixer fitted on the valve
- F** Agitateur amovible fixé sur la vanne
- E** Agitador extraíble aplicado en la válvula
- P** Agitador extraível instalado na válvula

- I** Agitatore lento applicato sul coperchio
- GB** Slow mixer fitted on the cover
- F** Agitateur lent fixé sur le couvercle
- E** Agitador lento aplicado en la tapa
- P** Agitador lento instalado na tampa



- I** MIXTANK: miscelatore da litri 500 con riscaldamento autonomo a resistenze elettriche
- GB** MIXTANK: 500 liters mixer with independent electric coil heating
- F** MIXTANK: Mélangeur de 500 litres avec chauffage autonome à résistances électriques
- E** MIXTANK: Mezclador de 500 litros con calefacción autónoma por resistencias eléctricas
- P** MIXTANK: Misturador de 500 litros com aquecimento autônomo por meio de resistências elétricas



- I** MIXTANK: miscelatore carrellato, da litri 800 con agitatore verticale ad elica marina
- GB** MIXTANK: 800 liters wheel-mounted mixer with vertical marine propeller stirrer
- F** MIXTANK: mélangeur sur roves de 800 litres avec agitateur vertical à hélice marine
- E** MIXTANK: mezclador sobre carro de 800 litros con agitador vertical de hélice marina
- P** MIXTANK: misturador montado sobre carro, de 800 litros com agitador vertical de hélice marinha

- I** SLOWMIX con albero palettato multipale
- GB** SLOWMIX: multi-paddle shaft
- F** SLOWMIX: arbre à plusieurs palettes
- E** SLOWMIX: arbol provisto de aspas múltiples
- P** SLOWMIX: eixo provido de pás múltiplas



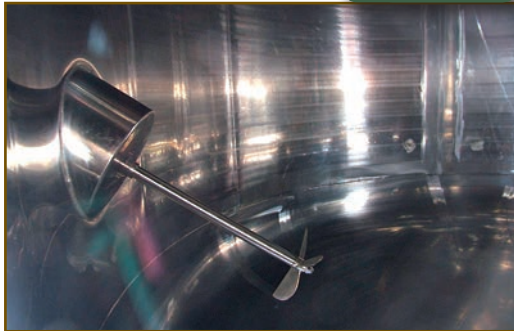
## Sidemix

- I** Agitatore veloce laterale inclinato a 45°, fisso, rivolto verso il centro del fondo da 1 hp a 40 hp, con elica da 100 a 500 mm.; velocità da 450 a 2.400 rpm.
- GB** 45° tilted fixed side fast stirring unit pointing the centre of the bottom from 1 HP to 40 HP, propeller from 100 mm. to 500 mm., speed from 450 rpm to 2400 rpm
- F** Agitateur rapide latéral incliné 45° fixe dirigé vers le centre du fond de 1 HP à 40 HP, hélice de 100 mm. à 500 mm., vitesse de 450 tpm à 2400 tpm
- E** Agitador rápido lateral inclinado 45° dirigido hacia el centro de el fondo de 1 HP a 40 HP con hélice de mm. 100 a mm. 500, velocidad de 450 rpm a 2400 rpm
- P** Agitador rápido lateral inclinado 45° virado para o centro do fundo de 1 HP a 40 HP com hélice de mm. 100 a mm. 500, velocidade de 450 rpm a 2400 rpm

COD. RTF. OIL 056-01



COD. RTF. OIL 056-02



## Archimede Oil

- I** Sistema computerizzato, adatto a tutte le specifiche esigenze, per gestire e controllare tutte le fasi di lavorazione e stoccaggio: travaso, riempimento, filtrazione, imbottigliamento, lavaggio, azoto, fino al collegamento con contaltri, antifurto e wireless.
- GB** Computerized system suitable for specific requirements managing and monitoring all processing and storage stages as decanting, filling, filtration, bottling, washing, nitrogen system even a liter counter connection and a burglar alarm.
- F** Système informatisé, adapté aux exigences spécifiques, pour gérer et contrôler toutes les phases de travail et de stockage: transvasement, remplissage, filtrage, embouteillage, lavage, système d'azote, jusqu'au raccordement au compte-litres et système antivol.
- E** Sistema computerizado, apto para satisfacer las exigencias específicas, para conducir y controlar todas las etapas de elaboración y almacenamiento: trasiego, llenado, filtraje, embotellamiento, lavado, nitrógeno, hasta la conexión con contador de litros y sistema antirrobo.
- P** Sistema computadorizado, próprio para exigências específicas, para gerenciar e controlar todas as fases de trabalho e armazenagem: transvase, enchimento, filtração, engarrafamento, lavagem, azoto, até a conexão com conta-litros e anti-roubo



COD. RTF. OIL 056-03



COD. RTF. OIL 057-01



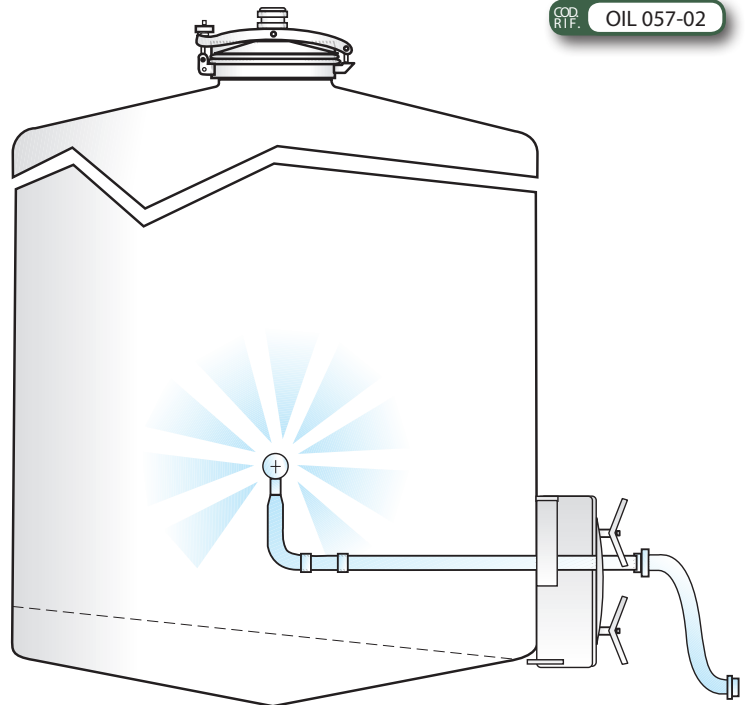
Mod. STAFFA GRANDE

- I** Applicazione mobile speciale della sfera di lavaggio Sprayball su portelle inferiori ovali, tonde, quadrate e rettangolari
- GB** Special mobile application of the Sprayball washing head on oval, round, square and rectangular lower doors
- F** Application mobile spéciale de la boule de lavage Sprayball sur les portes inférieures ovales, rondes, carrées et rectangulaires
- E** Aplicación móvil especial de la bola de lavado Sprayball en portezuelas inferiores ovaladas, redondas, cuadradas y rectangulares
- P** Aplicação móvel especial da esfera de lavagem Sprayball em pequenas portas inferiores ovais, redondas, quadradas e retangulares

- I** Meccanismo Specialclean applicato su porta ovale con telaio largo
- GB** Specialclean mechanism mounted on an oval door with wide frame
- F** Mécanisme Specialclean adapté à une porte ovale avec châssis large
- E** Mecanismo Specialclean aplicado en una puerta ovalada con bastidor ancho
- P** Mecanismo Specialclean instalado em porta oval com armação larga

- I** Dispositivo di lavaggio con Sprayball su porta rettangolare
- GB** Washing device with Sprayball on a rectangular door
- F** Dispositif de lavage avec Sprayball sur porte rectangulaire
- E** Dispositivo de lavado con Sprayball en una puerta rectangular
- P** Dispositivo de lavagem com Sprayball instalado em porta retangular

COD. RTF. OIL 057-02



COD. RTF. OIL 057-03

- I** Meccanismo Specialclean applicato su porta ovale a telaio largo e Mayorpump
- GB** Specialclean mechanism mounted on an oval door with wide frame and Mayorpump
- F** Mécanisme Specialclean adapté à une porte ovale avec bac large et Mayorpump
- E** Mecanismo Specialclean aplicado en una puerta ovalada con bastidor ancho y Mayorpump
- P** Mecanismo Specialclean instalado em porta oval com armação larga e Mayorpump

**I** Impianto centralizzato di lavaggio fisso, in acciaio inox, per impianti e serbatoi; collega tra loro le varie sfere di lavaggio ( Sprayball o Rotoclean), e gli accessori come i livelli. Va collegato a impianti cip fissi o mobili. Può essere comandato da Archimede

**GB** Centralized fixed stainless steel washing system for stainless steel tanks and plants, connecting several types of washing balls such as 'Sprayball' or 'Rotoclean' together as well as accessories such as level gauges. It can be connected to fixed or mobile CIP systems. The entire system can be controlled by the Archimede system.

**F** Installation de lavage centralisée fixe en acier inoxydable, pour installations et cuves inox, qui relie les boules de lavage Sprayball ou Rotoclean entre elles, et les accessoires comme les dispositifs de niveau. Elle doit être reliée à des installations CIP fixes ou mobiles. Tout le système peut être commandé par Archimede.

**E** Sistema centralizado de lavado fijo en acero inox, para instalaciones y tanques en acero inox, que conecta entre sí varias bolas de lavado Sprayball o Rotoclean, y unos accesorios como los niveles. Hay que conectarlo con unas instalaciones CIP fijas o móviles. Todo el sistema puede estar mandado por Archimede.

**P** Instalação centralizada de lavagem fixa em aço inox, para instalações e tanques em aço inox, que liga entre elas várias esferas de lavagem Sprayball ou Rotoclean, e acessórios como os níveis. Deve ser ligada a instalações CIP fixas ou móveis. Isso tudo pode ser comandado por Archimede.



**I** Impianto fisso che lava livello chiuso, collo dei chiusini e serbatoio

**GB** Fixed system that washes the closed level gauge, the manhole cover neck and the tank

**F** Installation fixe qui lave le dispositif de niveau fermé, le cou des cheminées et le cuve

**E** Sistema fijo que lava el nivel cerrado, el gollete de las tapas y el tanque

**P** Instalação fixa que lava o nível fechado, o gargalo das tampas e o tanque

**I** Doppia Sprayball che lava il collo del chiusino e il serbatoio

**GB** Double Sprayball that washes the manhole cover neck and the tank

**F** Sprayball double qui lave cou de la cheminée et la cuve

**E** Sprayball doble que lava el gollete de la tapa y el tanque

**P** Sprayball dupla que lava o gargalo da tampa e o tanque

**I** Impianto fisso che lava l'interno di Volvotank con pale rotanti

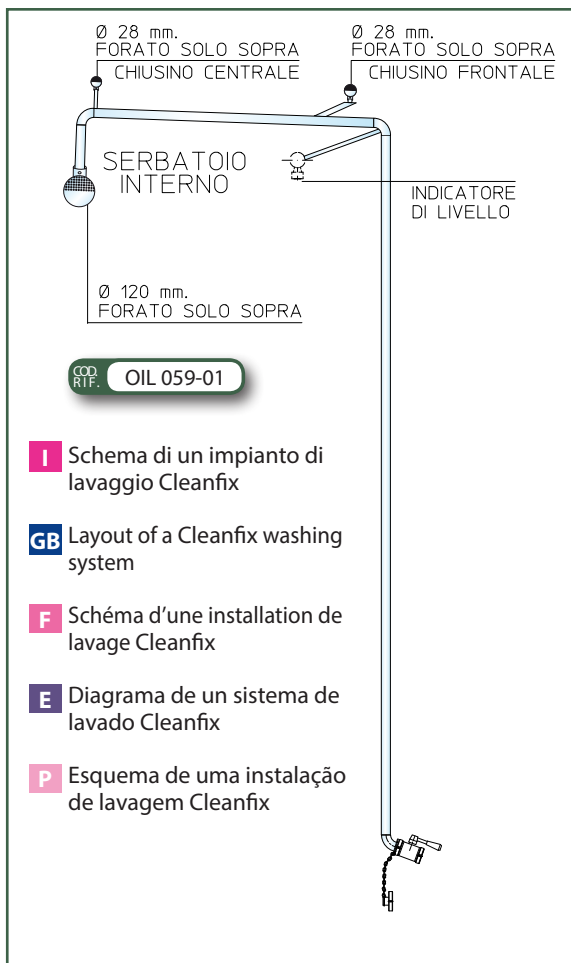
**GB** Fixed system that washes inside the Volvotank with rotating paddles

**F** Installation fixe qui lave l'intérieur de Volvotank à palettes tournantes

**E** Sistema fijo que lava el interior del Volvotank con aspas giratorias

**P** Instalação fixa que lava o interior de Volvotank com pás rotantes

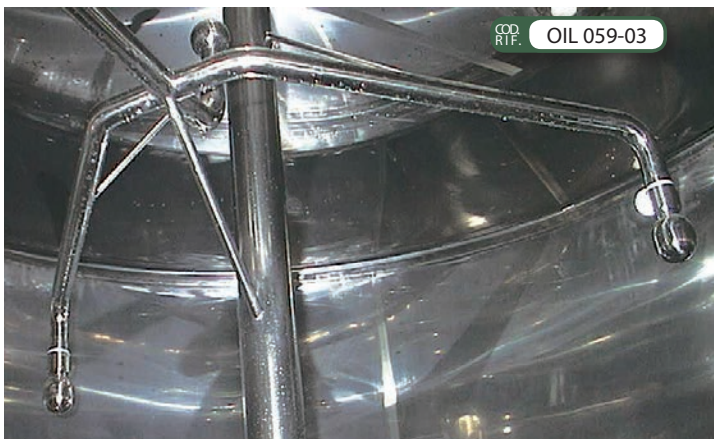




COD. RTF. OIL 059-02

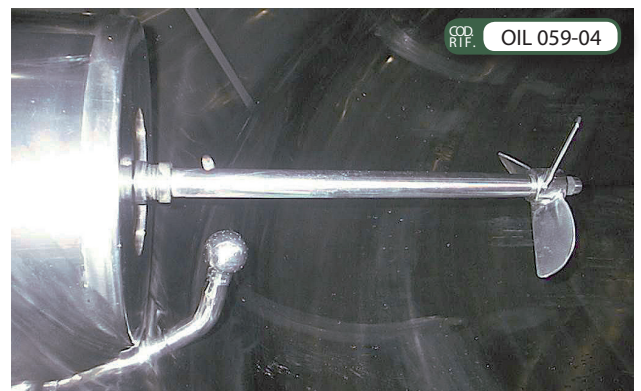


- I** Serbatoio DOUBLETANK con impianto di lavaggio Cleanfix che lava separatamente i due scomparti, i due chiusini e i due livelli chiusi
- GB** DOUBLETANK tank with Cleanfix washing system that washes separately the two compartments, the two manhole covers and the two closed level gauges
- F** Cuve DOUBLETANK avec installation de lavage Cleanfix qui lave les deux compartiments, les deux cheminées et les deux dispositifs de niveau fermés séparément
- E** Tanque DOUBLETANK con sistema de lavado Cleanfix que lava ambos compartimento, ambas tapas y ambos niveles cerrados por separado
- P** Tanque DOUBLETANK com instalação de lavagem Cleanfix, que lava os dois compartimentos, as duas tampas e os dois níveis fechados separadamente



- I** Impianto fisso che lava il fondo inferiore interno di DOUBLETANK con tre sfere Sprayball
- GB** Fixed system that washes the internal bottom of a DOUBLETANK with three Sprayball
- F** Installation fixe qui lave le fond inférieur intérieur du DOUBLETANK avec trois boules Sprayball
- E** Sistema fijo que lava el fondo inferior interior de DOUBLETANK por medio de tres bolas Sprayball
- P** Instalação fixa que lava o fundo inferior interno de DOUBLETANK com três esferas Sprayball

- I** Impianto fisso che lava dal basso la tenuta meccanica di un agitatore Sidemix
- GB** Fixed system that washes the mechanical seal of a Sidemix stirrer from below
- F** Installation fixe qui lave par le bas le joint d'étanchéité mécanique d'un agitateur Sidemix
- E** Sistema fijo que lava desde abajo el dispositivo de sellado mecánico de un agitador Sidemix
- P** Instalação fixa que lava de baixo para cima a vedação mecânica de um agitador Sidemix



## I

Cip di lavaggio mobile da 300 - 500 - 1000 o 1500 l e 3 - 5,5 o 7,5 hp.

COD. RTF. OIL 060-01

Sistema di lavaggio mobile completo di ruote, a mono prodotto; pratico e compatto; adatto per essere spostato da un luogo ad un altro, perchè completo di timone guida, o a richiesta, di staffe per il trasporto con il muletto.

È composto da: vasca di stoccaggio (300-500-1000-1500 lt); chiusino di ispezione; carica detergente, dall'alto; indicatore di livello Levelglass, pompa di mandata centrifuga Centerpump (da 3-5,5 o 7,5 hp - pressione di mandata da 4,5 a 6 bar - portata da 15 - 40 m<sup>3</sup>/h); quadro elettrico di comando in acciaio inox (antispruzzo e stagno) con timer digitale per la programmazione dei tempi di lavaggio, bypass (con valvole inox Wingvalve per il montaggio e lo smontaggio rapidi da ø 40 a 100 mm.); filtro antimpurità (ispezionabile perchè inserito all'entrata della pompa); valvola graduata (per la regolazione della pressione e della mandata) per la gestione del ricircolo del prodotto. Mobilcip (funziona anche come un Triblend) può avere molteplici utilizzi, alcuni potrebbero essere: portare il liquido detergente negli impianti di lavaggio tramite Cleanfix; aspirare il liquido di lavaggio, da un serbatoio e trasferirlo ad un altro; una volta terminato il lavaggio, aspirare il liquido per stoccarlo in un serbatoio di accumulo posizionato su Mobilcip.

A richiesta può essere dotato di sistema di riscaldamento a resistenza.

## GB

Mobile washing CIP 300 - 500 - 1000 or 1500 liters and 3 - 5.5 or 7.5 hp.

A wheel-mounted one-product mobile washing unit, very handy and compact, designed to be moved through even the narrowest corridors because it comes equipped with wheels and a drawbar, also, on request, with brackets for distant transport from one department to another using a forklift. It consists of a 300, 500, 1000 or 1500 liters storage tank with top detergent filling and inspection hatchway, Levelglass level gauge, 3 - 5.5 or 7.5 HP Centerpump centrifugal delivery pump with delivery pressure between 4.5 and 6 bar, flow rate from 15 to 40 m<sup>3</sup>/h, stainless steel electric control board, splash-proof and sealed, with digital timer to set wash times, by-pass made in stainless steel Wingvalves with diameters from 40 to 100 mm, with accessible anti-impurity filters in the opening side of the pump, graduated pressure and flow rate adjustment valve and pressure gauge to monitor pressures. It's equipped with a suction and delivery system with the possibility of recirculating the product in the tank: it can also operate like a Triblend, recycling the liquid using the pump to dissolve the detergent in the water or to deliver the liquid detergent into the Cleanfix washing systems or to suck the liquid and transfer it from one tank to another or, when washing is over, to suck the liquid and carry it to the storage tank placed on the Mobilcip. Heating coil heating on request.

## F

Cip de lavage mobile de 300 - 500 - 1000 ou 1500 l et 3 - 5,5 ou 7,5 cv.

Appareil de lavage mobile sur roues monoproduit, très commode et compact, pouvant être déplacé dans les couloirs, même les plus étroits, car il est équipé d'une barre de traction et de roues ou bien, sur demande, d'étriers pour être transporté à l'aide d'un chariot élévateur d'un atelier à l'autre lorsque la distance est très élevée. Il est constitué d'un bac de stockage de 300, 500, 1000 ou 1500 litres, avec couvercle de visite et de chargement du détergent par le haut, d'un indicateur de niveau Levelglass, d'une pompe de refoulement centrifuge Centerpump de 3 - 5,5 ou 7,5 CV avec une pression de refoulement de 4,5 à 6 bars et débit de 15 à 40 m<sup>3</sup>/h, d'un tableau électrique de commande en acier inoxydable



**I** Vista di Mobilcip aperto da 500 lt collegato a impianto di lavaggio Cleanfix di Steriltank da 100.000 lt, con tubo di mandata, ritorno e acqua di risciacquo

**GB** View of a 500 liters open Mobilcip connected to a Steriltank 100,000 liter Cleanfix washing system with delivery, return and rinse water pipeline.

**F** Vue du Mobilcip ouvert de 500 l relié à une installation de lavage Cleanfix avec Steriltank de 100.000 l, tuyau de refoulement, de retour et de l'eau de rinçage.

**E** Vista de un Mobilcip abierto de 500 litros, conectado con un sistema de lavado Cleanfix de Steriltank de 100.000 litros, tubo de entrega, de vuelta y para el agua de enjuague.

**P** Vista de um Mobilcip aberto de 500 litros, ligado a uma instalação de lavagem Cleanfix de Steriltank de 100.000 l, com tubo de entrada, retorno e água de enxaguadura.

antigilcée et étanche avec minuterie numérique pour programmer les temps de lavage, d'un dispositif bypass constitué de vannes inox Wingvalve au diamètre de 40 à 100 mm, avec filtre anti-impuretés pouvant être contrôlé à l'entrée de la pompe, d'une vanne graduée pour régler la pression et le débit et d'un manomètre de contrôle de la pression. Il est équipé d'un système d'aspiration et de refoulement avec la possibilité de faire recirculer le produit dans le cuve: il peut également fonctionner comme un Triblend et recycler le liquide par la pompe pour dissoudre le détergent dans l'eau ou pour convoier le liquide détergent dans les installations de lavage par le biais du Cleanfix ou encore aspirer le liquide de lavage d'une cuve pour le déplacer dans une autre cuve, à la fin du lavage, aspirer le liquide pour le canaliser dans le cuve d'accumulation monté sur le Mobilcip. Sur demande, chauffage par résistances.

## E

Cip de lavado móvil de 300 – 500 – 1000 o 1500 l y 3 – 5,5 o 7,5 hp.

Equipo de lavado móvil montado sobre ruedas, a emplearse con un único producto, muy cómodo y compacto, apto para ser desplazado en los pasillos, hasta en los más estrechos, puesto que está provisto de barra de tracción y ruedas o bien, a petición, de estribos para transportarlo por medio de una carretilla elevadora desde una sección a otra de la planta, cuando hay mucha distancia. Se compone de un tanque de almacenamiento de 300, 500, 1000 o 1500 litros, con tapa de inspección y carga del detergente desde arriba, indicador de nivel Levelglass, bomba de entrega centrífuga Centerpump de 3 – 5,5 o 7,5 HP, presión de entrega desde 4,5 hasta 6 bar, caudal desde 15 hasta 40 m<sup>3</sup>/h, cuadro eléctrico de mando en acero inox antirrociaduras y estanco, provisto de timer digital para programar los tiempos de lavado, bypass constituido por válvulas Wingvalve en acero inox con diámetro desde 40 hasta 100 mm, con filtro para retener las impurezas, que puede inspeccionarse a la entrada de la bomba, válvula graduada para regular la presión y el caudal y manómetro para controlar la presión. Está provisto de un sistema de aspiración y entrega que permite lograr la recirculación del producto en el tanque; puede funcionar también como un aparato Triblend, reciclando el líquido por medio de la bomba para disolver el detergente en el agua o para enviar el líquido detergente en los sistemas de lavado a través de Cleanfix o también para aspirar el líquido de lavado desde un tanque para trasladarlo a otro, o bien, una vez acabado el lavado, aspirar el líquido para trasladarlo en el tanque de acumulación colocado en el Mobilcip. A petición, calefacción por resistencias.

## P

Cip de lavagem móvel de 300 – 500 – 1000 ou 1500 litros e 3 – 5,5 ou 7,5 hp

Equipamento de lavagem móvel montado sobre rodas de mono produto, muito cômodo e compacto, próprio para ser deslocado nos corredores, mesmo nos mais estreitos, por ser provido de barra de direção e rodas ou, a pedido, estribos para ser transportado com o carro elevador de um setor a outro do estabelecimento quando há muita distância. Compõe-se de uma cuba de armazenagem de 300, 500, 1000 ou 1500 litros, com tampa para controle e carregamento do detergente desde o alto, indicador de nível Levelglass, bomba de entrega centrífuga Centerpump de 3 – 5,5 ou 7,5 HP, pressão de entrega de 4,5 a 6 bar, débito de 15 a 40 m<sup>3</sup>/h, quadro elétrico de comando em aço inox antiborriço e estanque com timer digital para programar os tempos de lavagem, bypass composto de válvulas inox Wingvalve com diâmetro de 40 a 100 mm, com filtro contra impurezas controlável na entrada da bomba, válvula graduada para regular a pressão e o débito e manômetro para o controle da pressão. É provido de sistema de aspiração e entrega com a possibilidade de fazer recircular o produto no tanque: pode funcionar também como um Triblend reciclando o líquido através de uma bomba para derreter o detergente na água ou para mandar o líquido detergente às instalações de lavagem a través de Cleanfix ou, ainda, aspirar o líquido de lavagem de um tanque e transferi-lo para outro ou, uma vez terminada a lavagem, aspirar o líquido e levá-lo ao tanque de acumulação situado no Mobilcip. A pedido, aquecimento por meio de resistências.

Mod. CHIUSO



COD. RIF. OIL 061-01

Mod. CHIUSO



COD. RIF. OIL 061-02

- I** Impianto di lavaggio Mobilcip chiuso da 500 lt su ruote palettizzabile completo di pompa, bypass e valvola tarabile di ricircolo
- GB** 500 liters closed Mobilcip palletizable wheel-mounted washing system, equipped with pump, by-pass and adjustable recirculation valve.
- F** Installation de lavage fermée Mobilcip de 500 lt sur roues palettisable, équipée d'une pompe, soupape bypass, vanne de recirculation étalonnable

- E** Sistema de lavado cerrado Mobilcip de 500 litros, montado sobre ruedas, paletizable, equipado de bomba, by pass y válvula de recirculación que puede calibrarse
- P** Instalação de lavagem Mobilcip fechada de 500 litros, provida de rodas, paletizável, equipada com bomba, bypass e válvula ajustável de recirculação



COD. RTF. OIL 062-01

## MANIFOLD

- I** Sistema di distribuzione e di ricircolo tramite valvole pneumatiche automatiche
- GB** Automatic pneumatic valve recycling and distribution system
- F** Système de distribution et des recirculation par des vannes pneumatiques automatiques
- E** Sistema de distribución y reciclaje por medio de válvulas neumáticas automáticas
- P** Sistema de distribuição e de reciclagem através de válvulas pneumáticas automáticas.



COD. RTF. OIL 062-02

- I** Pompa a lobi carrellata con variatore di giri elettronico
- GB** Wheel-mounted lobe pump with electronic speed variator
- F** Pompe à lobes sur chariot avec variateur de tours électronique
- E** Bomba de lóbulos montada sobre carro con variador de revoluciones electrónico
- P** Bomba de lobos sobre carrinho com variador de rotações eletrónico



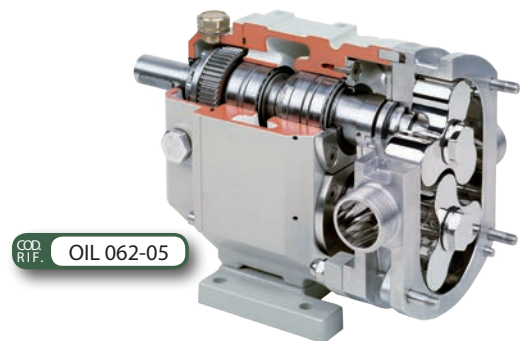
COD. RTF. OIL 062-04

- I** Pompa a lobi a giri fissi da posizionare fissa
- GB** Fixed RPM lobe pump for fixed installation
- F** Pompe à lobes à tours fixes à positionner fixe
- E** Bomba de lóbulos con número de revoluciones fijo, a colocar en posición fija
- P** Bomba de lobos de rotações fixas a ser posicionada fixa



COD. RTF. OIL 062-03

- I** Pompa a lobi carrellata con variatore di giri meccanico
- GB** Wheel-mounted lobe pump with mechanical speed variator
- F** Pompe à lobes sur chariot avec variateur de tours mécanique
- E** Bomba de lóbulos montada sobre carro con variador de revoluciones mecánico
- P** Bomba de lobos sobre carrinho com variador de rotações mecânico



COD. RTF. OIL 062-05

- I** Vista di una pompa a lobi aperta
- GB** Open view of a lobe pump
- F** Vue d'une pompe à lobes ouverte
- E** Vista de una bomba de lóbulos abierta
- P** Vista de uma bomba de lobos aberta



COD. RIF. OIL 063-01

- I** Particolare di tubazioni inox fisse Cleanpipe di un impianto fisso per il travaso dell'olio
- GB** View of fixed stainless steel Cleanpipe pipelines in the fixed oil decanting system
- F** Vue de tuyaux inox fixes Cleanpipe de l'installation de transvasement de l'huile fixe
- E** Vista de tuberías en acero inox fijas Cleanpipe del sistema fijo de trasiego del aceite
- P** Vista de tubagens em aço inox fixas Cleanpipe da instalação de trasfego azeite fixa



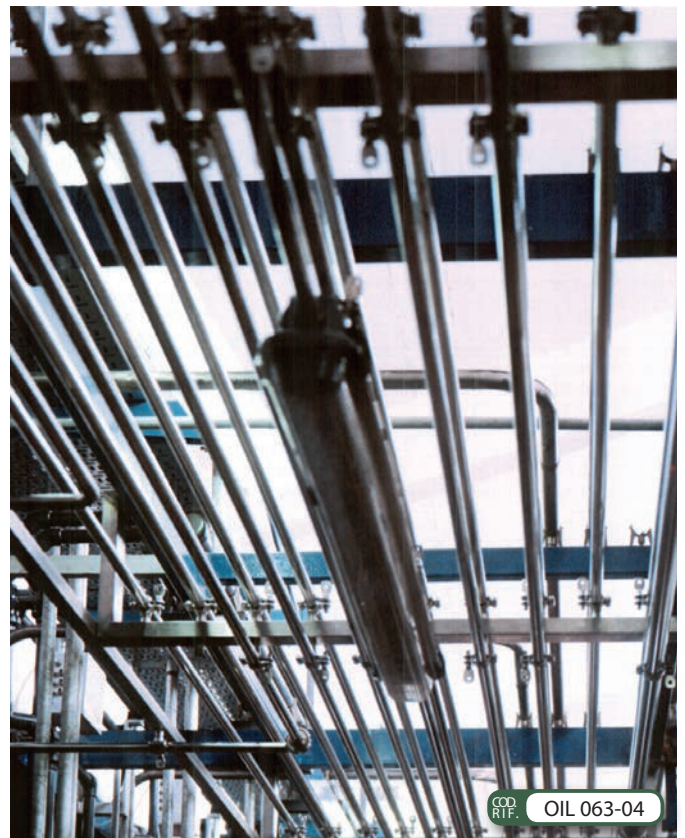
COD. RIF. OIL 063-02

- I** Vista del sistema Interchange per collegare tubi fissi ai vari serbatoi dell'olio
- GB** View of the Interchange system for connecting fixed pipelines to several oil tanks
- F** Vue du système Interchange pour raccorder les tuyaux fixes aux différents cuves d'huile
- E** Vista del sistema Interchange para conectar tubos fijos con los varios tanques para el aceite
- P** Vista do sistema Interchange para ligar tubos fixos aos diversos tanques do azeite



COD. RIF. OIL 063-03

- I** Pompa a lobi fissa
  - GB** Fixed lobe pump
  - F** Pompe à lobes fixe
  - E** Bomba de lóbulos fija
  - P** Bomba de lobos fixa
- I** Sistema di tubazioni inox fisse per la mandata e il ritorno dell'olio
  - GB** System of fixed stainless steel pipelines for oil delivery and return
  - F** Système de tuyaux inox fixes de refoulement et de retour de l'huile
  - E** Sistema de tuberías en acero inox fijas para la entrega y la vuelta del aceite
  - P** Sistema de tubagens em aço inox fixas para a entrada e o retorno do azeite



COD. RIF. OIL 063-04



COD. RIF. OIL 064-01

da lt 300 a  
lt 100.000

from 300 liters to  
100,000 liters

- I** LINEARTANK è il serbatoio per lo stoccaggio di olio posto in orizzontale; indispensabile dove non c'è spazio in altezza; può essere completo di Polifascia
- GB** LINEARTANK is the horizontal storage tank for oil, for placement in areas where there is no space in height; it may be equipped with Polifascia
- F** LINEARTANK est la cuve de stockage pour l'huile, placée à l'horizontal pour l'insérer dans les lieux où il n'y a pas de place en hauteur; elle peut également être équipée de Polifascia
- E** LINEARTANK es el tanque de almacenamiento de aceite colocado en horizontal para meterlo en puntos donde el espacio es insuficiente en altura; se puede dotar de Polifascia.
- P** LINEARTANK é o reservatório de armazenagem para azeite colocado em horizontal para ser inserido nos pontos onde não existe espaço em altura; pode ser dotado de Polifascia



COD. RIF. OIL 064-02

- I** Vista frontale di LINEARTANK completo di accessori
- GB** Front view of LINEARTANK, complete with accessories
- F** Vue frontale de la cuve LINEARTANK avec ses accessoires
- E** Vista frontal de LINEARTANK con accesorios
- P** Vista frontal de LINEARTANK completo de acessórios



Serbatoi  
orizzontali

horizontal tanks

COD. RIF. OIL 064-03

- I** LINEARTANK da lt 100.000 con Polifascia
- GB** 100,000 liters LINEARTANK with Polifascia
- F** LINEARTANK de 100.000 lt doté de Polifascia
- E** LINEARTANK de 100.000 litros con Polifascia
- P** LINEARTANK de lt 100.000 com Polifascia

COD. RIF. OIL 064-04

- I** LINEARTANK da lt 1.000
- GB** 1,000 liters LINEARTANK
- F** LINEARTANK de 1.000 lt
- E** LINEARTANK de 1.000 litros
- P** LINEARTANK de lt 1.000





- I** Innergas con azoto per piccoli contenitori per evitare l'ossidazione dell'olio
- GB** Innergas with nitrogen for small tanks to prevent oxidation
- F** Innergas pour les petits reservoirs avec l'azote pour éviter l'oxydation
- E** Innergas para los recipientes pequeños con nitrógeno para evitar la oxidación
- P** Innergas para os pequenos recipientes com nitrogênio para evitar a oxidação



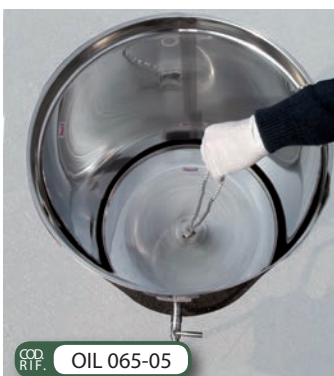
- I** Particolare di coperchio di FUSTO con chiusura ermetica a fascetta e gruppo iniezione azoto
- GB** Detail of cover of FUSTO tank with hermetic cover with bands and nitrogen injection unit
- F** Détail du couvercle de FUSTO avec cheminée hermétique à collier et groupe d'injection de l'azote
- E** Detalle de la tapa del FUSTO con tapa hermética con capas y grupo inyección ázoe
- P** Detalhes da tampa do FUSTO com tampa hermética com braçadeira e grupo injeção azoto

- I** FUSTO in acciaio inox da lt 75/120/200 con iniettore di azoto applicata a bombola con riduttore di pressione
- GB** Stainless steel FUSTO, 75/120/200 lt with application of nitrogen injector bottle with pressure reducer.
- F** FUSTO en acier inox de 75/120/200 lt avec injecteur d'azote appliqué à une bouteille avec réducteur de pression
- E** FUSTO en acero inox de 75/120/200 litros con inyector de ázoe aplicado a bombona con reductor de presión
- P** FUSTO em aço inox de lt 75/120/200 com injetores de azoto aplicado ao cilindro com reductor de pressão

- I** Galleggiante per ridurre il più possibile l'ossidazione dell'olio nei contenitori aperti durante il prelievo nel tempo
- GB** Floating lid to reduce oil oxidation in open tanks as much as possible during drawing off over time
- F** Flotteur pour réduire le plus possible l'oxydation de l'huile dans les conteneurs ouverts durant le prélèvement dans le temps
- E** Flotador para reducir lo más posible la oxidación del aceite en los contenedores abiertos durante la toma de muestras
- P** Flutuador para reduzir o mais possível a oxidação do azeite nos contenedores abertos durante o retiro



- I** Il galleggiante inox serve per separare l'aria dall'olio
- GB** The stainless steel floating lid separates the air from the oil
- F** Le flotteur inox sert à séparer l'air de l'huile
- E** El flotador inox sirve para separar el aire del aceite
- P** O flutuador inox serve para separar o ar do azeite



- I** Va inserito nel FUSTO o nell'EXPORT da lt 75 - 120 - 200 sopra il livello dell'olio e galleggia
- GB** It is inserted in the FUSTO or EXPORT of 75 - 120 - 200 lt above the level of the oil and it floats.
- F** Il faut l'insérer dans le FUSTO ou l'EXPORT de 75 lt - 120 - 200 au-dessus du niveau de l'huile et il flotte
- E** Se introduce en el FUSTO o en el EXPORT de 75-120-200 litros, por encima del nivel del aceite y flota
- P** Deve ser inserido no FUSTO ou no EXPORT lt 75 - 120 - 200 sobre o nível do azeite e flutua



- I** Il galleggiante è il sistema più economico per diminuire la superficie di contatto dell'olio all'aria e ridurre l'ossidazione
- GB** The float is the most economic system to decrease the contact surface of the oil with air and to reduce oxidation
- F** Le flotteur est le système le plus économique pour diminuer la surface de contact de l'huile avec l'air et réduire l'oxydation
- E** El flotador es el sistema más económico para disminuir la superficie de contacto del aceite con el aire reduciendo la oxidación
- P** O flutuante é o sistema mais econômico para diminuir a superfície de contato com o azeite e reduzir a oxidação

- I** CEMENTINOX sono i serbatoi in cemento armato, rivestiti al loro interno con fogli di acciaio inox AISI 304 L, vanno interrati e non; in questo modo si possono realizzare grandi serbatoi, sfruttando gli spazi esistenti sotto terra, come in questo caso
- GB** CEMENTINOX is a reinforced tank, coated inside with sheets of AISI 304 L stainless steel. These tanks can be installed underground or over ground, to realise large tanks, exploiting existing spaces underneath the oil works or underneath gardens, as in this case.
- F** CEMENTINOX les cuves en beton armé, revêtues intérieurement avec des feuilles d'acier inox AISI 304 L, doivent être installées enterrées ou non, pour réaliser de grandes cuves, en utilisant les espaces existants, sous les huileries, sous les jardins, comme en ce cas.
- E** CEMENTINOX son tanques de hormigón revestidos en su interior con láminas de acero inox AISI 304 L; se colocan bajo tierra, o bien no, para realizar grandes tanques aprovechando los espacios ya existentes: debajo de aceiterías o debajo de jardines como en este caso.
- P** CEMENTINOX os reservatórios em cimento armado, revestidos no seu interno com folhas de aço inox AISI 304 L, são enterrados ou não, para realizar grandes reservatórios, desfrutando os espaços existentes, embaixo de fábricas de azeite, embaixo de jardins como neste caso

- I** Preparazione di pareti, cieli e fondi delle vasche da rivestire
- GB** Preparation of walls, domes and bottoms of vats to be coated
- F** Préparation de parois, dômes et fonds des cuves en ciment à revêtir
- E** Preparación de paredes, techos y fondos de las cubas que revestir
- P** Preparação de paredes, tetos e fundos dos tanques a serem revestidos

- I** Trasporto delle parti inox smontate
- GB** Transport of the dismantled stainless steel parts
- F** Transport des parties inox démontées
- E** Transporte de las partes inox desmontadas
- P** Transporte das partes inox desmontadas



COD. RIF. OIL 066-01



COD. RIF. OIL 066-02

- I** Montaggio delle pareti inox con la gru
- GB** Mounting of the stainless steel walls with a crane
- F** Montage des parois inox avec grue
- E** Montaje de las paredes inox con la grúa
- P** Montagem das paredes inox com o guindaste



COD. RIF. OIL 066-04



COD. RIF. OIL 066-03

- I** Saldatura degli angoli in manuale
- GB** Manual welding of the corners
- F** Soudure des angles en manuel
- E** Soldadura manual de las esquinas
- P** Soldadura dos ângulos em manual

da lt 10.000  
a lt 500.000

from 10,000 liters  
to 500,000 liters

- I** Angoli interni arrotondati e saldati Tig
- GB** Interior corners rounded off and Tig welded
- F** Angles internes arrondis et soudés Tig
- E** Esquinas internas redondeadas y soldadas Tig
- P** Ângulos internos arredondados e soldados Tig



COD. RIF. OIL 066-05



COD. RTF. OIL 067-01

- I** Rivestimento delle pareti interne con le lamiere inox
- GB** Internal walls coating with stainless steel sheets
- F** Revêtement des parois internes avec les tôles inox
- E** Revestimiento de las paredes internas con chapas inox
- P** Revestimento das paredes internas com as chapas inox



COD. RTF. OIL 067-02

Pareti montate fisse, angoli saldati, preparazione della guscia superiore per contenere e sostenere il cielo

- I** Pareti inox già montate pronte per essere chiuse con il cielo sempre in acciaio inox
- GB** Stainless steel walls already mounted and ready to be sealed with the dome, which is also in stainless steel.
- F** Parois inox déjà montées et prêtes pour être fermées, dôme toujours en acier inox
- E** Paredes inox ya montadas listas para ser cerradas con el techo en acero inox
- P** Paredes inox já montadas prontas para serem fechadas com o céu sempre em aço inox



COD. RTF. OIL 067-03

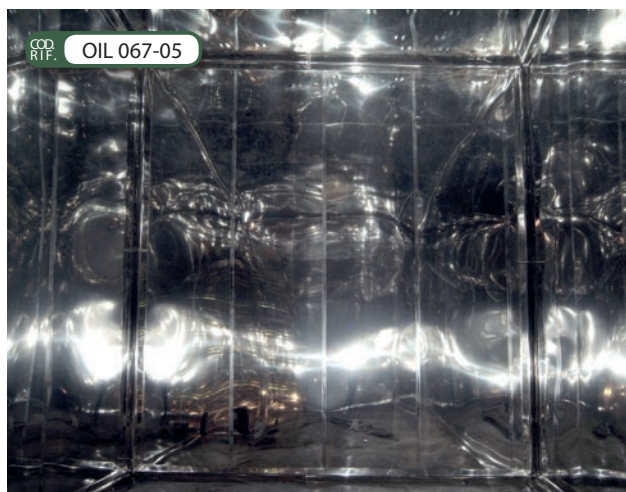
- I** Montaggio del tetto inox con armatura per essere cementato
- GB** Mounting of the stainless steel roof with reinforcement for successive covering in cement
- F** Montage du dôme inox avec armature pour être cimenté
- E** Montaje del techo inox con estructura para ser cementado
- P** Montagem do teto inox com armadura para ser cimentado



COD. RTF. OIL 067-04

- I** Chiusini superiori per sfato aria
- GB** Upper manways for air bleeding off
- F** Cheminée supérieures pour évent d'air
- E** Tapas superiores para respiradero aire
- P** Tampas superiores para ventilação do ar

- I** Impianto finito ricoperto di terra
- GB** Finished plant covered by earth
- F** Installation terminée recouverte de terre
- E** Instalación acabada recubierta de tierra
- P** Instalação acabada recoberta de terra



COD. RTF. OIL 067-05

- I** Interno lucido a specchio, con saldatura lucida
- GB** Mirror polished interior with polished welding
- F** Intérieur poli miroir avec soudure polie
- E** Interior pulido espejo con soldadura pulida
- P** Interno lúcido a espelho com soldadura lúcida

ideale per olio

ideal for oil



COD. RTF. OIL 067-06

250.000 lt cad.



COD. RIF. OIL 068-01



COD. RIF. OIL 068-02

120 lt

120 e 200 lt



COD. RIF. OIL 068-03



**ALBRIGI**  
TECNOLOGIE

**Albrigi srl**

Via Tessare, 6/A

37023 • Stallavena - Grezzana di Verona - Italy

Tel.: + 39 045 907411 • Fax: + 39 045 907427

info@albrigi.it • www.albrigi.it